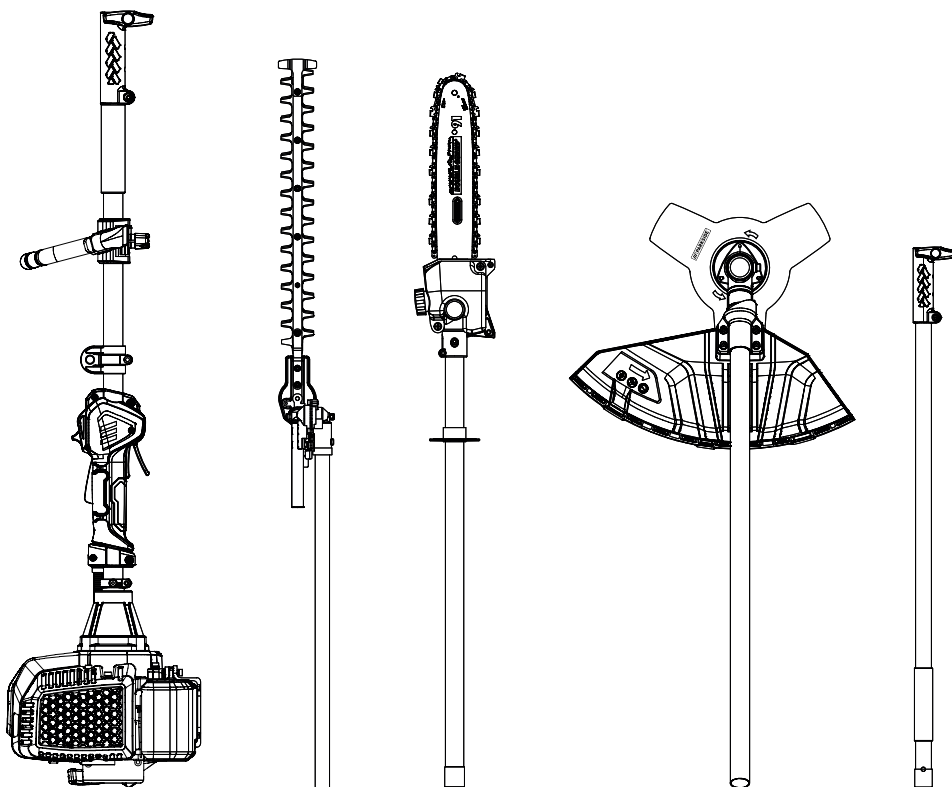




## 4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL / BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 OUTIL MODULABLE À ESSENCE 4 EN 1 PBK 4 A2

(NL)

### BENZINE-COMBIAPPARAAT 4-IN-1

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing  
Aandachtig lezen voordat u het apparaat gebruikt!

(PL)

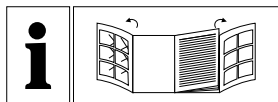
### BENZYNOWE URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE 4-W-1

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi · Przeczytać  
uważnie przed rozpoczęciem używania urządzenia!

(CZ)

### BENZÍNOVÝ KOMBINOVANÝ PŘÍSTROJ 4 V 1

Překlad originálního provozního návodu  
Před použitím stroje pečlivě přečtěte!



(NL)

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

(CZ)

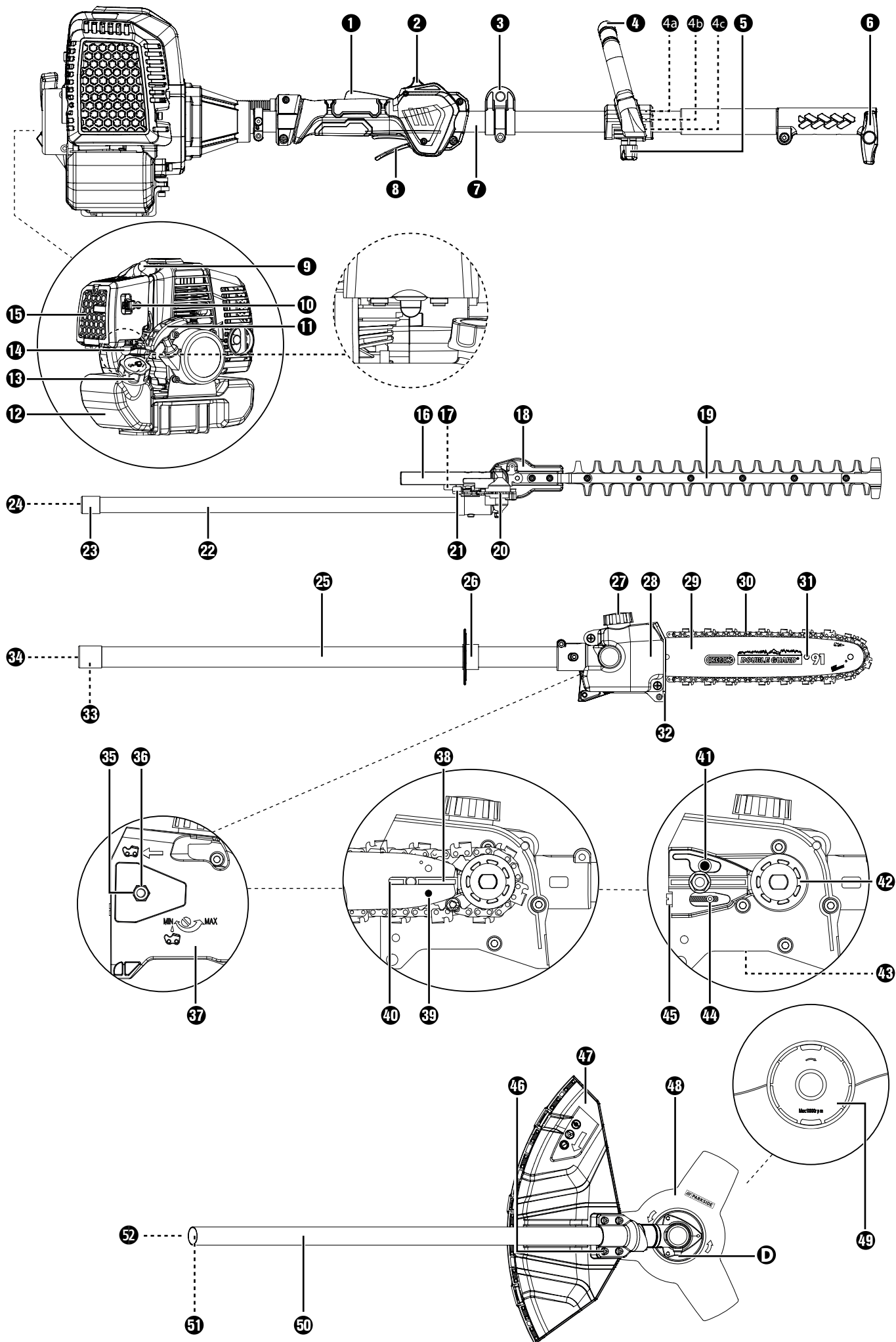
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

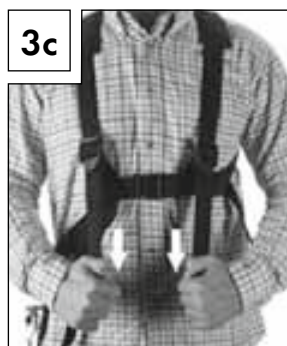
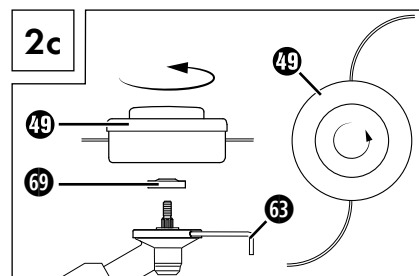
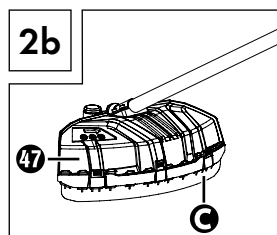
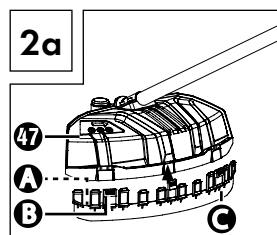
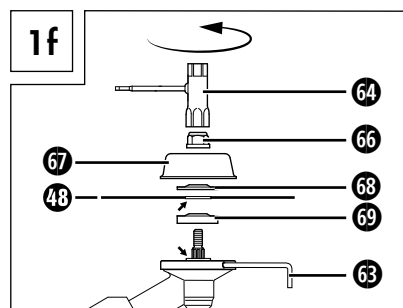
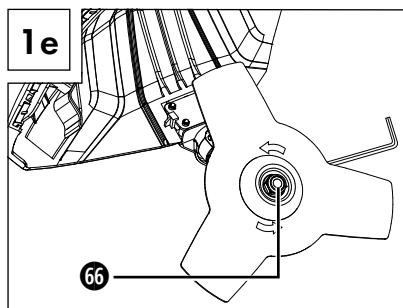
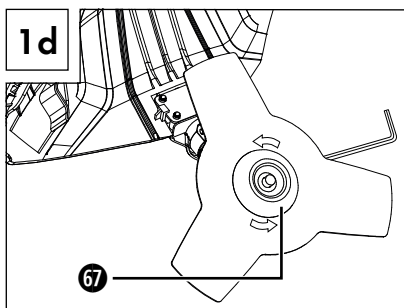
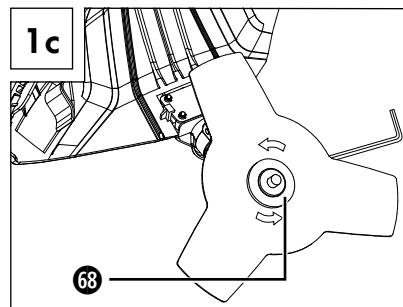
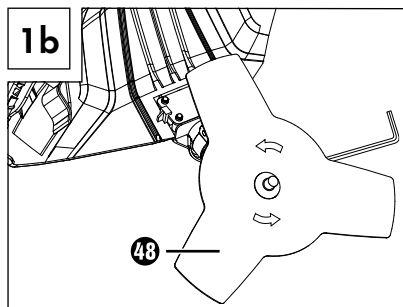
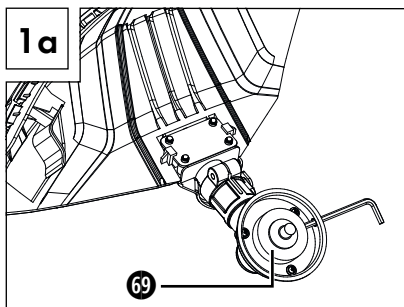
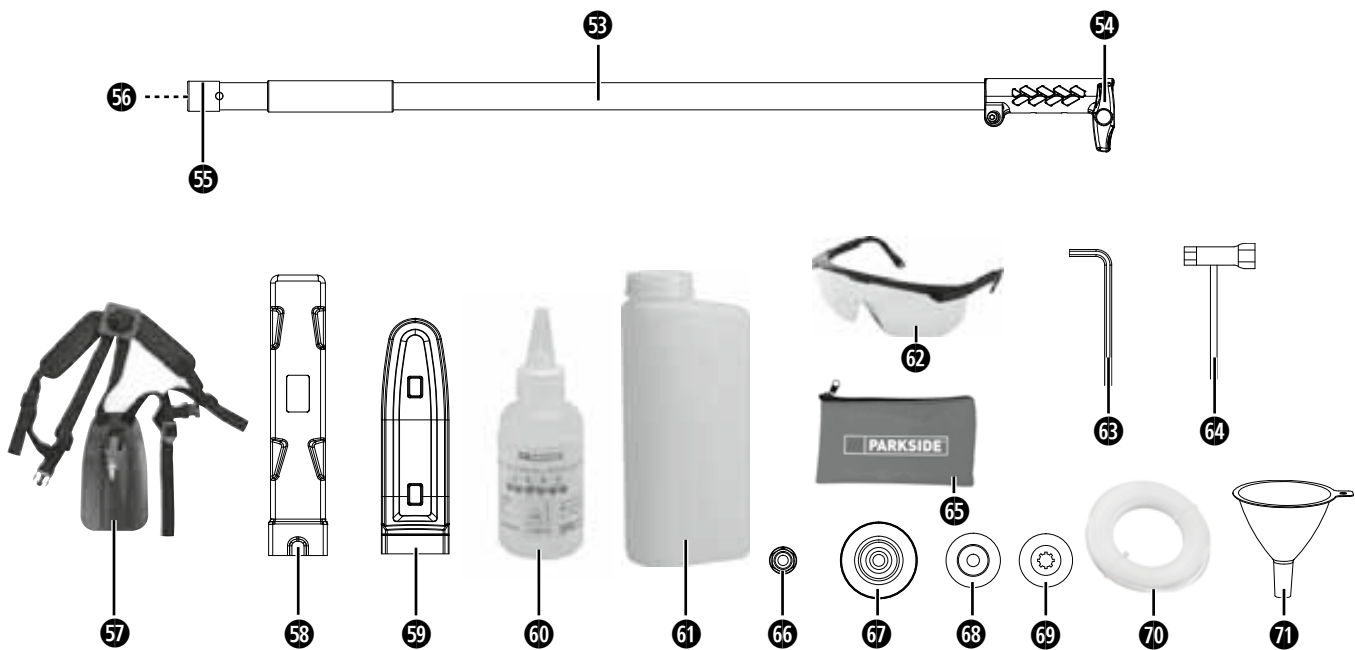
---

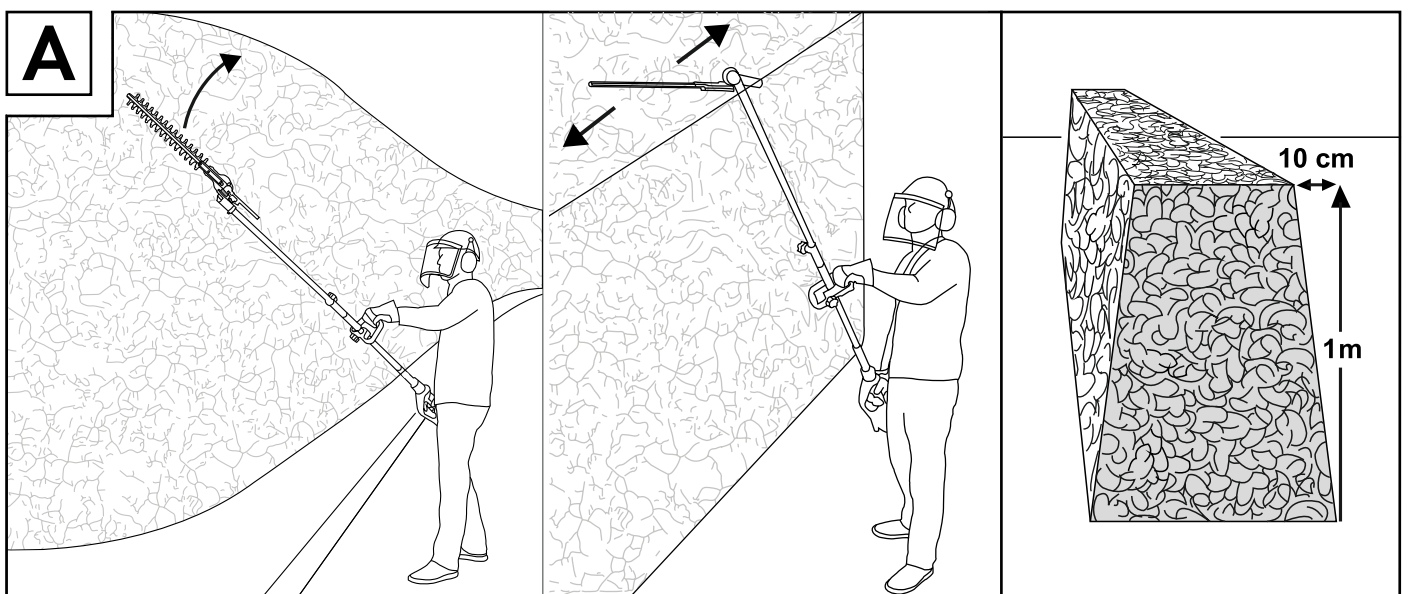
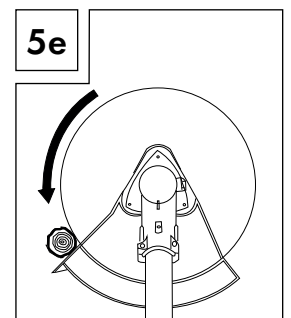
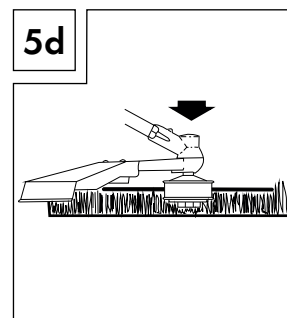
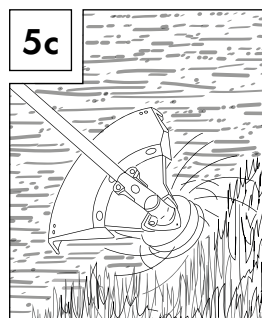
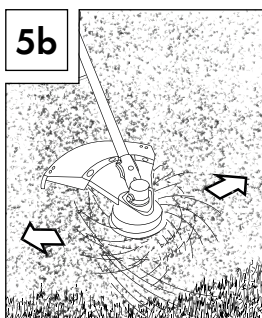
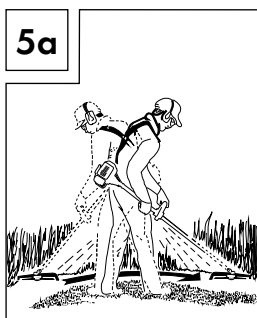
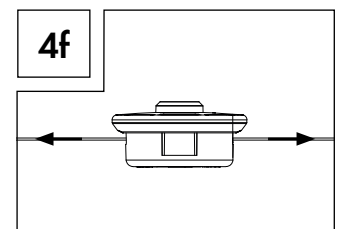
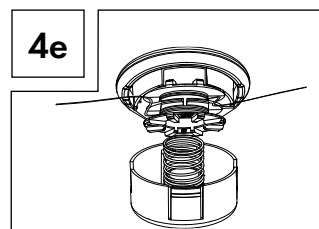
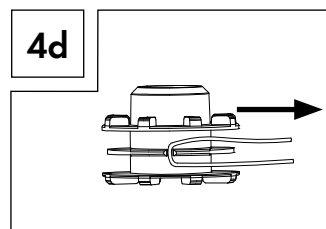
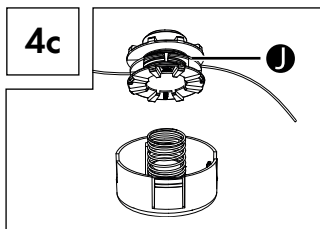
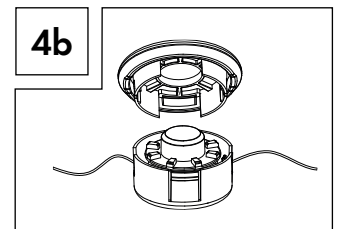
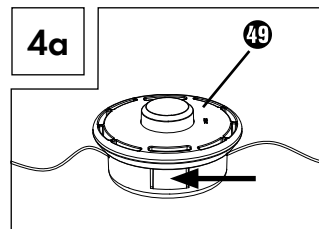
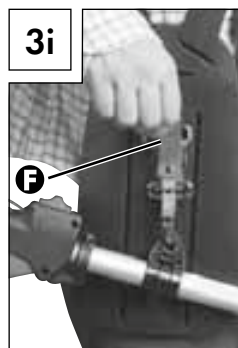
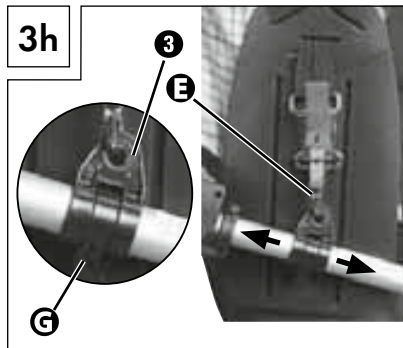
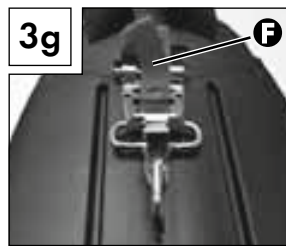
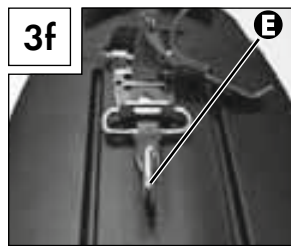
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

|    |                                               |        |    |
|----|-----------------------------------------------|--------|----|
| NL | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 1  |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu        | Strana | 19 |
| PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi    | Strona | 37 |







# Inhoud

## Inleiding ..... 2

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| Gebruik in overeenstemming met bestemming .....   | 2 |
| Onderdelen .....                                  | 2 |
| Inhoud van het pakket .....                       | 3 |
| Technische gegevens .....                         | 3 |
| Uitleg van de gebruikte aanwijzingsplaatjes ..... | 4 |

## Veiligheidsvoorschriften ..... 5

|                                                               |   |
|---------------------------------------------------------------|---|
| Veiligheidsvoorschriften voor werken met heggenscharen .....  | 5 |
| Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen ..... | 6 |
| Veiligheidsvoorschriften voor werken met hoogsnoeiers .....   | 7 |
| Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag .....                    | 7 |
| Veiligheidsvoorschriften voor werken met draadspoelen .....   | 8 |
| Veiligheidsvoorschriften voor werken met messen .....         | 9 |
| Veiligheidsvoorzieningen .....                                | 9 |

## Vóór de ingebruikname ..... 9

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Ronde handgreep monteren .....           | 9  |
| Snelopeningsmechanisme monteren .....    | 9  |
| Harnas bevestigen/monteren .....         | 10 |
| Heggenschaar monteren .....              | 10 |
| Heggenschaar demonteren .....            | 10 |
| De heggenschaar kantelen .....           | 10 |
| Zaagketting en zwaard monteren .....     | 10 |
| Zaagketting demonteren .....             | 10 |
| Zaagketting spannen en controleren ..... | 10 |
| Ketting smeren .....                     | 10 |
| Zaagketting slijpen .....                | 10 |
| Verlengstuk monteren .....               | 11 |
| Beschermkap monteren/demonteren .....    | 11 |
| Mes monteren/vervangen .....             | 11 |
| Draadspoel monteren/vervangen .....      | 11 |
| Harnas omdoen .....                      | 11 |
| Maaihoogte instellen .....               | 11 |
| Brandstof en olie .....                  | 12 |

## Ingebruikname ..... 12

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Starten bij koude motor .....    | 12 |
| Starten bij warme motor .....    | 12 |
| Werken met de heggenschaar ..... | 13 |
| Snoeitechnieken .....            | 13 |
| Werken met de hoogsnoeier .....  | 13 |
| Zaagtechnieken .....             | 13 |
| Veilig werken .....              | 13 |

## Transport ..... 13

## Reiniging ..... 14

## Onderhoud ..... 14

## Opslag en transport ..... 15

## Problemen oplossen ..... 15

|                    |    |
|--------------------|----|
| Motorunit .....    | 15 |
| Hoogsnoeier .....  | 15 |
| Heggenschaar ..... | 15 |

## Onderhoudsintervallen ..... 16

|                    |    |
|--------------------|----|
| Hoogsnoeier .....  | 16 |
| Heggenschaar ..... | 16 |

## Vervangingsonderdelen bestellen ..... 16

## Afvoeren ..... 16

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH ..... 17

## Service ..... 17

## Importeur ..... 17

## Originele conformiteitsverklaring ..... 18



## BENZINE-COMBIAPPARAAT 4-IN-1 PBK 4 A2

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

#### Heggenschaar met lange steel

Dit apparaat is bestemd voor het snoeien en trimmen van heggen, heesters en sierstruiken in het privéhuishouden. Het gaat daarbij om een met de hand bediend apparaat met een geïntegreerde aandrijving waarbij de lineair gemonteerde messen heen en weer bewegen.

#### WAARSCHUWING!

► Heggenscharen zijn niet geschikt voor gebruik door kinderen.

#### Hoogsnoeier

Dit apparaat is bestemd voor snoeiwerkzaamheden aan bomen.

#### 3-tandssnijmes/draadspoel

Gebruik met 3-tandssnijmes: voor het maaien van hoog gras en het snoeien van struikgewas en licht houtgewas.

Gebruik met draadspoel: voor het maaien van gazons en licht onkruid.

#### Verlengstuk

#### LET OP!

■ Gebruik het verlengstuk/de schacht  niet in combinatie met het 3-tandssnijmes-/draadspoel-hulpstuk!

Elk ander gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan schade aan het apparaat veroorzaken en tot ernstig gevaar voor de gebruiker leiden. Neem beslist de beperkingen in de veiligheidsinstructies in acht. Neem nationale voorschriften die het gebruik van de machine kunnen beperken in acht. Elk ander gebruik of modificatie van het apparaat geldt als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee.

Niet voor bedrijfsmatig gebruik bestemd.

#### VERBODEN TOEPASSINGEN!

Vanwege lichamelijke risico's voor de gebruiker mag het apparaat niet worden gebruikt voor de volgende werkzaamheden: voor het reinigen van looppaden en als hakselaar voor het verkleinen van snoeisels van bomen en hagen. Verder mag het apparaat niet worden gebruikt voor het effenen van grondoneffenheden, zoals molshopen. Om veiligheidsredenen mag het apparaat niet worden gebruikt als aandrijfaggregaat voor andere apparaten van welk type dan ook. Voor hieruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, niet de fabrikant.

### Onderdelen

#### Motorunit PBK 4 A2-1

-  Inschakelblokkering
-  Aan-/uitknop
-  Draagoog
-  Ronde handgreep
-  Rubberring
-  Klemschaal
-  Borgschroef
-  Borgschroef
-  Schacht
-  Gashendel
-  Bougiestekker
-  Choke-hendel
-  Startkoord
-  Benzinetank
-  Tankdop
-  Brandstofpomp "primer"
-  Kap luchtfilterbehuizing

#### Heggenschaar PBK 4 A2-3

-  Handgreep
-  Ontgrendeling/vergrendeling
-  Aandrijfhuis
-  Messenbalk
-  Bodemplaat (heggenschaar)
-  Stelhendel
-  Voorste schacht (heggenschaar)
-  Vergrendelingspen
-  Aandrijfias

#### Hoogsnoeier PBK 4 A2-4

-  Voorste schacht (hoogsnoeier)
-  Beschermring
-  Olietankdop
-  Olietank
-  Zwaard
-  Zaagketting
-  Slijpsteenhelp
-  Aanslag
-  Vergrendelingspen
-  Aandrijfias
-  Moer
-  Schroefdraad
-  Kamwielhuis
-  Zwaardgeleider
-  Zwaardboring
-  Geleider
-  Olieautomaat
-  Kamwiel
-  Olieregelingsschroef
-  Kettingspanner
-  Kettingspanschroef

## Draadspoel-/snijmes-hulpstuk PBK 4 A1-2

- 46 4 x bouten (met veerring en sluitring)
- 47 Beschermkap
- 48 3-tandssnijmes
- 49 Draadspoel met snijdraad
- 50 Voorste schacht (draadspoel/3-tandssnijmes)
- 51 Vergrendelingspen
- 52 Aandrijfas

## Verlengstuk

- 53 Schacht
- 54 Borgschroef
- 55 Vergrendelingspen
- 56 Aandrijfas

## Accessoires

- 57 Harnas
- 58 Beschermkoker zwaard
- 59 Beschermkoker ketting
- 60 Bio-kettingolie
- 61 Mengfles olie/benzine
- 62 Veiligheidsbril
- 63 Inbussleutel 4 mm
- 64 Bougiesleutel/sleufschroevendraaier
- 65 Gereedschapstas
- 66 Moer M19 x 1,0 (linkse schroefdraad)
- 67 Afdekking drukplaat
- 68 Drukplaat
- 69 Meeneemschijf
- 70 Snijdraad
- 71 Trechter

## Inhoud van het pakket

- 1 motorunit
- 1 heggenschaar-hulpstuk PBK 4 A2-3 (hierna "heggenschaar" genoemd)
- 1 hoogsnoeier-hulpstuk PBK 4 A2-4 (hierna "hoogsnoeier" genoemd)
- 1 draadspoel-/snijmes-hulpstuk PBK 4 A2-2
- 1 verlengstuk
- 1 handgreep met barrièrebeugel
- 1 draadspoel met snijdraad
- 1 snijdraad (draad-Ø: 2,4 mm/draadlengte: 6 m)
- 1 3-tandssnijmes
- 1 harnas
- 1 kettingbeschermkoker
- 1 zwaardkoker
- 1 mengfles olie/benzine
- 1 100 ml bio-kettingolie
- 1 gereedschapstas
- 1 inbussleutel 4 mm
- 1 bougiesleutel/sleufschroevendraaier
- 1 veiligheidsbril PBKZ 1 A1
- 1 trechter
- 1 gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

### Motorunit PBK 4 A2-1

|                                                    |                                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Motor type                                         | 2-taktmotor, luchtgekoeld, chroomcilinder |
| Motorvermogen (max.)                               | 1,45 kW/1,97 PK                           |
| Cilinderinhoud                                     | 51,7 cm <sup>3</sup>                      |
| Toerental motor (onbelast)                         | 3000 min <sup>-1</sup>                    |
| Max. toerental motor met 3-tandssnijmes            | 9200 min <sup>-1</sup>                    |
| met draadspoel                                     | 8700 min <sup>-1</sup>                    |
| met kettingzaag                                    | 9200 min <sup>-1</sup>                    |
| met heggenschaar                                   | 9200 min <sup>-1</sup>                    |
| Max. snijsnelheid                                  |                                           |
| met 3-tandssnijmes                                 | 6900 min <sup>-1</sup>                    |
| met draadspoel                                     | 6525 min <sup>-1</sup>                    |
| met kettingzaag                                    | 20 m/s                                    |
| met heggenschaar                                   | 1490 slagen/min                           |
| Ontsteking                                         | Elektronisch                              |
| Aandrijving                                        | Centrifugaalkoppeling                     |
| Gewicht (lege tank)                                | ca. 5,6 kg                                |
| Tankinhoud                                         | 1200 cm <sup>3</sup>                      |
| Bougie                                             | CDK L8RTC                                 |
| Brandstofverbruik bij max. motorvermogen           | 0,78 kg/h                                 |
| Specifiek brandstofverbruik bij max. motorvermogen | 560 g/kWh                                 |

### Heggenschaar PBK 4 A2-3

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Snoeilengte             | 480 mm      |
| Tandafstand             | 27 mm       |
| Gewicht (bedrijfsklaar) | ca. 2,24 kg |

### Hoogsnoeier PBK 4 A2-4

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Gewicht (bedrijfsklaar)            | ca. 1,6 kg             |
| Aanbevolen vulhoeveelheid olietank | 140 cm <sup>3</sup>    |
| Snoeilengte                        | ca. 300 mm             |
| Zwaard                             | Oregon type 120SDEA041 |
| Zaagketting                        | Oregon 91P045X         |

### Draadspoel-/snijmeshulpstuk PBK 4 A2-2

#### Draadspoel met snijdraad (IAN 352083)

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Maaicirkel draad Ø | 430 mm |
| Draadlengte        | 6,0 m  |
| Draad-Ø            | 2,4 mm |

#### 3-tandssnijmes (IAN 352083)

|                  |        |
|------------------|--------|
| Maaicirkel mes Ø | 255 mm |
|------------------|--------|



## Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform ISO 22868, EN ISO 10517. Het A-gewogen geluidsniveau bedraagt gemiddeld:

### Heggenschaar

|                        |                   |       |
|------------------------|-------------------|-------|
| Geluidsdrukniveau      | $L_{pA} = 98,8$   | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{WA} = 3$      | dB    |
| Geluidsvermogensniveau | $L_{WA} = 109,7$  | dB(A) |
| Geluidsvermogensniveau | $L_{WA} = 114,00$ | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{WA} = 1,98$   | dB    |

### Hoogsnoeier

|                        |                  |       |
|------------------------|------------------|-------|
| Geluidsdrukniveau      | $L_{pA} = 99,0$  | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{WA} = 3$     | dB    |
| Geluidsvermogensniveau | $L_{WA} = 108,8$ | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{WA} = 1,98$  | dB    |

### 3-tandssnijmes

|                        |                  |       |
|------------------------|------------------|-------|
| Geluidsdrukniveau      | $L_{pA} = 98,9$  | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{pA} = 3$     | dB    |
| Geluidsvermogensniveau | $L_{WA} = 109,6$ | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{WA} = 1,98$  | dB    |

### Draadspoel

|                        |                   |       |
|------------------------|-------------------|-------|
| Geluidsdrukniveau      | $L_{pA} = 99,5$   | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{pA} = 3$      | dB    |
| Geluidsvermogensniveau | $L_{WA} = 110,10$ | dB(A) |
| Onzekerheid            | $K_{WA} = 1,98$   | dB    |



### Draag gehoorbescherming om gehoorschade te voorkomen!

Trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) vastgesteld conform EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

### Heggenschaar

|                                  |                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trilling bij voorste handgreep   | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 6,15 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Trilling bij achterste handgreep | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 8,37 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

### Hoogsnoeier

|                                  |                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trilling bij voorste handgreep   | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 7,96 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Trilling bij achterste handgreep | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 7,41 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

### Draadspoel

|                                  |                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trilling bij voorste handgreep   | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 7,99 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Trilling bij achterste handgreep | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 7,39 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

### 3-tandssnijmes

|                                  |                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trilling bij voorste handgreep   | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 6,2 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$  |
| Trilling bij achterste handgreep | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{hD} = 8,49 \text{ m/s}^2$<br>Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

## OPMERKING

- Het hier aangegeven trillingsniveau is gemeten conform een in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

## WAARSCHUWING!

- Het trillingsemissieniveau is afhankelijk van het gebruik en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze aanwijzingen aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het apparaat regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Voor een nauwkeurige beoordeling van de trillingsbelasting tijdens een bepaalde werkperiode moeten ook de tijden worden meegerekend waarin het apparaat is uitgeschakeld, of wel draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting over de totale werkperiode duidelijk verminderen.

## WAARSCHUWING!

- Verminder ook de trillingsrisico's, bijv. het risico van "dode vingers", door vaak werkpauses te nemen waarin u bijv. uw handen tegen elkaar aan wrijft!

## Uitleg van de gebruikte aanwijzingsplaatjes



Waarschuwing! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt!



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag veiligheidsschoenen!



Draag gehoorbescherming!



Draag een veiligheidshelm!



Draag een veiligheidsbril!



Let op, hete onderdelen. Afstand houden!



2. Brandstofpomp (primer) vullen



3. Choke-hendel aantrekken



4. Aan het startkoord trekken



Choke-hendel aantrekken



6x op brandstofpomp (primer) drukken



Mengverhouding: 40 delen benzine op 1 deel olie



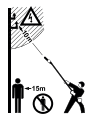
Benzine: ROZ 95/ROZ 98



Tank geen E10



2-takt-motorolie: ISO-L-EGD/JASO FD



Levensgevaar door elektrische schok! Houd een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse leidingen aan.



Let op! Afvallende voorwerpen.  
In het bijzonder bij werk boven hoofdhoogte.



Let op! Letselgevaar door bewegende messen.



Afstand houden!



Algemene waarschuwing!



Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!



Let op weggeslingerde delen!



Pas op terugslag!



Voorzichtig! Letselgevaar door draaiend mes! Houd handen en voeten op afstand!



Voorzichtig - benzine is extreem licht ontvlambaar!



Explosiegevaar! Mors geen brandstof!



Schakel het apparaat uit en trek de bougiestekker los voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht!



Let op! Verstikkingsgevaar!



Voorzichtig! Giftige CO-dampen (koolmonoxidedampen)!  
Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimtes!



Waarschuwing! Gebruik in geen geval cirkelzaagbladen als mes.



De afstand tussen de machine en derden moet minstens 15 meter bedragen!



Indicatie van het geluidsvermogensniveau LWA in dB



Vuur, open licht en roken verboden!



## Veiligheidsvoorschriften

**BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN.  
BEWAREN VOOR UW ADMINISTRATIE.**

### Veiligheidsvoorschriften voor werken met heggenscharen

#### OPMERKING

- De heggenschaar wordt volledig gemonteerd geleverd.
- In deze handleiding en op de uitvouwpagina staan afbeeldingen voor instelling en gebruik van de heggenschaar, de bedieningselementen ervan, onderhoud en smering door de gebruiker.
- Aanwijzingen voor werkhouding (zie uitvouwpagina).
- Aanwijzingen voor bedieningselementen (zie uitvouwpagina).
- Aanwijzingen voor veilige omgang met brandstof (zie hoofdstuk "Voorbereiding" punt f).
- Aanwijzingen voor aanbevolen vervanging of reparatie van onderdelen, de klantenservice en specificaties van te gebruiken vervangingsonderdelen, voor zover die de gezondheid en veiligheid van de gebruiker betreffen, vindt u in deze handleiding.
- Een uitleg van alle voor de heggenschaar gebruikte grafische symbolen, gegevens, kenmerken en technische gegevens, alsmede de handelwijze bij ongevallen en storingen, vindt u in deze handleiding.
- Geblokkeerd gereedschap: verwijder het vastzittende materiaal uit de messenbalk 19.

#### WAARSCHUWING!

- Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.
- Wees altijd alert, let erop wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met het apparaat. Gebruik het apparaat niet als u ziek of moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het apparaat al tot ernstig letsel leiden.
- Voorkom verkeerde toepassingen, gebruik de machine uitsluitend zoals beschreven onder "Gebruik in overeenstemming met bestemming".



Maak u vertrouwd met de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat bedient.

#### Voorbereiding

- a) DEZE HEGGENSCHAAR KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN!  
Lees aandachtig de aanwijzingen voor correcte omgang, voorbereiding, onderhoud en reparatie, starten en wegzetten van de heggenschaar. Maak u vertrouwd met alle bedieningselementen en het gebruik van de heggenschaar volgens de voorschriften.
- b) Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.  
Kinderen, jongeren en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen de heggenschaar niet bedienen. Hiervan uitgezonderd zijn jongeren ouder dan 16 jaar in het kader van een opleiding, onder begeleiding van een deskundige.
- c) Pas op voor bovengrondse stroomkabels.
- d) Het gebruik van de heggenschaar moet worden vermeden wanneer zich personen, met name kinderen, in de buurt bevinden.
- e) Draag geschikte kleding! Draag geen wijde kleding of sieraden, die door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het verdient aanbeveling vaste handschoenen, antislipschoenen en een veiligheidsbril te dragen.

- f) Ga zorgvuldig om met brandstof, deze is licht ontvlambaar en de dampen zijn explosief. De volgende punten moeten worden opgevolgd:
- Gebruik alleen speciaal daarvoor bestemde reservoirs.
  - Verwijder nooit de tankdop en vul geen benzine bij, bij een draaiende of hete motor. Laat voor het bijvullen de motor en de uitlaatdelen afkoelen.
  - Niet roken.
  - Tank alleen in de openlucht.
  - Berg de heggenschaar of het brandstofreservoir nooit op in een ruimte waarin zich een open vlam bevindt, bijv. een ruimte met een geiser.
  - Als er benzine uit het reservoir is gestroomd, probeer dan niet de motor te starten, maar haal de machine voor het starten weg van het met benzine vervuilde oppervlak.
  - Plaats de tankdop na het vullen altijd terug en sluit deze goed af.
  - Als de tank wordt geleegd, moet dit in de openlucht gebeuren.
- g) Zet de motor af en laat de heggenschaar tot stilstand komen, als de messenbalk een vreemd voorwerp aanraakt, of als de werkingsgeluiden sterker worden of de heggenschaar ongewoon heftig trilt. Trek de bougiestekker van de bougie en neem de volgende maatregelen:
- controleer op schade;
  - controleer op losse onderdelen en zet alle losse onderdelen vast;
  - vervang beschadigde onderdelen door gelijkwaardige onderdelen of laat het apparaat repareren.

**Draag gehoorbescherming!****Draag een veiligheidsbril!**

- Maak u vertrouwd met de bediening van de heggenschaar, om deze in geval van nood onmiddellijk te kunnen stoppen.

**Bediening**

- a) De motor uitschakelen voorafgaand aan:
- reiniging of verhelpen van een blokkering;
  - controle, onderhoud, reparatie of werkzaamheden aan de heggenschaar;
  - instelling van de werkpositie van de messenbalk;
  - het zonder toezicht achterlaten van de heggenschaar.
- b) Vergewis u er altijd van of de heggenschaar zich volgens de voorschriften in een van de beschreven werkposities bevindt, voordat de motor wordt gestart.
- c) Tijdens het werken met de heggenschaar moet er altijd op worden gelet dat een veilige stand wordt ingenomen.
- d) Gebruik de heggenschaar niet met defecte of sterk versleten messen.
- e) Om brandgevaar te verminderen, moet u erop letten dat de motor en de geluiddemper vrij zijn van aanslag, loof of lekkend smeermiddel.
- f) Zorg er altijd voor dat alle handgrepen en veiligheidsvoorzieningen bij gebruik van de heggenschaar zijn gemonteerd. Probeer nooit een onvolledige heggenschaar of een heggenschaar met niet-toegestane modificaties te gebruiken.
- g) Gebruik altijd beide handen wanneer de heggenschaar is uitgerust met twee handgrepen.
- h) Maak u altijd vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren, die u door het lawaai van de heggenschaar misschien niet kunt horen.

**Onderhouden en opbergen**

- a) Wanneer het werken met de heggenschaar vanwege onderhoud, inspectie of opslag wordt gestopt, schakelt u de motor uit, trekt u de bougiestekker van de bougie en vergewist u zich ervan dat alle roterende delen tot stilstand zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u deze controleert, instelt, enz.
- b) Berg de heggenschaar op een plek op waar benzinedamp niet met open vuur of vonken in contact kan komen. Laat de heggenschaar altijd afkoelen voordat u deze opbergt.
- c) Bij transport of opslag van de heggenschaar moet de messenbalk altijd met de bijbehorende koker worden afgedekt.

**Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen****Veiligheid van de omgeving**

- Snoei uitsluitend bij daglicht of toereikend kunstlicht.
- Let op dat u bij het snoeien geen voorwerpen als draden van afrastering of ondersteuning van planten raakt. Dit kan resulteren in schade aan de messenbalk 19. Inspecteer de te snoeien heg zorgvuldig en verwijder draden en andere oneigenlijke voorwerpen.
- Wees u bewust van uw omgeving en mogelijk gevaarlijke situaties, omdat u tijdens het snoeien van de heg mogelijk bepaalde dingen niet hoort.

**⚠ GEVAAR!**

- Schakel bij dreigend gevaar resp. in noodsituaties onmiddellijk de motor uit.

**Elektrische veiligheid**

- Houd het gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de messen verborgen elektriciteitsleidingen kunnen raken. Bij contact tussen messen en een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, met een elektrische schok tot gevolg.

**Veiligheid van personen**

- Tijdens gebruik mogen zich binnen een straal van 1,5 meter geen andere personen of dieren bevinden. Degene die het apparaat bedient, is op de plaats van gebruik verantwoordelijk voor derden.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat als u de heggenschaar gebruikt en blijf altijd in evenwicht.
- Pak de heggenschaar nooit vast bij de messenbalk 19.
- Houd uw handen uit de buurt van de messen. Probeer geen snoeiresten te verwijderen of snoeimateriaal vast te houden als de messen in werking zijn. Verwijder vastzittend snoeimateriaal alleen als het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het apparaat al tot ernstig letsel leiden.
- Wacht tot het gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het weglegt.

## Gebruik en behandeling

### ⚠ LET OP!

- Tussen de werkzaamheden of na beëindiging van een bepaalde werkzaamheid mag de messenbalk 19 niet op het messenbalkuiteinde worden gelegd, om eventuele beschadiging van de messenbalk 19 te voorkomen.
- Controleer voor gebruik altijd of de messen, de bouten van de messen en andere onderdelen versleten of beschadigd zijn. Werk nooit met beschadigde of zwaar versleten snoeiwerktuigen.
- Controleer na het instellen van de werkhoeck of beide stelhendels stevig vastgezet zijn. Als een van beide stelhendels niet is vastgezet, kan de tweede vergrendeling tijdens het werk onbedoeld losraken bij contact met een wat zwaardere tak, waardoor de messenbalk 19 omlaag kan klappen.
- Gebruik de heggenschaar nooit als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn of niet zijn gemonteerd.
- Pak de heggenschaar nooit vast bij de veiligheidsvoorziening.
- **Draag de heggenschaar aan de voorste handgreep in uitgeschakelde toestand met de messen van uw lichaam afgekeerd. Breng altijd de beschermkoker aan bij transport of als u de heggenschaar opbergt.** Zorgvuldig omgaan met het apparaat reduceert de kans dat u onopzettelijk in aanraking komt met de lopende messen.
- Berg de heggenschaar op een droge, hoge en afgesloten plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren, tenzij u daarvoor toereikend bent opgeleid.
- Vervang voor de zekerheid versleten of beschadigde onderdelen.

### ⚠ GEVAAR!

- Schakel bij dreigend gevaar resp. in noodsituaties onmiddellijk de motor uit.

## Veiligheidsvoorschriften voor werken met hoogsnoeiers

### ⚠ VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!

- Pak het apparaat als het in werking is, nooit boven de beschermring 26 beet, om letsel te voorkomen!

## Vorbereitung

- Draag altijd een veiligheidshelm, gehoorbescherming en veiligheids handschoenen. Draag ook een veiligheidsbril om te voorkomen dat u oliespetters of zaagstof in uw ogen krijgt. Draag een stofmasker tegen stof.
- Draag stevige schoenen met stroeve zolen.
- Gebruik het apparaat niet als het regent en onder vochtige omstandigheden.
- Controleer het apparaat voor gebruik op veiligheid, in het bijzonder het zwaard en de ketting.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Bewaar een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse stroomleidingen.

## Elektrische veiligheid

- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar heerst, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. De door het apparaat veroorzaakte vonken kunnen dergelijke dampen doen ontbranden.
- Een apparaat met een defecte schakelaar moet onmiddellijk worden gerepareerd, om schade en letsel te voorkomen.

## Veiligheid van personen

- Gebruik het apparaat nooit als u op een ladder staat.
- Buig bij het gebruik van het apparaat niet te ver voorover. Zorg dat u altijd stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Gebruik het meegeleverde harnas om het gewicht gelijkmatig over uw lichaam te verdelen.
- Ga niet onder de tak staan die u wilt afzagen, om letsel door vallende takken te voorkomen. Houd ook rekening met terugspringende takken, om letsel te voorkomen. Werk onder een hoek van ongeveer 60°.
- Houd er rekening mee dat het apparaat kan terugslaan.
- Let niet alleen op de af te zagen takken, maar ook op reeds afgevallen materiaal, om te voorkomen dat u struikelt.
- Dek het zwaard en de ketting bij transport en opslag af met de koker.
- Voorkom dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.
- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen. Alleen personen die vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing en het apparaat mogen het bedienen.

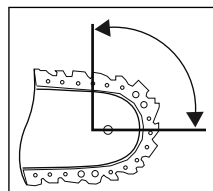
## Gebruik en behandeling

- Schakel het apparaat nooit in voordat u zwaard, ketting en kamwielhuis deugdelijk hebt gemonteerd.
- Zaag geen hout dat op de grond ligt en probeer niet om uit de grond stekende wortels te zagen. Voorkom in ieder geval dat de zaagketting zich in de grond ingraaft, omdat hij daardoor meteen stomp wordt.
- Mocht u per ongeluk een vast voorwerp met het apparaat aanraken, schakel de motor dan meteen uit en inspecteer het apparaat op eventuele schade.
- Las na 30 minuten werken een pauze in van minstens een uur. Verander regelmatig uw werkpositie.
- Schakel de motor uit, trek de bougiestekker van de bougie en vergewis u ervan dat alle roterende delen tot stilstand zijn gekomen wanneer de hoogsnoeier vanwege onderhoud, inspectie of opslag wordt stilgezet. Laat de machine afkoelen voordat u deze controleert, instelt, enz.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat hierdoor de werking van het apparaat wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.
- Houd zagen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zaaggereedschappen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- Laat het apparaat onderhouden door daartoe gekwalificeerd personeel. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen originele onderdelen.

## Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

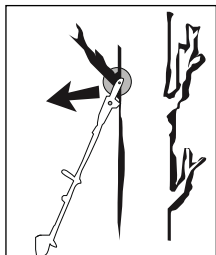
### ⚠ LET OP TERUGSLAG!

- Wees bij gebruik van het apparaat beducht op terugslag. Er bestaat letselgevaar. U voorkomt terugslag door voorzichtig te werk te gaan en op de juiste manier te zagen.
- Als u iets met de punt van het zwaard raakt, kan dat in veel gevallen een onverwachte reactie in achterwaartse richting veroorzaken, waarbij het zwaard omhoog en in de richting van degene die het apparaat bedient, wordt geslagen (zie afb. A).



Afb. A

- Een terugslag kan optreden als de punt van het zwaard een voorwerp raakt, of als het hout meebuigt en de zaagketting in de zaagsnede vastklemt (zie afb. B).



Afb. B

- Als de zaagketting aan de bovenkant van het zwaard beklemd raakt, kan het zwaard heftig terugslaan in de richting van degene die het apparaat bedient.
- Beide reacties kunnen tot gevolg hebben dat u de controle over de zaag verliest en uzelf zwaar verwondt. Vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidsvoorzieningen. Neem als gebruiker van een kettingzaag de nodige maatregelen om zonder ongelukken te werken.  
Een terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven:
- Houd de zaag met beide handen vast, waarbij de duimen en de vingers de handgrepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en uw armen in een dusdanige stand dat u terugslagkrachten kunt opvangen. Als u de juiste voorzorgsmaatregelen neemt, zijn terugslagkrachten beheersbaar. Laat de kettingzaag nooit los.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding en zaag niet boven schouderhoogte. Op die manier voorkomt u dat de punt van het zwaard iets raakt en bent u beter in staat in onverwachte situaties de controle te behouden over de kettingzaag.
- Gebruik altijd de door de fabrikant voorgeschreven vervangingszwaarden en zaagkettingen. Onjuiste vervangingszwaarden en zaagkettingen kunnen de ketting doen breken en/of terugslagkrachten veroorzaken.
- Houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting. Een te geringe diepte-instelling verhoogt de kans op terugslag.
- Zaag niet met de punt van het zwaard. Er is gevaar voor terugslag.
- Zorg ervoor dat de grond waarop u staat vrij is van voorwerpen waarover u kunt struikelen.

## Veiligheidsvoorschriften voor werken met draadspoelen

### Vorbereiding

- Draag nauwsluitende werkkleding die bescherming biedt, zoals een lange broek, veilige werkschoenen, sterke veiligheidshandschoenen, een veiligheidshelm, een beschermingsmasker voor het gezicht of een veiligheidsbril ter bescherming van de ogen en goede oorwatten of andere gehoorbescherming tegen het lawaai.
- Gebruik altijd het meegeleverde harnas.
- Zorg ervoor dat de handgrepen droog en schoon zijn en dat er geen benzinemengsel op komt.
- Controleer voorafgaand aan het maaien het terrein op voorwerpen, zoals stukken metaal, flessen, stenen e.d. die kunnen worden weggeslingerd en daardoor letsel bij de gebruiker kunnen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de draadspoel met geen enkel obstakel in aanraking komt als u de motor start.
- Gebruik het apparaat pas wanneer u zich ermee vertrouwd voelt.

### Elektrische veiligheid

- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen of gassen, noch in gesloten ruimtes, noch in de openlucht. Dit kan explosies en/of brand tot gevolg hebben.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant gemodificeerd apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop defect is. Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.

### Veiligheid van personen

- Alleen afdoende geschoolde personen en volwassenen mogen het apparaat bedienen, instellen en onderhouden.
- Oefen hoe u het apparaat moet hanteren bij uitgeschakelde motor als u niet vertrouwd bent met het apparaat.
- Raak de uitlaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet als u onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Houd het apparaat altijd met beide handen vast. Daarbij moeten de duimen en vingers de handgrepen omsluiten.
- Werkhouding: bedien het apparaat niet in een ongemakkelijke stand, niet bij ontbrekend evenwicht, niet met uitgestrekte armen of met slechts één hand.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat.
- Gebruik het apparaat niet wanneer toeschouwers of dieren zich in de onmiddellijke omgeving bevinden. Houd tijdens het maaien een minimale afstand van 15 meter tussen de gebruiker en andere personen of dieren aan. Houd tijdens maaiwerkzaamheden tot op de grond een minimale afstand van 30 meter tussen de gebruiker en andere personen of dieren aan.
- Blijf bij maaiwerkzaamheden op hellend terrein altijd onder het snijgereedschap. Maai of trim nooit op een gladde heuvel of helling waar u kunt uitglijden.
- Elke modificatie van het product kan de persoonlijke veiligheid in gevaar brengen en resulteert in het vervallen van de fabrieksgarantie.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is of gebreken vertoont.

### Gebruik en behandeling

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel, bijv. gras trimmen, maaiwerkzaamheden, snoeiwerkzaamheden, maaien en trimmen van heggen en heesters.
- Gebruik het apparaat niet langdurig achtereen, las regelmatig pauzes in.
- Zorg ervoor dat bouten en verbindingselementen stevig zijn vastgedraaid. Werk nooit met het apparaat wanneer het niet correct is ingesteld of niet volledig of veilig is gemonteerd.
- Open de benzinetank langzaam, om eventuele druk die in de benzinetank is opgebouwd, te laten ontsnappen. Start het apparaat op minstens drie meter afstand van de plaats waar u hebt getankt om brandgevaar te voorkomen.
- Houd de draadspoel op de gewenste hoogte. Voorkom dat u kleine voorwerpen (bijv. stenen) met de draadspoel aanraakt.
- Houd de draadspoel altijd op de grond wanneer het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer de bijbehorende beschermkap bevestigd en in goede toestand is.
- Gebruik geen andere snijgereedschappen. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend accessoires en extra apparatuur die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Het gebruik van andere dan in de gebruiksaanwijzing aanbevolen snijgereedschappen of accessoires kan persoonlijk letselgevaar voor u betekenen.



- Trim en maai altijd in het hoogste toerentalbereik. Laat de motor bij het begin van het maaien of bij het trimmen niet op een laag toerental lopen.
- Zorg ervoor dat het apparaat bij het inschakelen en tijdens het werk niet met de grond, stenen, draad of andere vreemde voorwerpen in aanraking komt. Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt.
- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt.
- Schakel de motor altijd uit voorafgaand aan werkzaamheden aan het snijgereedschap.

## Veiligheidsvoorschriften voor werken met messen

### Vorbereiding

- Het mes slingert voorwerpen en ook aarde heftig weg. Dit kan verblinding of letsel veroorzaken. Draag oog-, gezichts- en beenbescherming. Verwijder voorwerpen altijd uit de werkzone voordat u het mes gebruikt.
- Het mes draait nog door nadat u de gashendel loslaat. Het nog draaiende mes kan snijwonden bij u of omstanders veroorzaken. Schakel de motor uit en vergewis u ervan dat het mes tot stilstand is gekomen voordat u werkzaamheden van welke aard ook uitvoert aan het mes.

### Veiligheid van personen

- Voor omstanders bestaat er gevaar voor verblinding of letsel. Houd in alle richtingen een minimale afstand van 15 meter tussen uzelf en andere personen of dieren aan.

### Gebruik en behandeling

- Gebruik het apparaat niet wanneer niet alle onderdelen van het mes correct zijn gemonteerd.
- Het mes kan met een ruk door voorwerpen worden weggeslingerd. Dit kan letsel aan armen en benen tot gevolg hebben. Stop onmiddellijk de motor en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen als het apparaat met oneigenlijke voorwerpen in aanraking komt. Controleer het mes op schade. Vervang het mes altijd wanneer het verbogen of gescheurd is.

## Veiligheidsvoorzieningen

Bij werkzaamheden met het apparaat moet de bijbehorende kunststofbeschermkap voor gebruik met het mes resp. de draadspoel zijn gemonteerd, om het wegslingeren van voorwerpen te voorkomen.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Maai nooit terwijl andere personen, met name kinderen of dieren, in de buurt zijn.
- Houd een veilige afstand van 15 m aan. Schakel het apparaat bij nadering van mens of dier onmiddellijk uit.

### ⚠ LET OP! VERGIFTIGINGSGEVAAR!

- Uitlaatgassen, brandstoffen en smeermiddelen zijn giftig. Uitlaatgassen mogen niet worden ingeademd.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Benzine is uiterst ontvlambaar. Bewaar benzine uitsluitend in de daarvoor bestemde jerrycans/vaten.
- Tank alleen in de openlucht en rook niet.
- Bij draaiende motor of als het apparaat heet is, mag de tankdop niet worden geopend en mag er geen benzine worden bijgevoerd.
- Als er benzine gemorst is, mag geen poging worden gedaan om de motor te starten. In plaats daarvan moet het apparaat uit de met benzine vervuilde zone worden verwijderd. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden tot de benzinedampen zijn vervluchtigd.
- Om veiligheidsredenen moeten de benzinetank en de tankdop bij beschadiging worden vervangen.

## Beperk de geluidsontwikkeling en trillingen tot een minimum!

- Gebruik uitsluitend apparaten die in onberispelijke toestand zijn.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Voorkom overbelasting van het apparaat.
- Laat het apparaat eventueel nakijken.
- Schakel het apparaat uit wanneer het niet wordt gebruikt.
- Draag veiligheidshandschoenen.

## Vóór de ingebruikname

### ⚠ LET OP!

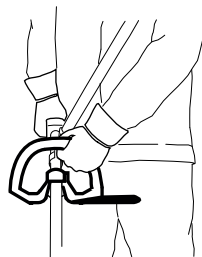
- Draag tijdens het maaien altijd antislip-veiligheidsschoenen en passende veiligheidskleding zoals veiligheidshandschoenen, een veiligheidshelm, een beschermingsmasker, een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Controleer het terrein waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder voorwerpen die gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Voorafgaand aan het gebruik en na het laten vallen of andere inwerkingen van slagen of stoten moet altijd door visuele inspectie worden gecontroleerd of de snijgereedschappen, bevestigingsbouten alsmede de complete snij-unit beschadigd zijn. Versleten of beschadigde snijgereedschappen en bevestigingsbouten moeten worden vervangen.
- Voorafgaand aan het gebruik moet altijd door visuele inspectie worden gecontroleerd of de snijgereedschappen zijn versleten of beschadigd. Ter voorkoming van onbalans mogen versleten of beschadigde snijgereedschappen en bevestigingsbouten alleen paarsgewijs worden vervangen.

## Ronde handgreep monteren

### OPMERKING

- De trapbegrenzer op de ronde handgreep ④ dient om ervoor te zorgen dat voeten en benen tijdens het werk niet te dicht bij de messen of snijgereedschappen komen.

- ♦ Monteer eerst de rubberring ④a op de schacht ⑦.
- ♦ Plaats de ronde handgreep ④, zoals afgebeeld, van boven af op de rubberring ④a.



- ♦ Druk nu de klemschaal ④b van de ronde greep ④ van onder af op de daarvoor bestemde rubberring ④a van de schacht ⑦.
- ♦ Plaats de borgschroef ⑤ en draai deze vast.

## Snelopeningsmechanisme monteren

- ♦ Haak de musketonhaak in (zie de afbeeldingen) en borg deze met het rode riemstuk van het snelopeningsmechanisme. Trek aan het rode riemstuk wanneer u het apparaat snel moet afdoen.





## Harnas bevestigen/monteren

- ◆ Haak het harnas 57 in het draagoog 3.
- ◆ Pas het harnas 57 aan uw lengte aan, zodat het draagoog 3 zich in ingehangen toestand op heuphoogte bevindt.

## Heggenschaar monteren

- ◆ Maak eerst de borgschroef 6 op de schacht 7 van de motorunit los.
- ◆ Schuif de pal op de voorste schacht 22 van de heggenschaar tot aan de aanslag in de opening van de schacht 7 van de motorunit. U moet ervoor zorgen dat de veerbelaste kogel in het daarvoor bestemde gat grijpt.
- ◆ Draai de borgschroef 6 vast.

### OPMERKING

- De montage van hoogsnoeier/draadspoel/3-tandssnijmes/verlengstuk vindt in dezelfde volgorde plaats.

## Heggenschaar demonteren

- ◆ Maak de borgschroef 6 los en trek de voorste schacht 22 van de heggenschaar uit de schacht 7 van de motorunit.

### OPMERKING

- De demontage van hoogsnoeier/draadspoel/3-tandssnijmes/verlengstuk vindt in dezelfde volgorde plaats.

## De heggenschaar kantelen

- ◆ Maak de ontgrendeling/vergrendeling 17 los.
- ◆ Druk op de stelhendel 21 en kantel de heggenschaar in de gewenste stand.

### WAARSCHUWING!

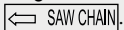
- De messenbalk 19 mag niet volledig naar achteren worden gezwenkt parallel aan de voorste schacht 22 om ermee te werken. Er bestaat gevaar voor letsel! Deze stand dient alleen als transportstand.
- ◆ Laat de stelhendel 21 in de uitsparing van de bodemplaat (heggenschaar) 20 vastklikken.

## Zaagketting en zwaard monteren

### WAARSCHUWING!

- Trek veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe zaagtanden!

### OPMERKING

- Let op de looprichting van de zaagketting 30 over het zwaard 29 en op de bodemplaat (hoogsnoeier) .
- Bij slijtage kan het zwaard 29 worden omgekeerd.
- ◆ Draai de moer 35 los met de bougiesleutel 64.
- ◆ Verwijder het kamwielhuis 37 van het apparaat.
- ◆ Leg de zaagketting 30 op, beginnend op de punt van het zwaard 29.
- ◆ Bevestig nu het zwaard 29 met de zaagketting 30.
- ◆ Leg het zwaard 40 op de zwaardgeleider 38 en plaats de kettingspannerstift 44 in de zwaardboring 39. Leg tegelijkertijd de zaagketting 30 om het kamwiel 42.
- ◆ Span nu de zaagketting 30 (zie hoofdstuk "Zaagketting spannen en controleren").
- ◆ Bevestig het kamwielhuis 37 weer en zet de moer 35 stevig vast.

## Zaagketting demonteren

- ◆ De zaagketting 30 moet zo nodig tevoren worden ontspannen om het zwaard 29 en de zaagketting 30 af te nemen (zie hoofdstuk "Zaagketting spannen en controleren"). Voer de instructies in omgekeerde volgorde uit.

## Zaagketting spannen en controleren

### WAARSCHUWING!

- Trek veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe zaagtanden!
- ◆ Draai de kettingspanschroef 45 met de sleufschroevendraaier 64 met de wijzers van de klok mee om de spanning te verhogen.
- ◆ De zaagketting 30 moet tegen de onderzijde van het zwaard aan liggen. Controleer of u de zaagketting 30 met de hand over het zwaard 29 kunt trekken.

### OPMERKING

- Een nieuwe zaagketting 30 rekt uit en moet vaker opnieuw worden gespannen.

## Ketting smeren

- ◆ Neem de dop 27 van de olietank.
- ◆ Vul de olietank 28 met ca. 100 ml bio-kettingolie 60.
- ◆ De kettingsmering kan door de olieregelingsschroef 43 worden verhoogd of verlaagd.
- ◆ Druk eerst en draai dan de olieregelingsschroef 43 met de wijzers van de klok mee om de kettingsmering te verlagen.
- ◆ Druk eerst en draai dan de olieregelingsschroef 43 tegen de wijzers van de klok in om de kettingsmering te verhogen.

### WAARSCHUWING!

- Werk nooit zonder kettingsmering! Bij een droog lopende zaagketting raakt de zaag in korte tijd onherstelbaar beschadigd. Controleer voordat u aan het werk gaat, altijd de kettingsmering en het oliepeil.

### OPMERKING

- Gebruik alleen kettingzaagolie, bij voorkeur biologisch afbreekbare olie. Gebruik geen oude olie, motorolie e.d.
- Controleer tijdens het werk of de kettingsmering functioneert.

## Zaagketting slijpen

### OPMERKING

- Aan de slijpsteenhelp 31 kan een slijpsteen worden bevestigd voor een stevige greep tijdens het slijpen.
- In een slijpset van bijvoorbeeld Oregon staat gedetailleerde informatie over het slijpen.
- U kunt ook een elektrische kettingslijper gebruiken en de instructies van de fabrikant daarvan volgen.
- Als u twijfelt over het slijpen van de ketting, kunt u de ketting ook vervangen.

## Verlengstuk monteren

### ⚠ LET OP!

- Gebruik het verlengstuk/de schacht 53 niet in combinatie met het 3-tandssnijmes-/draadspool-hulpstuk!

### OPMERKING

- Gebruik het verlengstuk/de schacht 53 om hoger gelegen werkzaamheden uit te voeren.
- ◆ Monteer het verlengstuk/de schacht 53 tussen de motorunit en de heggenschaar of de hoogsnoeier. De montage vindt plaats in dezelfde volgorde als hiervoor bij de hulpstukken beschreven.

## Beschermkap monteren/demonteren

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Bij werkzaamheden met het 3-tandssnijmes 48 moet de beschermkap 47 zijn gemonteerd. De beschermkap 47 wordt onder de metaalplaat van de schacht 50 geplaatst. De beschermkap 47 wordt nu met 4 bouten 46 op de voorste schacht 50 bevestigd. Gebruik hiervoor de meegeleverde inbussleutel 63 (zie afb. 2a-2c).

| Hulpstukken       | Beveiliging                              |
|-------------------|------------------------------------------|
| 3-tandssnijmes 48 | Beschermkap 47                           |
| Draadspool 49     | Beschermkap 47 + snijdraad-beschermkap C |

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde hulpstukken. Het gebruik van andere hulpstukken of beveiligingen geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee.

## Mes monteren/vervangen

- Monteer/vervang het 3-tandssnijmes 48 zoals weergegeven op de afbeeldingen 1a - 1f. **LET OP! Linkse schroefdraad!**
- Zoek het boorgat van de meeneemerschijf 69, leg de schijf met het gat op het tegenoverliggende boorgat en blokkeer de schijf met de meegeleverde inbussleutel 63.
- Leg het 3-tandssnijmes 48 op de meeneemerschijf 69 (zie afb. 1b). Het opschrift moet in werkhouding van boven af zichtbaar zijn (zie uitvouwpagina). Beide kanten van het 3-tandssnijmes 48 kunnen worden gebruikt.
- Steek de drukplaat 68 op de schroefdraad van de tandas (zie afb. 1c).
- Plaats de afdekking van de drukplaat 67 (zie afb. 1d).
- Draai de moer 66 met de bougiesleutel 64 tegen de wijzers van de klok in vast. **LET OP! Linkse schroefdraad!** (zie afb. 1f).
- Het 3-tandssnijmes 48 is bij levering voorzien van een kunststofbescherming. Deze moet voor gebruik worden afgenomen en bij niet-gebruik weer worden aangebracht.
- De kunststofbescherming kan nu worden afgenomen.

### ⚠ LET OP! SCHERPE RANDEN, DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Monteer de beschermkap van de snijdraad C op de beschermkap 47.
- Bij werkzaamheden met de snijdraad moet ook de snijdraad-beschermkap C worden gemonteerd. De montage van de beschermkap van de snijdraad C (in de fabriek al voorgemonteerd) vindt plaats zoals weergegeven op afbeelding 2a.
- Let erop dat de snijdraad-beschermkap C goed vastklikt. Aan de binnenkant van de beschermkap van de snijdraad C bevindt zich een mes A. Dit is met een beveiliging B afgedekt (zie afb. 2a en 2b).
- Verwijder de beveiliging B voorafgaand aan het werken en breng deze na het werk weer aan.

### ⚠ LET OP! SCHERPE RANDEN, DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Om de snijdraad-beschermkap C van de beschermkap 47 te verwijderen, gebruikt u bijv. een schroevendraaier om de drie bevestigingspennen voorzichtig los te draaien. **LET OP! LETSELGEVAAR!**

## Draadspool monteren/vervangen

- Monteer/vervang de draadspool 49 zoals weergegeven op afbeelding 2c. **LET OP! Linkse schroefdraad!**
- Zoek het boorgat van de meeneemerschijf 69, leg de schijf met het gat op het tegenoverliggende boorgat en blokkeer de schijf met de meegeleverde inbussleutel 63.
- Schroef de draadspool 49 tegen de wijzers van de klok in op de schroefdraad.

## Harnas omdoen

### OPMERKING

- Om zonder vermoeidheid te kunnen werken, kunt u op de volgende punten instellingen uitvoeren. Al naar gelang de lichaamsgrootte kunnen de instellingen variëren.
- Stel voorafgaand aan het werken het harnas 57 in overeenstemming met de lichaamsgrootte in.
- Balanceer het apparaat met het gemonteerde hulpstuk zodanig uit, dat het hulpstuk, zonder dat het apparaat met de handen wordt aangeraakt, net boven de grond zweeft.

- 1.) Doe het harnas 57 om en voeg de steeksluiting samen tot deze vastklikt (zie afb. 3a).
- 2.) Trek, zoals weergegeven op afbeelding 3b, aan het harnas 57 om het harnas 57 op het midden van het lichaam te plaatsen en aan te passen aan de omvang van het bovenlichaam.
- 3.) Trek de beide schouderriemen strak, zoals weergegeven op afbeelding 3c.
- 4.) Trek aan het harnas, zoals weergegeven op afbeelding 3d, om de juiste positie van het apparaat aan het harnas in te stellen.
- 5.) Haak de musketonhaak E in (zie afb. 3e - 3g) en borg deze met het rode riemstuk F van het snelopeningsmechanisme.
- 6.) Neem nu het apparaat en hang het, zoals weergegeven op afbeelding 3h, met het draagoog 3 in de musketonhaak E. Het draagoog 3 kan bovendien met de bout G worden losgemaakt en verschoven om de beste uitrichting van het apparaat in te stellen.

## Maaihoogte instellen

- Doe het harnas 57 om en haak het apparaat in (zie hoofdstuk "Harnas omdoen").
- Stel met de verschillende riemverstellers op het harnas 57 de optimale werk- en maai- of snoei-positie in (zie hoofdstuk "Harnas omdoen").
- Maak vervolgens een paar heen en weer gaande bewegingen zonder de motor te starten om de optimale lengte van het harnas in te stellen (zie afb. 5a).
- Het harnas 57 is voorzien van een snelopeningsmechanisme. Trek aan het rode riemstuk F wanneer u het apparaat snel moet afdoen (zie afb. 3i).

### ⚠ LET OP!

- Gebruik altijd het harnas 57 wanneer u met het apparaat werkt. Doe het harnas 57 om zodra u de motor hebt gestart en deze stationair loopt. Schakel de motor uit voordat u het harnas 57 afneemt.

## Brandstof en olie

- Gebruik uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine (min. Euro 95) en speciale 2-takt-motorolie (JASO FD/ISO-L-EGD). Stel het brandstofmengsel samen op basis van de brandstofmengtabel.
- Doe de juiste hoeveelheid benzine en 2-taktolie in de meegeleverde olie-/benzinemengfles 61 (zie "Brandstofmengtabel"). Schud de fles daarna goed.

### Brandstofmengtabel

**Mengverhouding: 40 delen benzine op 1 deel olie**

| Benzine   | 2-taktolie |
|-----------|------------|
| 0,5 liter | 12,5 ml    |

## Ingebruikname

### ⚠ LET OP!

- Neem de wettelijke bepalingen voor bescherming tegen geluidsoverlast in acht.

Controleer het apparaat voor ingebruikname altijd op:

- Dichtheid van het brandstofsysteem.
- Onberispelijke toestand en volledigheid van de beveiligingsvoorzieningen en zaagketting/zwaard.
- Vastzitten van alle schroefverbindingen.
- Soepele beweegbaarheid van alle bewegende onderdelen.

## Starten bij koude motor

### ⚠ LET OP!

- Laat het startkoord nooit los zodat het terugschiet. Dit kan beschadigen tot gevolg hebben.

- 1.) Vul de benzinetank 12 met behulp van de trechter 71 (zie ook de sectie "Brandstof en olie").
- 2.) Druk 6 x op de brandstofpomp 14 (primer).
- 3.) Trek de choke-hendel 10 naar positie "I".
- 4.) Houd het apparaat goed vast en trek het startkoord 11 aan tot u weerstand voelt. Trek nu het startkoord 11 snel aan. Het apparaat start.
- 5.) Herhaal stap 1-4 als de motor niet start.
- 6.) Zodra de motor loopt, drukt u eerst op de inschakelblokkering 1 en dan op de gashendel 8 om de auto-choke te activeren.

Lees de sectie "Problemen oplossen" als de motor ook na meerdere pogingen niet aanslaat.

### ⚠ LET OP!

- Trek het startkoord 11 altijd rechthout. Houd de greep van het startkoord 11 vast, wanneer het startkoord 11 weer wordt ingetrokken. Laat het startkoord 11 nooit los zodat het terugschiet.

### OPMERKING

- Bij zeer hoge buitentemperaturen kan het voorkomen dat ook bij een koude motor zonder choke moet worden gestart!

## Starten bij warme motor

**(Het apparaat heeft minder dan 15–20 minuten stilgestaan)**

- 1.) De choke-hendel 10 hoeft voor het starten van de warme motor niet te worden uitgetrokken.
- 2.) Houd het apparaat goed vast en trek het startkoord 11 aan tot u weerstand voelt. Trek nu het startkoord 11 snel aan. Het apparaat moet na 1-2 keer trekken starten. Als het apparaat na 6 keer trekken nog niet start, herhaalt u stap 1-4 onder "Starten bij koude motor".

## De motor uitzetten

### Volgorde bij noodstop

Als het apparaat onmiddellijk moet worden gestopt, drukt u de aan-/uitknop 2 naar voren.

### Normale volgorde

- Laat de gashendel 8 los en wacht tot de motor stationair draait. Druk vervolgens de aan-/uitknop 2 naar voren.

### ⚠ LET OP!

- Bij stationair draaien moet het 3-tandssnijmes stilstaan. Als het 3-tandssnijmes draait, moet de carburateur worden afgesteld!

### Werkinstructies

Oefen voordat u het apparaat gaat gebruiken alle werktechnieken (zie afb. 5a–5c) bij uitgeschakelde motor.

### Snijdraad langer maken

Om de snijdraad langer te maken, laat u de motor met vol gas lopen en tikt u de draadspool 49 op de grond. De draad wordt automatisch langer. Het mes A op de snijdraad-beschermkap C verkort de draad tot de toegestane lengte (zie afb. 5d).

### ⚠ LET OP!

- Gazon-/gras-/onkruidresten hopen zich op onder de beschermkap 17.
- Verwijder de resten bij uitgeschakelde motor met een plamuurmes of iets dergelijks.

## Verschillende maaimethoden

### Trimmen / maaien (3-tandssnijmes evt. met draadspool)

- Beweeg het apparaat in een sikkelvormige maaibeweging heen en weer (zie afb. 5a).
- Houd het snijgereedschap parallel aan de grond en stel de gewenste maaihogte vast.

### Laag trimmen (met draadspool)

- Houd het apparaat iets schuin boven de grond (zie afb. 5b). Maai altijd van u af. Beweeg het apparaat niet naar u toe.

### Afmaaien (met draadspool)

- Bij afmaaien maait u alle vegetatie tot aan de grond weg. Daartoe draait u de draadspool in een hoek van 30° graden naar rechts. Zet de handgreep in de gewenste positie (zie afb. 5c).

### Maaien bij een boom/hekwerk/fundering (met draadspool)

### OPMERKING

- Als de draad in aanraking komt met bomen, stenen, stenen muren of funderingen, slijt de draad af of gaat deze rafelen. Als de draad tegen hekwerk slaat, breekt de draad af.

### ⚠ LET OP!

- Verwijder met het apparaat geen voorwerpen van looppaden e.d.! Het apparaat genereert grote krachten, en kleine stenen of andere voorwerpen kunnen 15 meter en meer worden weggeslingerd en resulteren in letsel of beschadigingen aan auto's, huizen en ramen.



**Draag een veiligheidsbril!**

### Klemzitten

Schakel onmiddellijk de motor uit als het snijgereedschap blokkeert. Verwijder gras en struikgewas uit het apparaat voordat u het weer in gebruik neemt.

## Terugslag voorkomen

Bij het werken met het 3-tandssnijmes bestaat er gevaar voor een terugslag wanneer het mes in contact komt met vaste obstakels (boomstam, tak, boomstronk, steen e.d.). Het apparaat wordt daarbij tegen de draairichting van het snijgereedschap in terug geslingerd. Dit kan ertoe leiden dat u de controle over het apparaat verliest. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van hekken, metalen kozijnen, afperkingsstenen of funderingen. Voor het maaien van licht struikgewas plaatst u het apparaat zoals weergegeven op afb. 5e om terugslag te voorkomen.

## Werken met de heggenschaar

### Snoeitechnieken

- De dubbelzijdige messenbalk maakt snoeien in beide richtingen of door pendelbewegingen van de ene naar de andere kant mogelijk.
- Beweeg bij verticaal snoeien de heggenschaar gelijkmatig voorwaarts of boogvormig omhoog en omlaag.
- Beweeg bij horizontaal snoeien de heggenschaar sikkelvormig naar de rand van de heg, zodat gesnoeide takken op de grond vallen.
- Zie uitvouwpagina (afbeelding A).

#### OPMERKING

- Verwijder dikke takken met een takkenschaar.

## Werken met de hoogsnoeier

### Zaagtechnieken

#### ⚠ WAARSCHUWING!

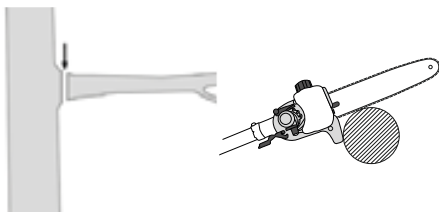
- Houd altijd rekening met vallend snoeimateriaal.
- Houd altijd rekening met het gevaar van terugslaande takken.

#### OPMERKING

- Zet de aanslag <sup>52</sup> tegen de tak. Op die manier werkt u veiliger en rustiger.
- Begin pas daarna met zagen.

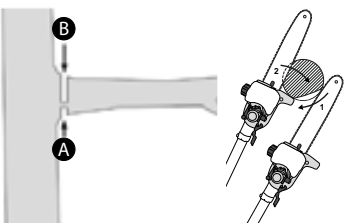
### Afzagen van kleine takken

- ◆ Zaag bij kleine takken (Ø 0 – 8 cm) van boven naar beneden (zie afbeelding).



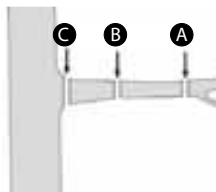
### Afzagen van grotere takken

- ◆ Maak bij grotere takken (Ø 8 – 25 cm) eerst een kleine zaagsnede <sup>A</sup> om de spanning van de tak te halen (zie afbeelding). Die zaagsnede voorkomt ook dat de schors van de stam scheurt.
- ◆ Zaag vervolgens van boven <sup>B</sup> naar beneden <sup>A</sup> de tak door.



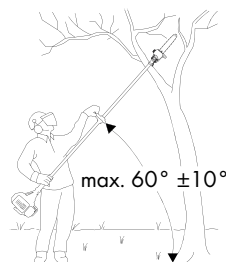
### Afzagen in gedeelten

Kort lange of dikke takken in voordat u de laatste zaagsnede maakt om de tak van de stam te scheiden (zie afbeelding).



### Veilig werken

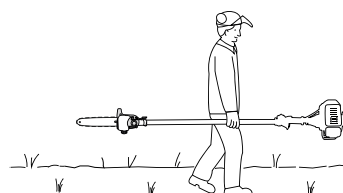
- Houd het apparaat, de hulpstukken en de kettingbeschermkoker <sup>59</sup> in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.
- Neem de voorgeschreven werkhoeek van max. 60° ± 10° in acht, om veilig te kunnen werken (zie afbeelding).



- Gebruik het apparaat niet als u op een ladder of op een instabiele ondergrond staat.
- Laat u niet verleiden om zonder nadenken te gaan zagen. Dat kan uzelf en anderen in gevaar brengen.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Neem regelmatig een andere werkhouding aan. Bij langer gebruik van het apparaat kan de doorbloeding van de handen verstoord raken. U kunt echter langer met het apparaat werken als u geschikte handschoenen draagt of regelmatig een pauze inlast. Houd er rekening mee dat de persoonlijke aanleg voor een slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of het gebruik van veel kracht bij het werken de gebruiksduur kunnen reduceren.

## Transport

- Gebruik bij transport de beschermkokers <sup>58</sup> <sup>59</sup>.
- Let erop dat u het apparaat niet inschakelt als u het draagt, om letsel te voorkomen (zie afbeelding).



## Reiniging

### Motorunit reinigen

#### OPMERKING

- Na elk gebruik moet het apparaat grondig worden gereinigd.
- Schakel het apparaat uit en maak de bougiestekker 9 los voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Let er daarbij op dat er geen water in het apparaat binnendringt.

### Hoogsnoeier reinigen

- De hoogsnoeier moet regelmatig worden vrijgemaakt van zaagspanen.
- ◆ Verwijder het kamwielhuis 37.
- ◆ Neem de zaagketting 30 van het zwaard 29 en maak de geleider 40 schoon.
- ◆ Houd de zaagketting 30 scherp en controleer de spanning, het oliepeil en de olietoevoer.

### Heggenschaar reinigen

- ◆ Controleer de messenbalk 19 van de heggenschaar op losgeraakte schroeven en draai die zo nodig vast.
- ◆ Verwijder vastgeraakt snoeisel.
- ◆ Verzorg de messenbalk 19 met olie uit een spuitbus of een kannetje.

### Draadspoel-/mes-hulpstuk reinigen

- ◆ Verwijder vastgeraakt snoeisel.
- ◆ Houd het 3-tandssnijmes 48 scherp om het werk te verlichten.

## Onderhoud

### Draadspoel/snijdraad vervangen

- 1.) De draadspoel 49 moet worden gedemonteerd zoals beschreven onder "Draadspoel monteren/vervangen". Druk op de markeringen (zie afb. 4a) en neem het deksel af (zie afb. 4b).
- 2.) Neem het spoelplateau 1 uit de draadspoelbehuizing (zie afb. 4c).
- 3.) Verwijder een eventueel nog aanwezig restant van de snijdraad.
- 4.) Leg een nieuwe snijdraad in het midden neer en laat de zo ontstane lus uit de uitsparing van het spoelplateau hangen (zie afb. 4d).
- 5.) Wikkel de draad onder spanning op, met de wijzers van de klok mee. Het spoelplateau 1 scheidt daarbij de beide helften van de snijdraad (zie afb. 4e en 4f).
- 6.) Neem nu het deksel in de hand en plaats het spoelplateau 1 in het deksel.  
Let erop dat de draadhouders van het spoelplateau overeenkomen met de draadgeleiding in het deksel.

- 7.) Maak nu de snijdraad los uit het spoelplateau 1 en leid de draad door de metalen oogjes in het deksel.
- 8.) Voeg de beide behuizinghelften weer samen tot ze merkbaar vastklikken.
- 9.) Kort overtollige draad tot 13 cm in. Dit vermindert de belasting van de motor tijdens het starten en opwarmen.
- 10.) Monteer de draadspoel weer (zie hoofdstuk "Draadspoel monteren/vervangen").

### Luchtfilter onderhouden

Vervuilde luchtfilters zorgen voor een afname van het motorvermogen door te geringe luchttoevoer naar de carburateur.

Regelmatige controle is daarom noodzakelijk. Het luchtfilter moet om de 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en zo nodig worden gereinigd.

Bij zeer stoffige lucht moet het luchtfilter vaker worden gecontroleerd.

- 1.) Verwijder de kap van de luchtfilterbehuizing 15.
- 2.) Verwijder het luchtfilter.
- 3.) Reinig het luchtfilter door het uit te kloppen of (met perslucht) schoon te blazen.
- 4.) De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats.

#### ⚠ LET OP!

- Reinig het luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

### Bougie onderhouden

- 1.) Trek de bougiestekker 9 los.
- 2.) Maak de bougie los met de meegeleverde bougiesleutel 64.
- 3.) De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats.

Elektrodenafstand = 0,6 mm (afstand tussen de elektroden waartussen de ontstekingsvonk wordt opgewekt). Controleer de bougie voor het eerst na 10 bedrijfsuren op vervuiling en reinig deze zo nodig met een koperdraadborstel.

Pleeg daarna om de 50 uur onderhoud aan de bougie.

### Beschermkapmes slijpen

Het mes A (zie afb. 2a) kan mettertijd bot worden. Mocht u dit vaststellen, maak dan de 2 bouten los waarmee het mes A op de snijdraad-beschermkap C is bevestigd. Zet het mes A vast in een bankschroef.

Slijp het mes A met een slijpsteen en let erop dat u de hoek van de vouw handhaaft.

### Carburateurinstellingen

- Laat carburateurinstellingen alleen uitvoeren door gekwalificeerd vakpersoneel, de fabrikant of diens klantenservice.

### Aandrijving smeren

- Vul om de 20 bedrijfsuren een beetje aandrijfvat bij (ca. 10 g) om de aandrijving te smeren.
- ◆ Draai hiertoe de bout D open (zie uitvouwpagina) om het aandrijfvat in het aandrijfhuis te drukken.
- ◆ Na het vullen van de aandrijving sluit u de smeeroening weer met de bout D.

## Opslag en transport

- Berg het apparaat op een veilige plaats op.
- Berg het apparaat en de accessoires veilig op, beschermd tegen open vuur en hitte-/ontstekingsbronnen, zoals gasgeisers, wasdrogers, olie-kachels of draagbare radiatoren, enz.
- Houd de beschermkap **47**, de draadspoel **49** en de motor bij opslag altijd vrij van maïresten.
- De kunststofbescherming voor het 3-tandssnijmes **48** moet bij transport en niet-gebruik weer worden aangebracht.
- Schakel het apparaat uit en maak de bougiestekker **9** los voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

### Apparaat opslaan

Wanneer u het apparaat langer dan 30 dagen opslaat, moet het hierop worden voorbereid. Anders verdampt de resterende brandstof in de carburateur met achterlating van een rubberachtig bodembezinsel. Dit kan het starten bemoeilijken en dure reparatiewerkzaamheden tot gevolg hebben.

- 1.) Draai de tankdop **13** los om eventuele druk in de benzinetank **12** weg te nemen. Giet de benzinetank **12** voorzichtig leeg.
- 2.) Start de motor en laat deze draaien tot hij stopt, om de brandstof uit de carburateur te verwijderen.
- 3.) Laat de motor ca. 10 minuten afkoelen.
- 4.) Verwijder de bougie (zie hoofdstuk "Bougie onderhouden").
- 5.) Giet 1 theelepel 2-taktolie in de verbrandingskamer. Trek meerdere keren aan het startkoord **11** om alle mechanische delen met olie te smeren. Plaats de bougie terug.

### OPMERKING

- Berg het apparaat droog en zo ver mogelijk uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen op.

### Opnieuw in gebruik nemen

- 1.) Verwijder de bougie (zie hoofdstuk "Bougie onderhouden").
- 2.) Trek snel aan het startkoord **11** om overtollige olie uit de verbrandingskamer te verwijderen.
- 3.) Reinig de bougie en let op de juiste afstand tussen de elektroden op de bougie.
- 4.) Vul de benzinetank **12**. Zie de sectie "Brandstof en olie".

### Vervoeren

- Wanneer u het apparaat wilt vervoeren, maakt u de benzinetank **12** leeg zoals beschreven in de sectie "Opslag".

## Problemen oplossen

### Motorunit

| Probleem                                                    | Mogelijke oorzaak                                    | Problemen oplossen                                                             |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| De motor slaat niet aan.                                    | Foutieve procedure bij het starten.                  | Volg de aanwijzingen voor het starten.                                         |
| De motor slaat aan, maar heeft niet het volledige vermogen. | Verkeerde instelling van de choke-hendel <b>10</b> . | Zet de choke-hendel <b>10</b> op "I".                                          |
|                                                             | Verontreinigd luchtfilter.                           | Reinig het luchtfilter.                                                        |
| De motor loopt onregelmatig.                                | Verkeerde elektrodenafstand van de bougie.           | Reinig de bougie en stel de afstand van de elektroden af of vervang de bougie. |
| Beroete of vochtige bougie.                                 | Verkeerde instelling van de carburateur.             | Reinig de bougie of vervang hem.                                               |

### Hoogsnoeier

| Probleem                                         | Mogelijke oorzaak                                                            | Problemen oplossen                                                   |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Motor loopt, zaagketting <b>30</b> beweegt niet. | De heggenschaar of de hoogsnoeier is niet correct op de motorunit bevestigd. | Controleer de montage.                                               |
| Het zagen vordert niet.                          | Zaagketting <b>30</b> droog, oververhit of hangt door.                       | Vul olie bij, slijp de zaagketting <b>30</b> , vervang of span deze. |

### Heggenschaar

| Probleem                        | Mogelijke oorzaak                                                            | Problemen oplossen     |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Motor loopt, messen staan stil. | De heggenschaar of de hoogsnoeier is niet correct op de motorunit bevestigd. | Controleer de montage. |



## Onderhoudsintervallen

### Hoogsnoeier

De onderstaande gegevens gelden bij gebruik onder normale omstandigheden. Bij gebruik onder bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld bij veel stofontwikkeling of lange dagelijkse werktijden, dienen de aangegeven intervallen dienovereenkomstig te worden verkort.

| Onder-deel     | Actie                                | Voor aan-vang van het werk | Weke-lijs | Bij sto-ring | Bij be-schadi-ging | In-dien nodig |
|----------------|--------------------------------------|----------------------------|-----------|--------------|--------------------|---------------|
| Ketting smeren | Controleren                          | X                          |           |              |                    |               |
| Zaagketting 30 | Controleren, ook op scherp-te        | X                          |           |              |                    |               |
|                | Kettingspan-nings con-tro-le         | X                          |           |              |                    |               |
|                | Slijpen                              |                            |           |              |                    | X             |
| Zwaard 40      | Controleren (slijtage, beschadiging) | X                          |           |              |                    |               |
|                | Reinigen en omkeren                  |                            | X         | X            |                    |               |
|                | Ontbramen                            |                            | X         |              |                    |               |
|                | Vervangen                            |                            |           |              | X                  | X             |
| Kamwiel 42     | Controleren                          |                            | X         |              |                    |               |
|                | Vervangen                            |                            |           |              |                    | X             |

### Heggenschaar

De onderstaande gegevens gelden bij gebruik onder normale omstandigheden. Bij gebruik onder bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld bij veel stofontwikkeling of lange dagelijkse werktijden, dienen de aangegeven intervallen dienovereenkomstig te worden verkort.

| Onderdeel | Actie            | Voor aanvang van het werk | Na het werk | Indien nodig |
|-----------|------------------|---------------------------|-------------|--------------|
| Messen    | Visuele controle | X                         |             |              |
|           | Reinigen         |                           | X           | X            |

## Vervangingsonderdelen bestellen

### Vervangingsonderdelen bestellen

Bij het bestellen van vervangingsonderdelen moeten de volgende gegevens worden opgegeven:

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Identificatienummer van het apparaat

Actuele prijzen en informatie vindt u op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

#### OPMERKING

- Niet vermelde vervangingsonderdelen (zoals draadspoel, snijdraad) kunt u bestellen via onze service-hotline.

## Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren. Het apparaat en de accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals metaal en kunststoffen.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

### Milieubescherming

- Leeg de benzine- en olietank zorgvuldig en lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen worden gescheiden voor hergebruik.
- Lever oude olie- en benzineresten in bij een afvalverwerkingspunt en giet deze niet in de riolering of in de afvoer.
- Lever verontreinigd onderhoudsmateriaal en hulpstoffen in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

### Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

### Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 352083\_2007 de gebruiksaanwijzing openen.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

## Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 352083\_2007

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke:  
de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND,  
verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen,  
normatieve documenten en EU-richtlijnen:

### **Machinerichtlijn** (2006/42/EC)

Naleving van bijlage IV van 2006/42/EC

Aangemelde instantie  
TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Ridlerstraße 65, 80339 München, Duitsland (0123)

Certificeringsnummer: M6A 030574 2373 Rev.01

### **Outdoor-richtlijn** (2005/88/EC) (2000/14/EC)

### **Emissierichtlijn** (2012/46/EU) 2016/1628/EU (gewijzigd door de laatste 2017/656/EU)

### **RoHS-richtlijn** (2011/65/EU)\*

\* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

### **Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982: 2009

EN 50581: 2012

**Type/apparaatbeschrijving:** Benzine-combiapparaat 4-in-1 PBK 4 A2

**Productiejaar:** 10–2020

**Serienummer:** IAN 352083\_2007

Bochum, 27-10-2020



Semi Uguzlu  
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

## Obsah

### Úvod ..... 20

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Použití v souladu s určením .....              | 20 |
| Vybavení .....                                 | 20 |
| Rozsah dodávky .....                           | 21 |
| Technické údaje .....                          | 21 |
| Vysvětlení použitých informačních štítků ..... | 22 |

### Bezpečnostní pokyny ..... 23

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot .....      | 23 |
| Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot .....      | 24 |
| Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví ..... | 25 |
| Preventivní opatření proti zpětnému rázu .....                  | 25 |
| Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou .....         | 26 |
| Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem .....             | 27 |
| Bezpečnostní zařízení .....                                     | 27 |

### Před uvedením do provozu ..... 27

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Montáž kulaté rukojeti .....                   | 27 |
| Montáž rychlouvolňovacího mechanismu .....     | 27 |
| Připevnění/montáž nosného popruhu .....        | 27 |
| Montáž nůžek na živý plot .....                | 28 |
| Demontáž nůžek na živý plot .....              | 28 |
| Nastavení polohy u nůžek na živý plot .....    | 28 |
| Montáž pilového řetězu a mečovitého nože ..... | 28 |
| Demontáž pilového řetězu .....                 | 28 |
| Napnutí a kontrola pilového řetězu .....       | 28 |
| Mazání řetězu .....                            | 28 |
| Ostření pilového řetězu .....                  | 28 |
| Montáž prodlužovacího nástavce .....           | 29 |
| Montáž/demontáž ochranného krytu .....         | 29 |
| Montáž/výměna řezacího nože .....              | 29 |
| Montáž/výměna cívky se strunou .....           | 29 |
| Nasazení nosného popruhu .....                 | 29 |
| Nastavení řezné výšky .....                    | 29 |
| Palivo a olej .....                            | 30 |

### Uvedení do provozu ..... 30

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Spuštění se studeným motorem .....      | 30 |
| Spuštění s teplým motorem .....         | 30 |
| Práce s nůžkami na živý plot .....      | 31 |
| Techniky stříhání .....                 | 31 |
| Práce s nástavcem na řezání větví ..... | 31 |
| Techniky řezání .....                   | 31 |
| Bezpečná práce .....                    | 31 |

### Přeprava ..... 31

### Čištění ..... 32

### Údržba ..... 32

### Skladování a přeprava ..... 33

### Vyhledávání závad ..... 33

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Motorová jednotka .....        | 33 |
| Nástavec na řezání větví ..... | 33 |
| Nůžky na živý plot .....       | 33 |

### Intervaly údržby ..... 34

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Nástavec na řezání větví ..... | 34 |
| Nůžky na živý plot .....       | 34 |

### Objednávka náhradních dílů ..... 34

### Likvidace ..... 34

### Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH .... 35

### Servis ..... 35

### Dovozce ..... 35

### Originální prohlášení o shodě ..... 36

# BENZÍNOVÝ KOMBINOVANÝ PŘÍSTROJ 4 V 1 PBK 4 A2

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

### Nůžky na živý plot s dlouhou násadou

Tento přístroj je určen ke stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané břity pohybují sem a tam.

#### VÝSTRAHA!

- Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

### Nástavec na řezání větví

Tento přístroj je určen k řezání větví na stromech.

### Třízubý řezací nůž/cívka se strunou

Použití s třízubým řezacím nožem: k řezání vysoké trávy, hustého křoví a slabých dřevin.

Použití s cívkou se strunou: pro sekání trávníků a lehkého plevelu.

### Prodlužovací nástavec

#### POZOR!

- Prodlužovací nástavec/násadu **53** nepoužívejte v kombinaci s třízubým řezacím nožem/nástavcem pro cívku se strunou!

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k provozu výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Dodržujte bezpodmínečně omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Dodržujte národní předpisy, které mohou omezit použití přístroje. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu. Přístroj není určen pro komerční použití.

### ZAKÁZANÉ POUŽITÍ!

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se přístroj nesmí používat pro následující práce: pro čištění chodníků a jako řezačka k drcení odřezků ze stromů a křovin. Dále se přístroj nesmí používat k zarovnávání terénních nerovností, např. krtinců. Z bezpečnostních důvodů se přístroj nesmí používat jako hnací agregát pro jakékoliv jiné přístroje. Za všechny takto vzniklé škody nebo zranění odpovídá uživatel/obsluhující osoba a nikoliv výrobce.

## Vybavení

### Motorová jednotka PBK 4 A2-1

- 1** blokovací tlačítko
- 2** vypínač
- 3** závěsné oko
- 4** kulatá rukojeť
- 4a** gumový kroužek
- 4b** svěrná skořepina
- 5** stavěcí šroub
- 6** stavěcí šroub
- 7** násada
- 8** plynová páčka
- 9** konektor zapalovací svíčky
- 10** páčka sytiče
- 11** spouštěcí tažné lanko
- 12** benzinová nádrž
- 13** víko nádrže
- 14** palivové čerpadlo „Primer“
- 15** kryt tělesa vzduchového filtru

### Nástavec pro nůžky na živý plot PBK 4 A2-3

- 16** rukojeť
- 17** odjištění/zajištění
- 18** převodová skříň
- 19** nožová lišta
- 20** základní deska (nůžek na živý plot)
- 21** stavěcí páčka
- 22** přední násada (nůžek na živý plot)
- 23** zajišťovací kolík
- 24** hnací hřídel

### Nástavec na řezání větví ve výšce PBK 4 A2-4

- 25** přední násada (nástavce na řezání větví)
- 26** ochranný kroužek
- 27** víčko nádržky na olej
- 28** nádržka na olej
- 29** mečovitý nůž
- 30** pilový řetěz
- 31** úchyt pro brusku
- 32** doraz
- 33** zajišťovací kolík
- 34** hnací hřídel
- 35** matice
- 36** závit
- 37** kryt řetězového kola
- 38** vedení mečovitého nože
- 39** otvor v mečovitém noži
- 40** vodící lišta
- 41** kapací maznice
- 42** řetězové kolo
- 43** šroub pro regulaci oleje
- 44** napínací kolík řetězu
- 45** napínací šroub řetězu

## Nástavec pro cívku se strunou/řezací nůž PBK 4 A1-2

- 46 4x šrouby (s rozpěrným kroužkem, podložkou)
- 47 ochranný kryt
- 48 třízubý řezací nůž
- 49 cívka s řezací strunou
- 50 přední násada (cívky se strunou/třízubého řezacího nože)
- 51 zajišťovací kolík
- 52 hnací hřídel

### Prodlužovací nástavec

- 53 násada
- 54 stavěcí šroub
- 55 zajišťovací kolík
- 56 hnací hřídel

### Příslušenství

- 57 nosný popruh
- 58 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 59 ochranné pouzdro na řetěz
- 60 bioolej na řetězové pily
- 61 láhev pro smíchání oleje a benzínu
- 62 ochranné brýle
- 63 šestihranný klíč 4 mm
- 64 klíč na zapalovací svíčky/ploché šroubovák
- 65 pouzdro na nářadí
- 66 matice M19 x 1,0 (levý závit)
- 67 kryt přitlačné desky
- 68 přitlačná deska
- 69 unášecí kotouč
- 70 řezací struna
- 71 trychtýř

### Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka
- 1 nástavec pro nůžky na živý plot PBK 4 A2-3  
(dále jen nůžky na živý plot)
- 1 nástavec na řezání větví ve výšce PBK 4 A2-4  
(dále jen nástavec na řezání větví)
- 1 nástavec cívky se strunou/řezacího nože PBK 4 A2-2
- 1 prodlužovací nástavec
- 1 rukojeť s blokovacím třmenem
- 1 cívka s řezací strunou
- 1 řezací struna (Ø struny: 2,4 mm/délka struny: 6 m)
- 1 třízubý řezací nůž
- 1 nosný popruh
- 1 ochranné pouzdro na řetěz
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 láhev pro smíchání oleje a benzínu
- 1 100 ml biooleje na řetězové pily
- 1 pouzdro na nářadí
- 1 šestihranný klíč 4 mm
- 1 klíč na zapalovací svíčky/ploché šroubovák
- 1 ochranné brýle PBKZ 1 A1
- 1 trychtýř
- 1 návod k obsluze

## Technické údaje

### Motorová jednotka PBK 4 A2-1

|                             |                                                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Typ motoru                  | dvoutaktní motor, chlazený vzduchem, chromovaný válec |
| Výkon motoru (max.)         | 1,45 kW/1,97 ks                                       |
| Zdvihový objem              | 51,7 cm <sup>3</sup>                                  |
| Otáčky motoru při volnoběhu | 3000 min <sup>-1</sup>                                |
| Max. Otáčky motoru          |                                                       |
| s třízubým řezacím nožem    | 9200 min <sup>-1</sup>                                |
| s cívkou se strunou         | 8700 min <sup>-1</sup>                                |
| s řetězovou pilou           | 9200 min <sup>-1</sup>                                |
| s nůžkami na živý plot      | 9200 min <sup>-1</sup>                                |
| Max. řezná rychlost         |                                                       |
| s třízubým řezacím nožem    | 6900 min <sup>-1</sup>                                |
| s cívkou se strunou         | 6525 min <sup>-1</sup>                                |
| s řetězovou pilou           | 20 m/s                                                |
| s nůžkami na živý plot      | 1490 zdvihů/min                                       |
| Zapalování                  | Elektronické                                          |
| Pohon                       | Odstředivá spojka                                     |

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Hmotnost                       |                      |
| (prázdná nádrž)                | cca 5,6 kg           |
| Obsah nádrže                   | 1200 cm <sup>3</sup> |
| Zapalovací svíčka              | CDK L8RTC            |
| Spotřeba paliva při            |                      |
| max. výkonu motoru             | 0,78 kg/h            |
| Specifická spotřeba paliva při |                      |
| max. výkonu motoru             | 560 g/kWh            |

### Nůžky na živý plot PBK 4 A2-3

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Řezná délka                      | 480 mm      |
| Rozteč zubů                      | 27 mm       |
| Hmotnost                         |             |
| (ve stavu připraveném k provozu) | cca 2,24 kg |

### Nástavec na řezání větví PBK 4 A2-4

|                                           |                        |
|-------------------------------------------|------------------------|
| Hmotnost (ve stavu připraveném k provozu) | cca 1,6 kg             |
| Doporučená náplň nádržky na olej          | 140 cm <sup>3</sup>    |
| Řezná délka                               | cca 300 mm             |
| Mečovitý nůž                              | Oregon, typ 120SDEA041 |
| Pilový řetěz                              | Oregon 91P045X         |

### Nástavec pro cívku se strunou/řezací nůž PBK 4 A2-2

#### Cívka s řezací strunou (IAN 352083)

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Ø záběru řezací struny | 430 mm |
| Délka struny           | 6,0 m  |
| Ø struny               | 2,4 mm |

#### Třízubý řezací nůž (IAN 352083)

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Ø záběru řezacího nože | 255 mm |
|------------------------|--------|



## Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle ISO 22868, EN ISO 10517.

Typická hladina hluku s hodnocením A:

### Nůžky na živý plot

|                            |                   |       |
|----------------------------|-------------------|-------|
| Hladina akustického tlaku  | $L_{pA} = 98,8$   | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{WA} = 3$      | dB    |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA} = 109,7$  | dB(A) |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA} = 114,00$ | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{WA} = 1,98$   | dB    |

### Nástavec na řezání větví

|                            |                  |       |
|----------------------------|------------------|-------|
| Hladina akustického tlaku  | $L_{pA} = 99,0$  | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{WA} = 3$     | dB    |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA} = 108,8$ | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{WA} = 1,98$  | dB    |

### Trízubý řezací nůž

|                            |                  |       |
|----------------------------|------------------|-------|
| Hladina akustického tlaku  | $L_{pA} = 98,9$  | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{pA} = 3$     | dB    |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA} = 109,6$ | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{WA} = 1,98$  | dB    |

### Cívka se strunou

|                            |                   |       |
|----------------------------|-------------------|-------|
| Hladina akustického tlaku  | $L_{pA} = 99,5$   | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{pA} = 3$      | dB    |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA} = 110,10$ | dB(A) |
| Nejistota                  | $K_{WA} = 1,98$   | dB    |



### K zabránění poškození sluchu je nutné používat ochranu sluchu!

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) zjištěny v souladu s EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

### Nůžky na živý plot

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrace na přední rukojeti | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Vibrace na zadní rukojeti  | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

### Nástavec na řezání větví

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrace na přední rukojeti | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Vibrace na zadní rukojeti  | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

### Cívka se strunou

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrace na přední rukojeti | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Vibrace na zadní rukojeti  | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

### Trízubý řezací nůž

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrace na přední rukojeti | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$  |
| Vibrace na zadní rukojeti  | Hodnota emise vibrací<br>$a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

## UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a lze ji použít pro srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

## VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Zatížení vibracemi by mohlo být podceněno, pokud se přístroj používá takovým způsobem pravidelně. Pro přesné posouzení zatížení vibracemi během určité pracovní doby by se měly zohlednit i doby, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale není skutečně používán. Tím se může zatížení vibracemi za celou pracovní dobu zřetelně snížit.

## VÝSTRAHA!

- Snízte rovněž rizika daná vibracemi, např. riziko bělání prstů, častými pracovními přestávkami, ve kterých si např. budete třít dlaně jednu o druhou!

## Vysvětlení použitých informačních štítků



Výstraha! Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv!



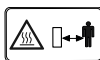
Používejte ochranu sluchu!



Noste ochrannou přilbu!



Noste ochranné brýle!



Pozor, horké díly! Dodržujte odstup!



1. Nalijte palivo do palivového čerpadla (Primer)



2. Zatáhněte za páčku sytiče



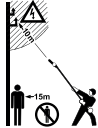
3. Zatáhněte spouštěcí tažné lanko.



Zatáhněte za páčku sytiče



6x stiskněte palivové čerpadlo (Primer)

-  Směšovací poměr: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje
-  Benzín: ROZ 95/ROZ 98
-  NETANKUJTE E10
-  2tákní motorový olej: ISO-L-EGD/JASO FD
-  Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!  
Dodržujte minimální vzdálenost 10 m od dálkových vedení.
-  Pozor! Padající předměty.  
Obzvláště při řezání nad hlavou.
-  Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.
-  Dodržujte odstup!
-  Obecná výstraha!
-  Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!
-  Dávejte pozor na odmrštěné díly!
-  Pozor na zpětný ráz!
-  Opatrně! Nebezpečí zranění rotujícím řezacím nožem!  
Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti!
-  Pozor – benzin je extrémně snadno vznětlivý!
-  Nebezpečí výbuchu! Nerozlévejte palivo!
-  Přístroj před údržbářskými pracemi vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky!
-  Pozor! Nebezpečí udušení!
-  Opatrně! Jedovaté výpary CO (výpary oxidu uhelnatého)!  
Přístroj se nesmí používat v uzavřených prostorách!
-  Výstraha! V žádném případě nepoužívejte pilové listy kotoučové pily pro funkci řezacího nože.
-  Vzdálenost mezi strojem a třetími osobami musí činit minimálně 15 metrů!
-  Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB
-  Zákaz používání ohně a otevřeného světla a zákaz kouření!



## Bezpečnostní pokyny

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČÍST. USCHOVAT PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

### Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot

#### UPOZORNĚNÍ

- Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- Pokyny a obrázky k nastavení, použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu a na výklopné stránce.
- Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- Pokyny k stavěcím dílům (viz výklopná stránka).
- Pokyny k bezpečné manipulaci s palivem (viz kapitola „Příprava“, bod f).
- Pokyny pro doporučenou výměnu či opravu dílů nebo zákaznický servis a specifikace používaných náhradních dílů, pokud se tyto pokyny týkají zdraví a bezpečnosti uživatelů, najdete v tomto návodu.
- Vysvětlení všech grafických symbolů použitých u nůžek na živý plot, údajů, vlastností a technické údaje, jakož i postup při úrazech a závadách najdete v tomto návodu.
- Zablockované nářadí: Odstraňte blokující materiál z nožové lišty 19.

#### ! VÝSTRAHA!

- Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- Buďte stále pozorní, sledujte své počínání a používejte zdravý rozum při práci s přístrojem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste nemocní, unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání přístroje může způsobit vážná zranění.
- Zamezte nesprávnému použití, používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v části „Použití v souladu s určením“.



Před obsluhou přístroje se seznámte s návodem k obsluze.

#### Příprava

- a) PŘI POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM! Přečtěte si pečlivě pokyny ke správné manipulaci, k přípravě, k údržbě, ke spuštění a vypínání nůžek na živý plot. Seznámte se se všemi stavěcími díly a se správným používáním nůžek na živý plot.
- b) Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.  
Děti, mladiství a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí nůžky na živý plot používat. Výjimky existují pouze u mladistvých starších 16 let v rámci výcviku pod dozorem odborníka.
- c) Pozor na nadzemní elektrická vedení.
- d) Zamezte použití nůžek na živý plot, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, který/které může/mohou být zachycen(y) pohybujícími se díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, obuv s protiskluzovou úpravou a ochranné brýle.

f) Zacházejte opatrně s palivem, je lehce vznětlivé a výpary jsou výbušné.

Měli byste dodržovat tyto body:

- Používejte pouze nádoby určené speciálně k tomuto účelu.
- Při běžícím nebo horkém motoru nikdy nesundávejte uzávěr nádrže ani nedoplňujte benzin. Před doplněním nechte vychladnout motor a díly výfuku.
- Nekuřte.
- Palivo doplňujte pouze ve venkovních prostorách.
- Neskladujte nůžky na živý plot ani palivovou nádrž nikdy v místnosti, ve které se nachází otevřený plamen, např. v ohřívači teplé vody.
- Pokud benzin přeteče, nepokoušejte se nastartovat motor, nýbrž před jeho spuštěním umístěte stroj mimo plochu znečištěnou benzinem.
- Po naplnění nasadte vždy uzávěr nádrže a bezpečně ho uzavřete.
- Pokud nádrž vyprazdňujete, měli byste to dělat ve venkovních prostorách.

g) Jestliže se řezací zařízení dostane do kontaktu s cizím tělesem nebo zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, vypněte motor a vyčkejte, než se nůžky na živý plot zastaví. Odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a proveďte tato opatření:

- zkontrolujte, zda přístroj není poškozený;
- zkontrolujte, zda se některé díly neuvolnily, a všechny uvolněné díly připevněte;
- poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo je nechte opravit.



**Používejte ochranu sluchu!**



**Noste ochranné brýle!**

- Seznamte se dobře s obsluhou nůžek na živý plot, abyste je v nouzové situaci mohli ihned zastavit.

## Provoz

- a) Motor vypněte:
  - před čištěním nebo odstraňováním blokování;
  - před kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živý plot;
  - před nastavováním pracovní polohy řezacího zařízení;
  - když nůžky na živý plot zůstanou bez dozoru.
- b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí řádně v jedné z daných pracovních poloh.
- c) Během provozu nůžek na živý plot je vždy třeba zajistit, aby uživatel zaujímal bezpečný postoj.
- d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.
- e) Pro snížení rizika požáru dbejte na to, aby v motoru ani tlumiči výfuku nebyly usazeniny, listy nebo vytékající mazivo.
- f) Ujistěte se vždy, že všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení jsou při použití nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřipustnými modifikacemi.
- g) Používejte vždy obě ruce, když jsou nůžky na živý plot vybaveny oběma rukojetěmi.
- h) Seznamte se vždy s prostředím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která vzhledem ke hluku nůžek na živý plot nemusíte možná zaslechnout.

## Údržba a skladování

- a) Pokud se práce s nůžkami na živý plot ukončí za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- b) Skladujte nůžky na živý plot tam, kde se benzinové výpary nemohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Nůžky na živý plot nechte vždy nejdříve vychladnout a teprve poté je uložte ke skladování.
- c) Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba řezací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem řezacího zařízení.

## Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot

### Bezpečnost okolí

- Provádějte stříhání nůžkami na živý plot pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Při stříhání dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s žádnými předměty, např. drátěnými ploty nebo podpěrami rostlin. To může vést k poškození nožové lišty **19**. Pečlivě si prohlédněte živý plot, který chcete stříhat, a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa.
- Buďte si vědomi svého okolí a připraveni na možné nebezpečné momenty, které během stříhání živého plotu možná nemusíte zachytit sluchem.

### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci, ihned vypněte motor.

### Elektrická bezpečnost

- Držte nářadí jen za izolované plochy rukojetí, protože nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními. Kontakt nože s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.

### Bezpečnost osob

- Během provozu se v okruhu 15 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Při provozu nůžek na živý plot dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu.
- Nechte nůžky na živý plot nikdy za nožovou lištu **19**.
- Mějte všechny části těla mimo dosah řezacího nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Odstraňujte uvízlé odřezky pouze při vypnutém přístroji. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
- Před odložením nářadí počkejte, než se úplně zastaví.

## Použití a manipulace

### ⚠ POZOR!

- ▶ Při pracovních přestávkách nebo po ukončení jednotlivé práce nesmí být nožová lišta 19 položena na svou špičku, aby se zabránilo případným poškozením nožové lišty 19.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda nože, šrouby nožů a ostatní části řezacího mechanismu nejsou opotřebené či poškozené. Nepracujte nikdy s poškozeným nebo silně opotřebeným řezacím mechanismem.
- Podle nastavení pracovního úhlu zkontrolujte, zda jsou obě nastavovací páčky bezpečně zaaretované. Zůstane-li jedna nastavovací páčka otevřená, může se při práci druhá aretace nechtěně uvolnit o větve a nožová lišta 19 se může sklopit dolů.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot nikdy s vadnými nebo nenamontovanými ochrannými díly.
- Nikdy nedržte nůžky na živý plot za jejich ochranné díly.
- Přenášejte nůžky na živý plot za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s nožovou lištou odvrácenou od těla. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranný kryt. Opatrná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s běžícími noži.
- Skladujte nůžky na živý plot na suchém, vysoko položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat, pokud nemáte příslušnou kvalifikaci.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte použité nebo poškozené díly.

### ⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci, ihned vypněte motor.

## Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví

### ⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nechytejte spuštěný přístroj za provozu nad ochranným kroužkem 20, předejdete tak zranění!

## Příprava

- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstříkující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.

## Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v blízkosti zápalných kapalin, plynů nebo výparů. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.

## Bezpečnost osob

- Nepoužívejte přístroj nikdy, když stojíte na žebříku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte popruh, který je součástí dodávky.

- Nestavte se pod větve, které chcete řezat, předejdete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na odskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Zakryjte vodící lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.

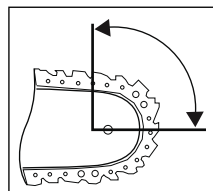
## Použití a manipulace

- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Neřežte dřevo položené na zemi, resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.
- Pokud byste nedopatřením narazili přístrojem na pevný předmět, okamžitě vypněte motor a prohledejte přístroj, zda nedošlo případně k jeho poškození.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku. Měňte pravidelně pracovní polohu.
- Pokud se nástavec na řezání větví zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- Provádějte pečlivě údržbu přístroje. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by byla omezena funkčnost přístroje. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada nehod má svou příčinu ve špatné údržbě přístrojů.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

## Preventivní opatření proti zpětnému rázu

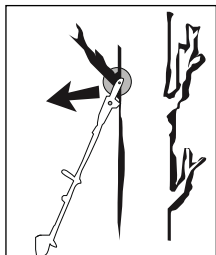
### ⚠ POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!

- ▶ Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.
- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodící lišta vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz obr. A).



Obr. A

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz uvízne v místě řezu (viz obr. B).



Obr. B

- Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.
- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nespolehejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je následek nesprávného nebo chybného použití. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit podle popisu níže:
- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž rukojeť pily obemkněte palcem a prsty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu.** Učinite-li vhodná opatření, můžete zvládnout síly zpětného rázu. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- **Vyhnete se nepřírozenému postoji a při řezání nezvedejte ruce nad výšku ramen.** Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- **Dodržujte pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- **Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.**

## Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou

### Příprava

- Noste těsně přiléhavý pracovní oděv, který poskytuje ochranu, jako jsou dlouhé kalhoty, bezpečná pracovní obuv, odolné ochranné rukavice, ochranná přilba, ochranná maska na obličej nebo ochranné brýle na ochranu zraku a dobré ucpávky do uší či jiná ochrana sluchu proti hluku.
- Používejte vždy nosný popruh dodaný s přístrojem.
- Dbejte na to, aby rukojeti byly suché a čisté a aby na nich v žádném případě neulpívala benzinová směs.
- Před prací zkontrolujte, zda se v terénu nevyskytují předměty jako kovové díly, láhve, kameny apod., které mohou být odmrštěny, a mohou tak způsobit zranění obsluhující osobě.
- Před spuštěním motoru se ubezpečte, že se cívka se strunou nedostane do kontaktu s žádnou překážkou.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.

### Elektrická bezpečnost

- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti snadno zápalných kapalin nebo plynů, a to ani v uzavřených prostorách, ani venku. Následkem může být výbuch nebo požár.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nikdy přístroj nepoužívejte s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.

### Bezpečnost osob

- Obsluhu, nastavování a údržbu přístroje smí provádět pouze dostatečně zaškolené osoby a dospělí.
- Pokud jste nebyli s přístrojem seznámeni, natrénujte si zacházení při nespouštěném motoru.
- Nedotýkejte se výfuku.
- Přístroj neobsluhujte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přístroj vždy držte pevně oběma rukama. Přitom by měly být rukojeti obemknuty palci a prsty.
- **Poloha těla při práci:** Přístroj neobsluhujte v nepohodlné poloze, při chybějící rovnováze, s nataženými pažemi nebo pouze jednou rukou.
- Dbejte vždy na stabilní postoj.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí přihlížející osoby nebo zvířata. Během sečení udržujte minimální vzdálenost 15 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty. Při sečení až k zemině udržujte minimální vzdálenost 30 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty.
- Při sečení ve svahu stůjte vždy pod řezným nástrojem. Nesekejte ani nezastíhátejte nikdy na hladkém, klouzajícím kopci nebo stráni.
- Jakékoliv změny výrobku mohou ohrozit osobní bezpečnost a vést k zániku záruky poskytované výrobcem.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si se zařízením nehrály.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo má závadu.

### Použití a manipulace

- Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jako je stříhání trávníku, sečení, řezání větví, stříhání a zastíhávání živých plotů a křovin.
- Nepoužívejte přístroj po delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.
- Dbejte na to, aby byly šrouby a spojovací prvky pevně utaženy. Nikdy neobsluhujte přístroj v případě, že není správně nastavený, není úplný nebo není bezpečně sestavený.
- Otvírejte benzinovou nádrž pomalu, abyste vypustili případný tlak, který se v benzinové nádrži vytvořil. K zabránění nebezpečí požáru se před spuštěním přístroje vzdalte z prostoru tankování minimálně 3 metry.
- Ved'te cívku se strunou v požadované výšce. Zabraňte kontaktu malých předmětů (např. kamenů) s cívkou se strunou.
- Pokud je přístroj v provozu, držte cívku se strunou vždy na zemi.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je odpovídající ochranný kryt nainstalovaný a v dobrém stavu.
- Nepoužívejte žádné jiné řezné nástroje. Pro svou vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přidavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Používání jiného příslušenství či jiných řezných nástrojů než těch, které jsou doporučeny v návodu k obsluze, může pro vás znamenat nebezpečí zranění.
- Zastíhátejte a sekejte vždy v horním rozsahu otáček. Nenechátejte motor běžet na začátku sekání nebo během zastíhávání v nízkých otáčkách.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Před odstavením přístroj vypněte.
- Před prací na řezném nástroji vždy vypněte motor.



## Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem

### Příprava

- Řezací nůž prudce odmršťuje předměty a také zeminu. To může způsobit oslepnutí nebo zranění. Noste ochranu očí, obličej a nohou. Před použitím řezacího nože odstraňte vždy předměty z pracovní oblasti.
- Řezací nůž vybíhá, jakmile se uvolní plynová páčka. Vyjetý řezací nůž může způsobit Vám nebo okolostojícím osobám řezná poranění. Před prováděním jakýchkoliv prací na řezacím noži vypněte motor a ubezpečte se, že je řezací nůž v klidu.

### Bezpečnost osob

- Okolostojící osoby mohou oslepnout nebo utrpět zranění. Udržujte minimální vzdálenost 1,5 metrů ve všech směrech mezi vámi a jinými osobami nebo zvířaty.

### Použití a manipulace

- Nepoužívejte přístroj, pokud nejsou všechny nástavby řezacího nože řádně nainstalovány.
- Řezací nůž může být trhavě odmrštěn předměty. To může vést ke zranění rukou a nohou. Pokud by přístroj narazil na cizí tělesa, okamžitě zastavte motor a vyčkejte, dokud řezací nůž nebude v klidu. Zkontrolujte, zda není řezací nůž poškozený. Řezací nůž vyměňte vždy, když je ohnutý nebo popraskaný.

### Bezpečnostní zařízení

Při práci s přístrojem musí být namontován příslušný plastový ochranný kryt pro provoz s řezacím nožem nebo strunou, aby se zabránilo odmrštění předmětů.

#### VÝSTRAHA!

- Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí další osoby, obzvláště děti nebo zvířata.
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 1,5 m. Při přiblížení okamžitě vypněte přístroj.

#### POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY!

- Výfukové plyny, paliva a maziva jsou jedovaté. Výfukové plyny se nesmí vdechovat.

#### VÝSTRAHA!

- Benzin je mimořádně vznětlivý. Benzin uchovávejte pouze v k tomu určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a nekuřte.
- Pokud motor běží nebo je přístroj horký, nesmíte otevírat uzávěr palivové nádrže ani dolévat benzin.
- Pokud benzin přeteče, nesmíte se pokoušet o nastartování motoru. Namísto toho přemístěte přístroj mimo plochu znečištěnou benzinem. Zabraňte jakémukoliv pokusu o zapalování, dokud výpary benzínu nevypřichají.
- Z bezpečnostních důvodů je nutno při poškození vyměnit benzinovou nádrž a uzávěr nádrže.

### Omezte vývoj hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění přístroje.
- Způsob práce přizpůsobte přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Nechte přístroj případně přezkoušet.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte ho.
- Používejte ochranné rukavice.

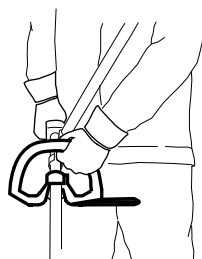
## Před uvedením do provozu

### POZOR!

- Během sečení noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou a odpovídající bezpečnostní oděv jako ochranné rukavice, ochrannou přilbu, ochrannou masku, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Zkontrolujte terén, na kterém se má přístroj používat, a odstraňte předměty, které mohou být zachyceny a odmrštěny.
- Před použitím a po spadnutí nebo působení jiných nárazů musíte vždy provést vizuální kontrolu, zda nebyly poškozeny řezné nástroje, upevňovací čepy a celková řezná jednotka. Opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy se musí vyměnit.
- Před použitím je vždy třeba provést vizuální kontrolu, zda řezné nástroje nejsou opotřebované nebo poškozené. Pro zamezení nevyváženosti se opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy smějí vyměňovat pouze po sadách.

## Montáž kulaté rukojeti

- ♦ Namontujte nejprve gumový kroužek 4a na násadu 7.
- ♦ Nasadte kulatou rukojeť 4, jak je zobrazeno na obrázku, shora na gumový kroužek 4a.



- ♦ Zatlačte nyní svěrnou skořepinu 4b kulaté rukojeti 4 zespodu na k tomu určený gumový kroužek 4a násady 7.
- ♦ Nasadte stavěcí šroub 5 a utáhněte jej.

## Montáž rychlouvolňovacího mechanismu

- ♦ Zavěste karabinu a zajistěte ji červeným páskem rychlouvolňovacího mechanismu (viz obrázky). Zatáhněte za červený pásek, pokud musíte přístroj rychle odložit.



## Přípevnění/montáž nosného popruhu

- ♦ Zahákněte nosný popruh 57 do závěsného oka 3.
- ♦ Upravte nosný popruh 57 podle své velikosti tak, aby se závěsné oko 3 nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.



## Montáž nůžek na živý plot

- ♦ Povolte nejprve stavěcí šroub **6** na násadě **7** motorové jednotky.
- ♦ Zasuňte čep na přední násadě **22** nůžek na živý plot až na doraz do otvoru násady **7** motorové jednotky.  
Musíte se ujistit, že odpružená koule zapadá do určené díry.
- ♦ Utáhněte stavěcí šroub **6**.

### UPOZORNĚNÍ

- Montáž nástavce na řezání větví ve výšce/nástavce pro cívku se strunou/nástavce pro řezací trojzubý nůž/prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

## Demontáž nůžek na živý plot

- ♦ Povolte stavěcí šroub **6** a vytáhněte přední násadu **22** nůžek na živý plot z násady **7** motorové jednotky.

### UPOZORNĚNÍ

- Demontáž nástavce na řezání větví ve výšce/nástavce pro cívku se strunou/nástavce pro třízubý řezací nůž/prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

## Nastavení polohy u nůžek na živý plot

- ♦ Povolte odjištění/zajištění **17**.
- ♦ Stiskněte stavěcí páčku **21**, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.

### VÝSTRAHA!

- Žací lišta **19** nesmí být otočena zcela dozadu rovnoběžně s předním výložníkem **22**, aby s ní bylo možné pracovat.  
Hrozí nebezpečí poranění!  
Tato poloha slouží pouze jako přepravní poloha.

- ♦ Nechte stavěcí páčku **21** zapadnout do vyhloubení v základní desce (nůžky na živý plot) **20**.

## Montáž pilového řetězu a mečovitého nože

### VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

### UPOZORNĚNÍ

- Dávejte pozor na směr chodu pilového řetězu **30** na mečovitém noži **29** a na základní desce (nástavec na řezání větví) .
- V závislosti na opotřebení lze mečovitý nůž **29** obrátit.

- ♦ Povolte matici **35** klíčem na zapalovací svíčky **64**.
- ♦ Sejměte kryt řetězového kola **37**.
- ♦ Nasadte pilový řetěz **30**, přičemž postupujte od špičky mečovitého nože **29**.
- ♦ Nyní vsadte mečovitý nůž **29** s pilovým řetězem **30**.
- ♦ Položte vodící lištu **40** přes vedení mečovitého nože **38**, přitom také vsadte napínací kolík řetězu **44** do otvoru v mečovitém noži **39**.  
Současně položte pilový řetěz **30** přes řetězové kolo **42**.
- ♦ Nyní napněte pilový řetěz **30** (viz kapitola „Napnutí a kontrola pilového řetězu“).
- ♦ Nasadte opět kryt řetězového kola **37** a utáhněte pevně matici **35**.

## Demontáž pilového řetězu

- ♦ Napnutí pilového řetězu **30** se musí případně předem snížit, aby bylo možné sejmut mečovitý nůž **29** a pilový řetěz **30** (viz kapitola „Napnutí a kontrola pilového řetězu“). Řiďte se těmito pokyny v opačném pořadí.

## Napnutí a kontrola pilového řetězu

### VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

- ♦ Napnutí zvýšíte otáčením šroubu pro upnutí řetězu **45** pomocí plochého šroubováku **64** ve směru hodinových ručiček.
- ♦ Pilový řetěz **30** musí přiléhat ke spodní straně mečovitého nože. Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz **30** rukou přes mečovitý nůž **29**.

### UPOZORNĚNÍ

- Nový pilový řetěz **30** se vytahuje, a musí se proto napínat častěji.

## Mazání řetězu

- ♦ Sejměte víčko nádržky na olej **27**.
- ♦ Nalijte do nádržky na olej **28** cca 100 ml biooleje na řetězové pily **60**.
- ♦ Promazávání řetězu lze zvýšit nebo snížit šroubem pro regulaci oleje **43**.
- ♦ Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje **43** a potom jím otáčejte ve směru hodinových ručiček ke snížení promazávání řetězu.
- ♦ Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje **43** a potom jím otáčejte proti směru hodinových ručiček k zvýšení promazávání řetězu.

### VÝSTRAHA!

- Nikdy nepracujte bez mazání řetězu!  
U řetězu běžícího nasucho se řezací mechanismus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje v nádržce.

### UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze olej na řetězové pily, přednostně takový, který je biologicky rozložitelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

## Ostření pilového řetězu

### UPOZORNĚNÍ

- Pro bezpečné držení během broušení lze brusku připevnit za úchyty pro brusku **31**.
- V soupravě pro ostření např. se značkou Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu.

## Montáž prodlužovacího nástavce

### ⚠ POZOR!

- Prodlužovací nástavec/násadu **53** nepoužívejte v kombinaci s třízubým řezacím nožem/nástavcem pro cívku se strunou!

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Prodlužovací nástavec/násadu **53** použijte pro provádění prací ve větší výšce.
- ◆ Namontujte prodlužovací nástavec/násadu **53** mezi motorovou jednotku a nůžky na živý plot nebo nástavec na řezání větví. Montáž se provádí stejným způsobem jako u ostatních nástavců, jak již bylo popsáno výš.

## Montáž/demontáž ochranného krytu

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Při práci s třízubým řezacím nožem **48** musí být namontovaný ochranný kryt **47**. Ochranný kryt **47** se umístí pod kovový plech násady **50**. Ochranný kryt **47** se nyní připevní pomocí 4 šroubů **46** k přední násadě **50**. Použijte k tomu dodaný šestihranný klíč **63** (viz obr. 2a–2c).

| Řezací souprava              | Ochranné zařízení                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| třízubý řezací nůž <b>48</b> | ochranný kryt <b>47</b>                                        |
| cívka se strunou <b>49</b>   | ochranný kryt <b>47</b> + ochranný kryt řezací struny <b>C</b> |

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívejte žádné jiné řezací soupravy, kromě té, která je součástí dodávky. Použití jiných řezacích souprav nebo ochranných zařízení je považováno za nesprávné používání a skrývá značné nebezpečí zranění.

## Montáž/výměna řezacího nože

- Montáž/výměnu třízubého řezacího nože **48** provádějte tak, jak je znázorněno na obr. 1a–1f. **POZOR! Levý závit!**
- Vyhleďte otvor unášecího kotouče **69**, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným šestihranným klíčem **63**.
- Třízubý řezací nůž **48** položte na unášecí kotouč **69** (viz obr. 1b). Nápis musí být viditelný v pracovní poloze shora (viz výklopná stránka). Třízubý řezací nůž **48** lze používat oboustranně.
- Nasuňte přítlačnou desku **68** přes závit ozubeného hřídele (viz obr. 1c).
- Nasadte kryt přítlačné desky **67** (viz obr. 1d).
- Matici **66** utáhněte klíčem na zapalovací svíčky **64** proti směru hodinových ručiček. **POZOR! Levý závit!** (viz obr. 1f).
- Třízubý řezací nůž **48** je při dodání opatřen plastovým ochranným krytem. Ten je třeba před použitím odstranit a při nepoužívání opět nasadit.
- Plastový ochranný kryt lze nyní sejmut.

### ⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Namontujte ochranný kryt řezací struny **C** na ochranný kryt **47**.
- Při práci s řezací strunou se navíc musí namontovat ochranný kryt řezací struny **C**. Montáž ochranného krytu řezací struny **C** (který je z továrny již předmontován) se provádí tak, jak je znázorněno na obr. 2a.
- Dbejte na to, aby ochranný kryt řezací struny **C** správně zaklapl. Na vnitřní straně ochranného krytu řezací struny **C** se nachází nůž **A**. Tento je zakryt pojistkou **B** (viz obr. 2a a 2b).
- Před začátkem práce pojistku **B** odstraňte a po práci ji opět připevněte.

### ⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- K demontáži ochranného krytu řezací struny **C** z ochranného krytu **47** si k opatrnému povolení tří upevňovacích kolíků vezměte na pomoc např. šroubovák. **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

## Montáž/výměna cívky se strunou

- Namontujte/vyměňte cívku se strunou **49** tak, jak je to znázorněno na obrázku 2c. **POZOR! Levý závit!**
- Vyhleďte otvor unášecího kotouče **69**, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným šestihranným klíčem **63**.
- Cívku se strunou **49** našroubujte na závit proti směru hodinových ručiček.

## Nasazení nosného popruhu

### UPOZORNĚNÍ

- K zaručení práce bez únavy můžete provést nastavení na následujících bodech. Nastavení se může měnit podle velikosti těla.
- Před začátkem práce nastavit nosný popruh **57** podle velikosti těla.
- Přístroj s namontovaným řezným nástrojem vyrovnejte tak, aby se nástroj vznášel jen těsně nad zemí, aniž byste se přístroje dotýkali rukama.

- 1.) Nasadte si nosný popruh **57** a spojte oba konce uzávěru, dokud nezaaretuje (viz obr. 3a).
- 2.) Zatahněte za nosný popruh **57** tak, jak je znázorněno na obrázku 3b, abyste nosný popruh **57** vyrovnali středově kolem těla a přizpůsobili objemu trupu.
- 3.) Nyní zatahněte za oba ramenní pásy tak, jak je znázorněno na obr. 3c, abyste je napnuli.
- 4.) Pro nastavení správné polohy přístroje na nosném popruhu zatahněte za popruh tak, jak je znázorněno na obr. 3d.
- 5.) Zavěste karabinu **E** (viz obr. 3e–3g) a zajistěte ji červeným páskem **F** rychlouvolňovacího mechanismu.
- 6.) Nyní vezměte přístroj a zavěste ho závěsným okem **3** do karabiny **E** tak, jak je znázorněno na obr. 3h. Závěsné oko **3** lze navíc pro co nejlepší vyrovnaní přístroje povolovat a posouvat šroubem **G**.

## Nastavení řezné výšky

- Nasadit si nosný popruh **57** a zaháknout přístroj (viz kapitola „Nasazení nosného popruhu“).
- Pomocí různých nastavovačů pásů na nosném popruhu **57** nastavit optimální pracovní a řezací polohu (viz kapitola „Nasazení nosného popruhu“).
- Ke zjištění optimální délky popruhu proveďte následně několik kývavých pohybů bez spuštění motoru (viz obr. 5a).
- Nosný popruh **57** je vybaven mechanismem rychlého otevírání. Zatahněte za červený pásek **F**, pokud musíte přístroj rychle odložit (viz obr. 3i).

### ⚠ POZOR!

- Používejte nosný popruh **57** vždy, když pracujete s přístrojem. Nosný popruh **57** si připevněte, jakmile spustíte motor, který běží naprázdno. Před odepnutím nosného popruhu vypněte motor **57**.

## Palivo a olej

- Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Namíchejte směs paliva podle tabulky pro míchání paliva.
- Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro dvoutaktní motory do přiložené láhve pro smíchání oleje a benzínu **61** (viz „Tabulka pro míchání paliva“). Potom nádobu dobře protřepejte.

### Tabulka pro míchání paliva

**Směšovací poměr: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje**

| Benzín    | Olej pro dvoutaktní motory |
|-----------|----------------------------|
| 0,5 litru | 12,5 ml                    |

## Uvedení do provozu

### ⚠ POZOR!

- Dodržujte zákonná ustanovení vyhlášky na ochranu proti hluku.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte u přístroje:

- Těsnost palivového systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezného nástroje.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehký chod všech pohyblivých dílů.

## Spuštění se studeným motorem

### ⚠ POZOR!

- Nedovolte nikdy, aby se spouštěcí tažné lanko vymrštilo zpět. To může vést k poškození.

- 1.) Naplňte benzinovou nádrž **12** pomocí trychtýře **71** (viz také oddíl „Palivo a olej“).
- 2.) Stisknout 6 x palivové čerpadlo **14** (Primer).
- 3.) Zatáhnout páčku sytiče **10** do polohy „\“.
- 4.) Přístroj dobře držet a spouštěcí tažné lanko **11** vytáhnout až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko **11** rychle přitáhnout. Přístroj se spustí.
- 5.) Pokud motor nenastartuje, zopakujte kroky 1-4.
- 6.) Jakmile motor běží, stiskněte nejprve blokovací tlačítko **1** a potom plynovou páčku **8** k uvolnění automatického sytiče.

Pokud motor nenaskočí ani po několika pokusech, přečtěte si část „Plán vyhledávání závad“.

### ⚠ POZOR!

- Vytahujte spouštěcí tažné lanko **11** vždy rovně. Držte úchyt spouštěcího tažného lanka **11** pevně, když se spouštěcí tažné lanko **11** zase zatahuje zpět. Nenechte nikdy spouštěcí tažné lanko **11** zatáhnout zpět rychle.

### UPOZORNĚNÍ

- Při velmi vysokých venkovních teplotách může dojít k tomu, že se i při studeném motoru musí startovat bez sytiče!

## Spuštění s teplým motorem

**(Přístroj se zastavil na dobu kratší než 15–20 minut)**

- 1.) Při startu teplého motoru se nemusí zatáhnout za páčku sytiče **10**.
- 2.) Přístroj dobře držet a spouštěcí tažné lanko **11** vytáhnout až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko **11** rychle přitáhnout. Přístroj by měl po 1–2 tazích nastartovat. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 tazích, zopakujte kroky 1-4 z části „Spuštění se studeným motorem“.

## Vypnutí motoru

### Postup nouzového vypnutí

Je-li nutné přístroj ihned zastavit, stiskněte vypínač **2** dopředu.

### Normální postup

- Pusťte plynovou páčku **8** a vyčkejte, dokud motor nepřejde do rychlosti chodu naprázdno. Potom stiskněte vypínač **2** dopředu.

### ⚠ POZOR!

- Při chodu naprázdno se třízubý řezací nůž nesmí pohybovat. Pokud by se třízubý řezací nůž otáčel, musí se nastavit karburátor!

### Pracovní pokyny

Před použitím přístroje si všechny pracovní techniky (viz Obr. 5a–5c) natrénujte při vypnutém motoru.

### Prodloužení řezací struny

K prodloužení řezací struny nechte motor běžet na plný plyn a klepněte cívku se strunou **49** o zem. Struna se automaticky prodlouží. Nůž **A** na ochranném krytu řezací struny **C** zkrátí strunu na přípustnou délku (viz obr. 5d).

### ⚠ POZOR!

- Zbytky trávníku/trávy/plevele se zachycují pod ochranným krytem **47**.
- Zastavte motor a odstraňte tyto zbytky špachtlí nebo podobnou pomůckou.

## Různé metody zastřihávání

### Zastřihávání/sečení

**(třízubým řezacím nožem, příp. cívkou se strunou)**

- Provádějte s přístrojem kývavé pohyby jako při sečení kosou (viz obr. 5a).
- Držte řezný nástroj rovnoběžně se zemí a nastavte požadovanou řeznou výšku.

### Nízké zastřihávání (cívkou se strunou)

- Držte přístroj s mírným náklonem nad zemí (viz obr. 5b). Sekejte vždy směrem od sebe. Nepřítahujte přístroj nikdy k sobě.

### Vyžínání (cívkou se strunou)

- Při vyžínání zachyťte celý porost až k základu. Za tím účelem nakloňte cívku se strunou v úhlu 30° doprava. Nastavte rukojeť do požadované polohy (viz obr. 5c).

### Sečení kolem stromu/plotu/základu (cívkou se strunou)

#### UPOZORNĚNÍ

- Pokud se dostane struna do kontaktu se stromy, kameny, kamennou zdí nebo základy, dochází k jejímu opotřebení nebo roztržení. Narazí-li struna na pletivo plotu, praskne.

### ⚠ POZOR!

- Nepoužívejte přístroj k odstraňování předmětů z chodníků atd.! Přístroj má velkou sílu a může malé kameny nebo jiné předměty odmrstit do vzdálenosti 15 metrů i více, což může vést ke zranění osob nebo poškození automobilů, domů a oken.



**Noste ochranné brýle!**

### Uváznutí

Pokud se řezný nástroj zablokuje, vypněte okamžitě motor. Dříve než přístroj uvedete znovu do provozu, odstraňte z něj trávu a křoviny.

## Zabránění zpětnému rázu

Při pracích s řezacím nožem hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud třízubý řezací nůž narazí na pevné překážky (kmen stromu, větev, pařez, kámen a podobně). Přístroj se při tom odrazí zpět proti směru otáčení řezného nástroje. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem. Řezací nůž nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků, mezníků nebo základů. Abyste zabránili zpětnému rázu, při stříhání slabých keřů zvolte takovou polohu přístroje jako na obr. 5e.

## Práce s nůžkami na živý plot

### Techniky stříhání

- Oboustranná nožová lišta umožňuje stříhání v obou směrech nebo kývavými pohyby z jedné strany na druhou.
- Při svislém stříhání pohybujte nůžkami na živý plot rovnoměrně dopředu nebo obloukovitě nahoru a dolů.
- Při vodorovném stříhání pohybujte nůžkami na živý plot srpovitě k okrajům živého plotu, aby uřezané větve padaly na zem.
- Viz výklopná stránka (obrázek A).

### UPOZORNĚNÍ

- Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

## Práce s nástavcem na řezání větví

### Techniky řezání

#### ⚠ VÝSTRAHA!

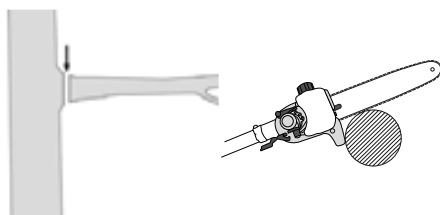
- Dávejte zásadně pozor na padající odříznuté větve.
- Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větví.

### UPOZORNĚNÍ

- Přiložte doraz 32 k větví. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.
- Teprve potom začněte řezat.

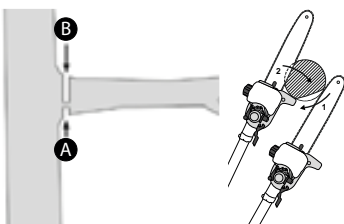
### Odříznutí malé větve

- ♦ U malých větví (Ø 0–8 cm) řežte směrem shora dolů (viz obrázek).



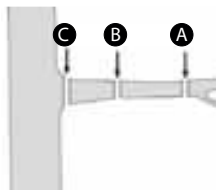
### Odříznutí větších větví

- ♦ U větších větví (Ø 8–25 cm) proveďte nejprve odlehčovací řez A (viz obrázek). Odlehčovací řez také zabraňuje odloupení kůry z hlavního kmene.
- ♦ Postupujte nyní při řezání směrem shora B dolů A.



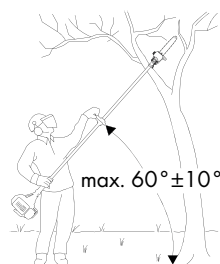
## Odřezávání po kouskách

Dlouhé, resp. tlusté větve před provedením konečného oddělovacího řezu zkratíte (viz obrázek).



## Bezpečná práce

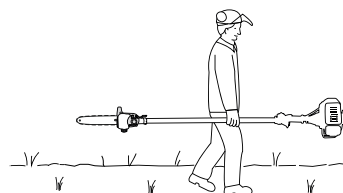
- Udržujte přístroj, řezací soustavu a ochranné pouzdro na řetěz 59 v dobrém provozním stavu, aby se tak zabránilo zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel max.  $60^\circ \pm 10^\circ$  (viz obrázek).



- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit Vás i ostatní.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si se zařízením nehrály.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Při delším používání přístroje může dojít k poruchám prokrvení rukou způsobeným vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme, že osobní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

## Přeprava

- Při přepravě používejte ochranná pouzdra 58 59.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli, předejdete tak zranění (viz obrázek).



## Čištění

### Čištění motorové jednotky

#### UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití byste měli přístroj důkladně očistit.
- Před čištěním přístroj vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky 9.
- Přístroj čistěte pravidelně navlhčeným hadrem s pár kapkami čistícího prostředku. Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda.

### Čištění nástavce na řezání větví

- Nástavec na řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin.
- ◆ Sejměte kryt řetězového kola 37.
- ◆ Sejměte pilový řetěz 30 z mečovitého nože 29 a vyčistěte vodící lištu 40.
- ◆ Udržujte pilový řetěz 30 ostrý a kontrolujte napnutí řetězu a hladinu oleje, dbejte na přívod oleje.

### Čištění nůžek na živý plot

- ◆ Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště 19 nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Ošetřete nožovou lištu 19 pomocí olejového spreje nebo olejničky.

### Čištění nástavce pro cívku se strunou/řezací nůž

- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Pro ulehčení práce udržujte třízubý řezací nůž 48 ostrý.

## Údržba

### Výměna cívky se strunou/řezací struny

- 1.) Cívka se strunou 49 se musí vymontovat tak, jak je to popsáno v části Montáž/výměna cívky se strunou. Zatlačte na značky (viz obr. 4a) a sejměte víko (viz obr. 4b).
- 2.) Vyjměte z krytu cívky cívkový talíř J (viz obr. 4c).
- 3.) Odstraňte příp. ještě zbylou řezací strunu.
- 4.) Složte do středu novou řezací strunu a vzniklé poutko zavěste do vybraní cívkového talíře (viz obr. 4d).
- 5.) Strunu naviňte napnutou proti směru hodinových ručiček. Cívkový talíř J při tom odděluje obě poloviny řezací struny (viz obr. 4e a 4f).
- 6.) Vezměte nyní víko do ruky a vložte cívkový talíř J do víka. Dbejte na to, aby držák struny cívkového talíře souhlasil s vedením cívky ve víku.
- 7.) Nyní uvolněte řezací strunu z cívkového talíře J a provlečte ji kovovými oky ve víku.
- 8.) Spojte opět dohromady obě poloviny krytu, dokud zřetelně nezaskočí.
- 9.) Přebytkovou strunu zkratě přibližně na 13 cm. To snižuje zatížení motoru během startování a zahřívání.
- 10.) Namontujte opět cívku se strunou (viz kapitola „Montáž/výměna cívky se strunou“).

### Údržba vzduchových filtrů

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru příliš nízkým přívodem vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr byste měli kontrolovat každých 25 provozních hodin a v případě potřeby vyčistit.

U velmi prašného vzduchu musíte vzduchový filtr kontrolovat častěji.

- 1.) Sejměte kryt tělesa vzduchového filtru 15.
- 2.) Vyjměte vzduchový filtr.
- 3.) Vyčistěte vzduchový filtr vyklepáním nebo vyfoukáním (pomocí stlačeného vzduchu).
- 4.) Sestavení se provádí v opačném pořadí.

#### POZOR!

- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzinem ani hořlavými rozpouštědly.

### Údržba zapalovací svíčky

- 1.) Vytáhněte konektor zapalovací svíčky 9.
- 2.) Povolte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky 64.
- 3.) Sestavení se provádí v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi kterými vzniká zapalovací jiskra). Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky poprvé po 10 provozních hodinách a v případě potřeby ji vyčistěte měděným drátěným kartáčem.

Potom provádějte údržbu zapalovací svíčky každých 50 provozních hodin.

### Broušení nože ochranného krytu

Nůž A (viz obr. 2a) se může časem ztupit. Pokud to zjistíte, povolte 2 šrouby, kterými je nůž A připevněn k ochrannému krytu řezací struny C. Upevněte nůž A do svěráku. Nabruste nůž A brouskem a dbejte na to, abyste zachovali úhel řezné hrany.

### Nastavení karburátoru

- Nastavení karburátoru nechejte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem, výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem.

### Mazání převodovky

- Každých 20 provozních hodin doplňte trochu tekutého tuku na převody (cca 10 g), abyste zajistili promazání úhlové převodovky.
- ◆ Za tím účelem povolte šroub D (viz výklopnou stránku), abyste do převodové skříně mohli vtlačit tekutý tuk na převody.
- ◆ Po doplnění tuku do převodovky uzavřete mazací otvor opět šroubem D.

## Skladování a přeprava

- Uchovávejte přístroj na bezpečném místě.
- Skladujte přístroj a příslušenství bezpečně a chraňte je před otevřenými plameny a žářem/zdroji jisker, jako jsou plynová kamna, sušičky prádla, olejové pece nebo přenosné radiátory atd.
- Před skladováním vždy odstraňte zbytky trávy a větvi z ochranného krytu 47, cívky se strunou 49 a motoru.
- Při přepravě a nepoužívání je třeba opět nasadit plastový ochranný kryt pro třízubý řezací nůž 48.
- Před pracemi údržby vždy vypněte přístroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky 9.

### Skladování přístroje

Pokud skladujete přístroj déle než 30 dnů, musí být na to připraven. V opačném případě se odpaří palivo zbývající v karburátoru a zanechá gumovitou usazeninu. To by mohlo ztížit start a mít za následek nákladné opravy.

- 1.) Sejměte víko nádrže 13, abyste z benzinové nádrže 12 vypustili případný tlak. Vyprázdněte opatrně benzinovou nádrž 12.
- 2.) Spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se nezastaví, aby se odstranilo palivo z karburátoru.
- 3.) Nechte motor ochladit po dobu cca 10 minut.
- 4.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „Údržba zapalovací svíčky“).
- 5.) Nalijte 1 čajovou lžičku oleje pro dvoutaktní motory do spalovací komory. Zatáhněte několikrát za spouštěcí tažné lanko 11, aby se všechny mechanické díly smočily olejem. Vsaďte znovu zapalovací svíčku.

### UPOZORNĚNÍ

- Skladujte přístroj na suchém místě daleko od možných zdrojů vznícení.

### Opětovné uvedení do provozu

- 1.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „Údržba zapalovací svíčky“).
- 2.) Zatáhněte rychle za spouštěcí tažné lanko 11, aby se ze spalovací komory odstranil přebytečný olej.
- 3.) Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte na správnou vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.
- 4.) Naplňte benzinovou nádrž 12. Viz část „Palivo a olej“.

### Přeprava

- Chcete-li přístroj přepravovat, vyprázdněte benzinovou nádrž 12 tak, jak je vysvětleno v části „Skladování“.

## Vyhledávání závad

### Motorová jednotka

| Problém                                  | Možná příčina                                 | Odstranění závad                                                                                |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor nenaskočí.                         | Chybný postup při startování.                 | Řiďte se pokyny k e startování.                                                                 |
| Motor naskočí, ale neběží na plný výkon. | Chybné nastavení páčky sytiče 10.             | Nastavte páčku sytiče 10 na „ “.                                                                |
|                                          | Znečištěný vzduchový filtr.                   | Vyčistit vzduchový filtr.                                                                       |
| Motor běží nepravidelně.                 | Chybná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky. | Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod nebo vsaďte novou zapalovací svíčku. |
| Začazená nebo vlhká zapalovací svíčka.   | Chybné nastavení karburátoru.                 | Vyčistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte za novou.                                           |

### Nástavec na řezání větví

| Problém                                    | Možná příčina                                                                                                       | Odstranění závad                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Motor běží, pilový řetěz 30 se nepohybuje. | Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce. | Kontrola montáže.                                                    |
| Žádný pokrok při práci.                    | Pilový řetěz 30 je suchý, resp. přehřátý nebo pro- věšený.                                                          | Doplňte olej, resp. naostřete, vyměňte nebo napněte pilový řetěz 30. |

### Nůžky na živý plot

| Problém                      | Možná příčina                                                                                                       | Odstranění závad  |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Motor běží, nože se zastaví. | Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce. | Kontrola montáže. |



## Intervaly údržby

### Nástavec na řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prašnost a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

| Díl přístroje    | Činnost                            | Před začátkem práce | Týdně | Při poruše | Při poškození | Podle potřeby |
|------------------|------------------------------------|---------------------|-------|------------|---------------|---------------|
| Mazání řetězu    | Kontrola                           | X                   |       |            |               |               |
| Pílový řetěz 30  | Kontrola a kontrola stavu ostrosti | X                   |       |            |               |               |
|                  | Kontrola napnutí řetězu            | X                   |       |            |               |               |
|                  | Ostření                            |                     |       |            |               | X             |
| Vodící lišta 40  | Kontrola (opotřebení, poškození)   | X                   |       |            |               |               |
|                  | Čištění a obrácení                 |                     | X     | X          |               |               |
|                  | Odstranění otřepů                  |                     | X     |            |               |               |
|                  | Výměna                             |                     |       |            | X             | X             |
| Řetězové kolo 42 | Kontrola                           |                     | X     |            |               |               |
|                  | Výměna                             |                     |       |            |               | X             |

### Nůžky na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prašnost a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

| Díl přístroje | Akce              | Před začátkem práce | Po ukončení práce | Podle potřeby |
|---------------|-------------------|---------------------|-------------------|---------------|
| Nože          | Vizuální kontrola | X                   |                   |               |
|               | Čištění           |                     | X                 | X             |

## Objednávka náhradních dílů

### Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést tyto údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. cívka se strunou, řezací struna) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

## Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1–7: plasty,
- 20–22: papír a lepenka,
- 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

### Ochrana životního prostředí

- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a olejovou nádrž a odevzdejte přístroj na sběrném místě k recyklaci. Použité plastové a kovové díly lze rozříditi podle druhu a recyklovat.
- Použitý olej a zbytky benzínu odevzdejte na sběrném místě, nevylévejte je do kanalizace ani do odtoku.
- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 352083\_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Přístroj nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 352083\_2007

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.

Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento přístroj je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

### **Směrnice o strojních zařízeních** (2006/42/EC)

Soulad podle přílohy IV k 2006/42/EC

Oznámený subjekt  
TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Certifikační číslo: M6A 030574 2373 Rev.01

### **Směrnice pro omezení hluku ve venkovním prostředí** (2005/88/EC) (2000/14/EC)

### **Směrnice o emisích ze spalovacích motorů** (2012/46/EU) 2016/1628/EU (změněno podle poslední 2017/656/EU)

### **Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)** (2011/65/EU)\*

\* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.  
Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

### **Použité harmonizované normy**

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 10517:2019

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

**Typ/označení přístroje:** Benzínový kombinovaný přístroj 4 v 1 PBK 4 A2

**Rok výroby:** 10–2020

**Sériové číslo:** IAN 352083\_2007

Bochum, 27. 10. 2020



Semi Uguzlu  
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Spis treści

### **Wstęp ..... 38**

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....              | 38 |
| Wyposażenie .....                                      | 38 |
| Zakres dostawy .....                                   | 39 |
| Dane techniczne .....                                  | 39 |
| Objaśnienie stosowanych tabliczek ostrzegawczych ..... | 40 |

### **Wskazówki bezpieczeństwa ..... 41**

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Wskazówki bezpieczeństwa podczas pracy z nożycami do żywopłotów ..... | 41 |
| Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywopłotów .....   | 42 |
| Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z piłą do gałęzi .....              | 43 |
| Środki ostrożności i zapobieganie odrzutowi narzędzia .....           | 43 |
| Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy ze szpulą z żyłką .....      | 44 |
| Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z nożem tnącym .....                | 45 |
| Elementy zabezpieczające .....                                        | 45 |

### **Przed uruchomieniem ..... 45**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Montaż uchwytu okrągłego .....                 | 45 |
| Montaż mechanizmu szybkozwalniającego .....    | 45 |
| Montaż nożyc do żywopłotów .....               | 46 |
| Demontaż nożyc do żywopłotów .....             | 46 |
| Ustawianie nożyc do żywopłotów pod kątem ..... | 46 |
| Montaż łańcucha tnącego i prowadnicy .....     | 46 |
| Demontaż łańcucha tnącego .....                | 46 |
| Napężanie i kontrola łańcucha tnącego .....    | 46 |
| Smarowanie łańcucha .....                      | 46 |
| Ostrzenie łańcucha tnącego .....               | 47 |
| Montaż nasadki przedłużającej .....            | 47 |
| Montaż/demontaż osłony .....                   | 47 |
| Montaż/wymiana noża tnącego .....              | 47 |
| Montaż/wymiana szpuli z żyłką .....            | 47 |
| Zakładanie pasa do przenoszenia .....          | 47 |
| Ustawianie wysokości koszenia .....            | 48 |
| Paliwo i olej .....                            | 48 |

### **Uruchomienie ..... 48**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Rozruch zimnego silnika .....        | 48 |
| Rozruch ciepłego silnika .....       | 48 |
| Praca z nożycami do żywopłotów ..... | 49 |
| Techniki cięcia .....                | 49 |
| Praca z piłą do gałęzi .....         | 49 |
| Techniki piłowania .....             | 49 |
| Bezpieczna praca .....               | 49 |

### **Transport ..... 50**

### **Czyszczenie ..... 50**

### **Konserwacja ..... 50**

### **Przechowywanie i transport ..... 51**

### **Rozwiązywanie problemów ..... 51**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Zespół napędowy .....   | 51 |
| Piła do gałęzi .....    | 51 |
| Nożyce żywopłotów ..... | 51 |

### **Terminy konserwacji ..... 52**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Piła do gałęzi .....    | 52 |
| Nożyce żywopłotów ..... | 52 |

### **Zamawianie części zamiennych ..... 52**

### **Utylizacja ..... 52**

### **Gwarancja Kompernaß Handels GmbH ..... 53**

### **Serwis ..... 53**

### **Importer ..... 53**

### **Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności ..... 54**

## BENZYNOWE URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE 4-W-1 PBK 4 A2

### Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

#### Nożyce do żywopłotów z długim trzonkiem

To urządzenie jest przeznaczone do przycinania i formowania żywopłotów, krzaków i ozdobnych krzewów w przydomowych ogrodach. Jest to prowadzone ręcznie urządzenie z wbudowanym napędem, w którym rozmieszczone liniowo ostrza poruszają się w obie strony.

#### OSTRZEŻENIE!

► Dzieci nie mogą używać nożyc do żywopłotów.

#### Piła do gałęzi

To urządzenie jest przeznaczone do obcinania gałęzi drzew.

#### 3-zębowy nóż tnący/szpula z żyłką

Zastosowanie z 3-zębowym nożem tnącym: do wykaszania wysokiej trawy, krzaków i małych drzewek.

Zastosowanie ze szpulą z żyłką: do koszenia trawy i drobniejszych chwastów.

#### Nasadka przedłużająca

#### UWAGA!

■ Nasadki przedłużającej/wysięgnika  nie stosować w połączeniu z nasadką 3-zębowego noża tnącego/szpuli z żyłką!

Każdy inny sposób użycia, który nie jest wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia urządzenia i źródłem poważnego zagrożenia dla użytkownika. Należy bezwzględnie przestrzegać ograniczeń w zakresie zastosowania urządzenia, opisanych w uwagach dotyczących bezpieczeństwa. Przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użycia mogących zawierać określone ograniczenia stosowania maszyny. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

#### ZABRONIONE RODZAJE ZASTOSOWANIA!

Ze względu na możliwe niebezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia nie wolno używać do wykonywania następujących prac: do czyszczenia chodników, do rozdrabniania części drzew i pokosu żywopłotów. Ponadto urządzenia nie wolno używać do wyrównywania nierówności terenu, np. do usuwania kopców kretów. Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie wolno używać jako agregatu napędowego dla innych urządzeń. Odpowiedzialność za szkody wynikłe z takiego użycia urządzenia ponosi wyłącznie użytkownik/operator.

### Wypozażenie

#### Zespół napędowy PBK 4 A2-1

-  Blokada włączania
-  Włącznik/wyłącznik
-  Ucho pasa do przenoszenia
-  Uchwyt okrągły
-  Pierścień gumowy
-  Obejma zaciskowa
-  Śruba zamykająca
-  Śruba zamykająca
-  Wysięgnik
-  Dźwignia gazu
-  Wtyk świecy zapłonowej
-  Dźwignia ssania
-  Linka rozruchowa
-  Zbiornik paliwa
-  Zakrętka zbiornika
-  Pompa paliwa
-  Osłona obudowy filtra powietrza

#### Nasadka do przycinania żywopłotów PBK 4 A2-3

-  Uchwyt
-  Blokada/odblokowanie
-  Obudowa przekładni
-  Belka noża
-  Płyta podstawy (nożyce do żywopłotów)
-  Dźwignia nastawcza
-  Przedni wysięgnik (nożyce do żywopłotów)
-  Kołek do aretowania
-  Wałek napędowy

#### Nasadka piły do gałęzi PBK 4 A2-4

-  Przedni wysięgnik (piła do gałęzi)
-  Pierścień ochronny
-  Zakrętka zbiornika oleju
-  Zbiornik oleju
-  Prowadnica
-  Łańcuch tnący
-  Pomocnicze urządzenie do ostrzenia
-  Ogranicznik
-  Kołek do aretowania
-  Wałek napędowy
-  Nakrętka
-  Gwint
-  Osłona koła łańcuchowego
-  Szyna prowadnicy
-  Otwór prowadnicy
-  Szyna prowadząca
-  Olejarka kropłowa
-  Koło łańcuchowe
-  Śruba regulacji ilości oleju
-  Kołek naprężający łańcuch tnący
-  Śruba naprężenia łańcucha

## Nasadka żyłkowa/noża tnącego PBK 4 A1-2

- 46 4 x śruba (z pierścieniem osadczym rozprężnym, podkładką)
- 47 Osłona
- 48 3-zębowy nóż tnący
- 49 Szpula z żyłką tnącą
- 50 Przedni wysięgnik (szpula z żyłką/3-zębowy nóż tnący)
- 51 Kołek do aretowania
- 52 Wałek napędowy

## Nasadka przedłużająca

- 53 Wysięgnik
- 54 Śruba zamykająca
- 55 Kołek do aretowania
- 56 Wałek napędowy

## Akcesoria

- 57 Pas do przenoszenia
- 58 Osłona prowadnicy
- 59 Osłona łańcucha
- 60 Ekologiczny olej do łańcucha tnącego
- 61 Butelka do mieszania benzyny z olejem
- 62 Okulary ochronne
- 63 Klucz imbusowy 4 mm
- 64 Klucz do świec zapłonowych/wkręta płaski
- 65 Torba na narzędzia
- 66 Nakrętka M19 x 1,0 (lewy gwint)
- 67 Osłona płytki dociskowej
- 68 Płytki dociskowe
- 69 Tarcza zabieraka
- 70 Żyłka do koszenia
- 71 Lejek

## Zakres dostawy

- 1 zespół napędowy
- 1 nasadka do przycinania żywopłotów PBK 4 A2-3 (zwana dalej nożycami do żywopłotów)
- 1 nasadka piły do gałęzi PBK 4 A2-4 (zwana dalej piłą do gałęzi)
- 1 nasadka szpuli z żyłką/noża tnącego PBK 4 A2-2
- 1 nasadka przedłużająca
- 1 uchwyt z kabłąkiem
- 1 szpula z żyłką tnącą
- 1 żyłka tnąca (Ø żyłki: 2,4 mm/długość żyłki: 6 m)
- 1 3-zębowy nóż tnący
- 1 pas do przenoszenia
- 1 osłona łańcucha
- 1 osłona prowadnicy
- 1 butelka do mieszania benzyny z olejem
- 1 100 ml ekologicznego oleju do łańcucha
- 1 torba na narzędzia
- 1 klucz imbusowy 4 mm
- 1 klucz do świec zapłonowych/wkręta płaski
- 1 okulary ochronne PBKZ 1 A1
- 1 lejek
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

### Zespół napędowy PBK 4 A2-1

|                                                          |                                                           |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Typ silnika                                              | 2-suwowy silnik chłodzony powietrzem, chromowany cylinder |
| Moc silnika (maks.)                                      | 1,45 kW/1,97 KM                                           |
| Pojemność skokowa                                        | 51,7 cm <sup>3</sup>                                      |
| Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym               | 3000 min <sup>-1</sup>                                    |
| Maks. prędkość obrotowa silnika z 3-zębowym nożem tnącym | 9200 min <sup>-1</sup>                                    |
| ze szpulą z żyłką                                        | 8700 min <sup>-1</sup>                                    |
| z piłą tańcuchową                                        | 9200 min <sup>-1</sup>                                    |
| z nożycami do żywopłotów                                 | 9200 min <sup>-1</sup>                                    |
| Maks. prędkość cięcia z 3-zębowym nożem tnącym           | 6900 min <sup>-1</sup>                                    |
| ze szpulą z żyłką                                        | 6525 min <sup>-1</sup>                                    |
| z piłą tańcuchową                                        | 20 m/s                                                    |
| z nożycami do żywopłotów                                 | 1490 skoków/min                                           |
| Zapłon                                                   | elektroniczny                                             |
| Napęd                                                    | sprzęgło odśrodkowe                                       |
| Masa (pusty zbiornik)                                    | ok. 5,6 kg                                                |
| Pojemność zbiornika                                      | 1200 cm <sup>3</sup>                                      |
| Świeca zapłonowa                                         | CDK L8RTC                                                 |
| Zużycie paliwa przy maks. mocy silnika                   | 0,78 kg/h                                                 |
| specyficzne zużycie paliwa przy maks. mocy silnika       | 560 g/kWh                                                 |

### Nożyce do żywopłotów PBK 4 A2-3

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Długość cięcia                     | 480 mm      |
| Odstęp zębów                       | 27 mm       |
| Masa (w stanie gotowości do pracy) | ok. 2,24 kg |

### Piła do gałęzi PBK 4 A2-4

|                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| Masa (w stanie gotowości do pracy)     | ok. 1,6 kg             |
| Zalecane napełnienie zbiornika na olej | 140 cm <sup>3</sup>    |
| Długość cięcia                         | ok. 300 mm             |
| Prowadnica                             | Oregon typu 120SDEA041 |
| łańcuch tnący                          | Oregon 91P045X         |

### Nasadka szpuli z żyłką/noża tnącego PBK 4 A2-2

#### Szpula z żyłką tnącą (IAN 352083)

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Średnica okręgu koszenia żyłką | 430 mm |
| Długość żyłki                  | 6,0 m  |
| Średnica żyłki                 | 2,4 mm |

#### 3-zębowy nóż tnący (IAN 352083)

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Średnica okręgu koszenia nożem tnącym | 255 mm |
|---------------------------------------|--------|



## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiaru hałasu ustalona zgodnie z normą ISO 22868, EN ISO 10517. Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką częstotliwościową A wynosi z reguły:

### Nożyce do żywopłotów

|                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego        | $L_{pA} = 98,8$ dB(A)   |
| Niepewność pomiarów                  | $K_{WA} = 3$ dB         |
| Poziom mocy akustycznej              | $L_{WA} = 109,7$ dB(A)  |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej | $L_{WA} = 114,00$ dB(A) |
| Niepewność pomiarów                  | $K_{WA} = 1,98$ dB      |

### Piła do gałęzi

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego | $L_{pA} = 99,0$ dB(A)  |
| Niepewność pomiarów           | $K_{WA} = 3$ dB        |
| Poziom mocy akustycznej       | $L_{WA} = 108,8$ dB(A) |
| Niepewność pomiarów           | $K_{WA} = 1,98$ dB     |

### 3-zębowy nóż tnący

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego | $L_{pA} = 98,9$ dB(A)  |
| Niepewność pomiarów           | $K_{pA} = 3$ dB        |
| Poziom mocy akustycznej       | $L_{WA} = 109,6$ dB(A) |
| Niepewność pomiarów           | $K_{WA} = 1,98$ dB     |

### Szpuła z żyłką

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego | $L_{pA} = 99,5$ dB(A)   |
| Niepewność pomiarów           | $K_{pA} = 3$ dB         |
| Poziom mocy akustycznej       | $L_{WA} = 110,10$ dB(A) |
| Niepewność pomiarów           | $K_{WA} = 1,98$ dB      |



**Stosować środki ochrony słuchu, aby uniknąć uszkodzenia słuchu!** Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

### Nożyce do żywopłotów

|                              |                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drgania na przednim uchwycie | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 6,15$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Drgania na tylnym uchwycie   | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 8,37$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |

### Piła do gałęzi

|                              |                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drgania na przednim uchwycie | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 7,96$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Drgania na tylnym uchwycie   | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 7,41$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |

### Szpuła z żyłką

|                              |                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drgania na przednim uchwycie | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 7,99$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Drgania na tylnym uchwycie   | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 7,39$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |

### 3-zębowy nóż tnący

|                              |                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drgania na przednim uchwycie | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 6,2$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>  |
| Drgania na tylnym uchwycie   | wartość emisji drgań<br>$a_{h,D} = 8,49$ m/s <sup>2</sup><br>Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup> |

## WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową określoną w normie EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość wskazaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. W celu dokładnej oceny stopnia narażenia na drgania w określonym okresie pracy należy również uwzględniać czasy, w których urządzenie pozostawało wyłączone lub było wprawdzie włączone, jednak nie było faktycznie wykorzystywane. Może to znacznie obniżyć stopień narażenia na drgania w całym okresie pracy.

## OSTRZEŻENIE!

- Należy unikać ryzyka związanego z drganiami, np. ryzyka wystąpienia choroby znanej jako zespół wibracyjny lub choroba wibracyjna. W tym celu należy stosować częste przerwy podczas pracy, w trakcie których należy rozcierać dłonie!

## Objaśnienie stosowanych tabliczek ostrzegawczych



Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi!



Noś rękawice ochronne!



Noś obuwie ochronne!



Noś ochronniki słuchu!



Nosić kask ochronny!



Noś okulary ochronne!



Uwaga, gorące elementy. Zachować odstęp!



2. Napełnić pompę paliwa (Primer)



3. Pociągnąć dźwignię ssania



4. Pociągnąć linkę rozruchową



Pociągnąć dźwignię ssania

- Naciśnąć 6x pompkę paliwa (Primer)
- Proporcje mieszania: 40 części benzyny na 1 część oleju
- Benzyna: ROZ 95/ROZ 98
- Nie tankować paliwa E10
- Olej do silników 2-suwowych: ISO - L - EGD/JASO FD
- Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Zachować odstęp co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.
- Uwaga! Spadające przedmioty. Szczególnie podczas cięcia ponad głową.
- Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się noże.
- Zachować odstęp!
- Ogólne ostrzeżenie!
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!
- Uważaj na wyrzucane przedmioty!
- Uważać na odrzut urządzenia!
- Przestroga! Niebezpieczeństwo zranienia obracającym się nożem tnącym! Trzymać z dala dłonie i stopy!
- Ostrożnie - benzyna jest bardzo łatwopalna!
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie rozlewać paliwa!
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyk świecy zapłonowej!
- Uwaga! Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przestroga! Trujące opary CO (tlenku węgla)! Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych!
- Ostrzeżenie! W żadnym przypadku nie używać kosi obrotowej jako noża tnącego.
- Odległość między maszyną a osobami trzecimi musi wynosić co najmniej 15 metrów!
- Informacja o poziomie mocy akustycznej LWA w dB
- Ogień, otwarte źródła światła i palenie tytoniu są zabronione!



## Wskazówki bezpieczeństwa

**WAŻNE! PRZED UŻYCIEM STARANNIE PRZECZYTAĆ. ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

### Wskazówki bezpieczeństwa podczas pracy z nożycami do żywopłotów

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Nożyce do żywopłotów są dostarczane w stanie kompletnie zmontowanym.
- ▶ Wskazówki oraz grafiki dotyczące ustawień, użytkowania nożyc do żywopłotów wzgl. ich elementów ustawczych, konserwacji, smarowania przez użytkownika można znaleźć w tej instrukcji na rozkładanej stronie okładki.
- ▶ Wskazówki na temat pozycji podczas pracy (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki na temat elementów ustawczych (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki na temat bezpiecznego obchodzenia się z paliwem (patrz rozdz. „Przygotowanie”, punkt f).
- ▶ Wskazówki na temat zalecanej wymiany lub naprawy części, serwisu i danych technicznych stosowanych części zamiennych, o ile mają one wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo użytkownika, znajdują się w niniejszej instrukcji.
- ▶ Wyjaśnienia dotyczące wszystkich symboli graficznych, zastosowanych na nożycach do żywopłotów, danych, cech i danych technicznych oraz informacje o postępowaniu w razie wypadku i zakłóceń znajdują się w niniejszej instrukcji.
- ▶ Zablockowane narzędzie: usunąć zaklinowany materiał z belki noża

#### ! OSTRZEŻENIE!

- Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywopłotu.
- Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie wolno korzystać z urządzenia w stanie choroby, zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Unikać niewłaściwego zastosowania; narzędzie użytkować tylko w sposób opisany w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

#### Przygotowanie

- a) TE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTÓW MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA! Należy starannie przeczytać instrukcje w sprawie poprawnego obchodzenia się z nożycami do żywopłotów, ich przygotowania, naprawy, uruchamiania i odstawiania. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami nastawczymi oraz z prawidłowym obchodzeniem się z nożycami do żywopłotów.
- b) Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywopłotów. Dzieci, młodzież i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych nie mogą używać nożyc do żywopłotów. Wyjątek stanowi tylko młodzież w wieku powyżej 16. roku życia w ramach szkolenia pod okiem specjalisty.
- c) Uwaga na napowietrzne przewody energetyczne.
- d) Należy zrezygnować z posługiwania się nożycami do żywopłotów,

gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.

e) Nosić odpowiednią odzież! Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii; mogłyby one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie wytrzymałych rękawic, obuwia z przeciwpoślizgową podeszwą i okularów ochronnych.

f) Należy ostrożnie obchodzić się z paliwem; jest ono łatwopalne, a opary są wybuchowe. Należy przestrzegać następujących punktów:

- Stosować tylko specjalnie do tego przeznaczone pojemniki.
- Nigdy nie otwierać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa przy pracującym lub gorącym silniku. Przed uzupełnieniem paliwa odczekać na schłodzenie silnika i elementów tłumika.
- Nie palić tytoniu.
- Tankować tylko na otwartej przestrzeni.
- Nigdy nie przechowywać nożyc do żywopłotów ani pojemników z paliwem w pomieszczeniu, w którym znajduje się otwarty płomień, np. w piecu gazowym do podgrzewania wody.
- W razie rozlania się benzyny nie próbować uruchamiać silnika, ale przed uruchomieniem oddalić się od miejsca rozlania się benzyny.
- Po zatankowaniu założyć korek zbiornika paliwa i dokładnie go zamknąć.
- W razie potrzeby opróżnienia zbiornika paliwa, czynność wykonać na otwartej przestrzeni.

g) Jeżeli mechanizm tnący dotyka ciała obcego, odgłosy pracy stają się głośniejsze lub nożyce do żywopłotów wpadają w nienormalne drgania, wyłączyć silnik i odczekać na zatrzymanie się urządzenia.

Zdjąć wtyk świecy zapłonowej i wykonać następujące czynności:

- sprawdzić, czy narzędzie nie jest uszkodzone;
- sprawdzić, czy są obluzowane części i ew. zamocować je;
- uszkodzone części wymienić na równoważne lub zlecić naprawę.



**Nosić ochronniki słuchu!**



**Nosić okulary ochronne!**

- Należy zapoznać się z obsługą nożyc do żywopłotów, by w sytuacji awaryjnej móc je natychmiast zatrzymać.

## Praca

- a) Wyłączyć silnik przed następującymi czynnościami:
  - czyszczenie lub usuwanie elementów blokujących;
  - kontrola, naprawa lub prace przy nożycach do żywopłotu;
  - ustawianie pozycji roboczej mechanizmu tnącego;
  - oraz gdy nożyce do żywopłotów pozostają bez nadzoru.
- b) Przed uruchomieniem silnika zawsze dopilnować, by nożyce do żywopłotów znajdowały się w jednej z wyznaczonych pozycji roboczych.
- c) Podczas pracy z nożycami do żywopłotów należy zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej.
- d) Nie eksploatować nożyc do żywopłotów z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanizmem tnącym.
- e) Aby uniknąć pożaru, dopilnować, by silnik oraz tłumik były wolne od zanieczyszczeń, liści lub wycieków środków smarnych.

f) Dopilnować, by podczas pracy wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające nożyc do żywopłotów były zamontowane. Nigdy nie próbować pracować z niekompletnymi nożycami do żywopłotów lub z niedozwolonymi przeróbkami.

g) Używać zawsze obu rąk, jeśli nożyce są wyposażone w dwa uchwyty.

h) Zawsze należy zapoznać się z otoczeniem i zwracać uwagę na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne z powodu hałasu wytwarzanego przez nożyce.

## Konserwacja i przechowywanie

- a) Jeżeli nożyce do żywopłotów mają być unieruchomione w celu konserwacji, przeglądu lub przechowania, należy wyłączyć silnik, zdjęć wtyk świecy zapłonowej i upewnić się, że wszystkie elementy obrotowe zatrzymały się. Przed sprawdzaniem, ustawianiem itp. należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.
- b) Nożyce do żywopłotów przechowywać w takim miejscu, w którym opary benzyny nie wejdą w kontakt z otwartym płomieniem ani iskrami. Przed odłożeniem nożyc do przechowywania należy zawsze odczekać, aż się schłodzą.
- c) Podczas transportu lub na czas przechowywania nożyc do żywopłotów należy zawsze zakładać osłonę mechanizmu tnącego.

## Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywopłotów

### Bezpieczeństwo otoczenia

- Cięcie żywopłotów wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Podczas cięcia uważać, by nie natrafić na drut ogrodzenia czy podpory roślin. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia belki noża 19. Należy starannie skontrolować żywopłot do przycięcia i usunąć wszelkie druty oraz ciała obce.
- Należy być świadomym warunków otoczenia i przygotowanym na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne podczas przycinania żywopłotu.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Trzymać narzędzie tylko za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może trafić na ukryte przewody pod napięciem. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.

### Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy w promieniu 15 metrów nie mogą przebywać inne osoby ani zwierzęta. Użytkownik jest odpowiedzialny za osoby trzecie w strefie pracy.
- Podczas pracy z nożycami do cięcia zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej i zwracać szczególną uwagę na zachowanie równowagi.
- Nigdy nie chwycić nożyc do żywopłotów za belkę noża 19.
- Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża tnącego. Nie próbować przy pracującym nożu usuwać ściętego materiału ani go przytrzymywać. Zakleszczony materiał usuwać tylko przy wyłączonym urządzeniu. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Przed odłożeniem odczekać na całkowite unieruchomienie.

## Użytkowanie i obsługa urządzenia

### ⚠ UWAGA!

- Pomiedzy poszczególnymi etapami pracy lub po zakończeniu jakiegoś etapu nie wolno odkładać belki noża 19 na czubku, by nie dopuścić do ew. uszkodzenia belki noża 19.
- Przed użyciem narzędzia sprawdzać każdorazowo, czy nóż, śruby noża i inne części mechanizmu tnącego nie są zużyte ani uszkodzone. Nigdy nie pracować z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanizmem tnącym.
- Po ustawieniu kąta roboczego sprawdzić, czy obie dźwignie nastawcze pewnie się zatrzasnęły. Jeżeli jedna dźwignia nastawcza pozostanie otwarta, w trakcie pracy przypadkowa gałąź może zwolnić w niezamierzony sposób drugą dźwignię, na skutek czego belka noża 19 złoży się w dół.
- Nigdy nie używać nożyc do żywopłotu z uszkodzonymi lub zdemontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Nigdy nie chwycić nożyc do żywopłotów za urządzenia zabezpieczające.
- Nosić nożyce za przedni uchwyt, w stanie wyłączonym, z belką noża skierowaną od ciała. Podczas transportu lub w czasie przechowywania zawsze zakładać osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracujących noży.
- Nożyce do żywopłotów przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia, nie posiadając odpowiednich kwalifikacji.
- Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik.

## Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z piłą do gałęzi

### ⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!

- Podczas pracy nigdy nie chwycić urządzenia powyżej pierścienia ochronnego 26, by uniknąć obrażeń!

### Przygotowanie

- Zawsze nosić kask ochronny, ochronniki słuchu i rękawice ochronne. Nosić okulary ochronne, by do oczu nie dostały się krople oleju czy trociny. Nosić maskę przeciwpyłową.
- Nosić wytrzymałe, przeciwpoślizgowe buty z cholewą.
- Nie używać urządzenia podczas deszczu ani przy dużej wilgotności.
- Przed użyciem sprawdzić stan bezpieczeństwa urządzenia, w szczególności prowadnicę i łańcuch tnący.
- Nie używać urządzenia w pobliżu przewodów pod napięciem. Utrzymywać odstęp co najmniej 10 metrów od napowietrznych linii energetycznych.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie używać urządzenia w otoczeniu grożącym wybuchem, jak np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub oparów. Wytwarzane przez urządzenie iskry mogłyby spowodować zapłon tych oparów lub gazów.
- Urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem należy natychmiast naprawiać, by nie dopuścić do szkód i obrażeń.

## Bezpieczeństwo osób

- Nigdy nie używać urządzenia stojąc na drabinie.
- Podczas używania urządzenia nie wychylać się nadmiernie do przodu. Zawsze dbać o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Podczas pracy używać dołączonego pasa do przenoszenia, by równomiernie rozłożyć ciężar na ciele.
- Nie stawać pod gałęziami, które mają zostać obcięte, by uniknąć obrażeń na skutek ich upadku. Uważać na odskakujące gałęzie, by uniknąć obrażeń. Pracować pod kątem ok. 60°.
- Należy pamiętać, że narzędzie może się odbić.
- Należy obserwować nie tylko obcinane gałęzie, ale także spadający materiał, by uniknąć potknięcia.
- Na czas przechowywania i transportu założyć osłonę na szynę prowadzącą i łańcuch tnący.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Tym urządzeniem mogą się posługiwać tylko osoby zaznajomione z instrukcją obsługi i z samym urządzeniem.

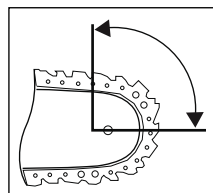
## Użytkowanie i obsługa urządzenia

- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeśli prowadnica, łańcuch tnący i osłona koła łańcuchowego nie są poprawnie zamontowane.
- Nie ciąć drewna leżącego na ziemi ani nie próbować wycinać korzeni wystających z ziemi. Należy bezwzględnie unikać zagłębiania łańcucha tnącego w glebie, gdyż w przeciwnym razie piła natychmiast się stępi.
- Jeśli przez przypadek doszło do kontaktu z twardym przedmiotem, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Po 30 minutach pracy konieczna jest przerwa na co najmniej jedną godzinę. Regularnie zmieniaj pozycję roboczą.
- Jeżeli piła do gałęzi ma być unieruchomiona w celu konserwacji, przeglądu lub przechowania, należy wyłączyć silnik, zdjąć wtyk świecy zapłonowej i upewnić się, że wszystkie elementy obrotowe zatrzymały się. Przed sprawdzaniem, ustawianiem itp. należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.
- Należy starannie konserwować urządzenie. Sprawdź, czy ruchome elementy urządzenia działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie uległ pęknięciu lub uszkodzeniu w stopniu uniemożliwiającym jego prawidłowe działanie. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja urządzeń.
- Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- Konserwację urządzenia zlecaj specjalistom. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, zalecane przez producenta.

## Środki ostrożności i zapobieganie odrzutowi narzędzia

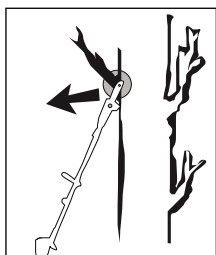
### ⚠ UWAGA ODBICIE!

- Podczas pracy należy pamiętać o możliwym odrzucie urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Odrzutu można uniknąć zachowując ostrożność i stosując prawidłową technikę piłowania.
- Dotknięcie czubkiem szyny może w niektórych przypadkach spowodować nieoczekiwany, gwałtowny ruch do tyłu, w trakcie którego szyna jest odbijana do góry i w kierunku operatora (patrz rys. A).



Rys. A

- Do odbicia może dojść wtedy, gdy czubek szyny prowadzącej dotknie przedmiotu lub gdy drewno się wygnie i łańcuch tnący zostanie zakleszczony w drewnie (patrz rys. B).



Rys. B

- Zakleszczenie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować silne odbicie szyny w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą i ewentualne obrażenia. Nie należy polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających, które są zainstalowane w pile łańcuchowej. Użytkownik pilarki łańcuchowej powinien stosować różne środki ostrożności, by uniknąć obrażeń i wypadków. Odrzut jest skutkiem nieodpowiedniego lub wadliwego użytkowania. Można mu zapobiec za pomocą odpowiednich środków bezpieczeństwa, jak opisano poniżej:
- **Piłę należy mocno trzymać oburącz, przy czym kciuki i palce powinny obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Ciało i ręce należy utrzymywać w takiej pozycji, by móc odeprzeć siły odrzutu.** Przy zastosowaniu odpowiednich środków operator jest w stanie opanować siłę odbicia. Nigdy nie wypuszczać piły łańcuchowej z rąk.
- **Unikaj nienaturalnej postawy ciała i nie piłuj powyżej wysokości ramion.** Unika się w ten sposób niezamierzonego dotknięcia wierzchołka szyny, a jednocześnie zapewnia to lepszą kontrolę nad piłą w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Stosuj zawsze przewodnice zamiennie i łańcuchy tnące zalecane przez producenta.** Niewłaściwe szyny zamiennie i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odbicie.
- **Stosuj się do zaleceń producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają skłonność do powstawania odbić.
- **Nie należy piłować wierzchołkiem prowadnicy.** Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu.
- **Dopilnuj, by na ziemi nie było żadnych przedmiotów, o które można by się potknąć.**

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy ze szpulą z żyłką

### Przygotowanie

- Nosić odzież ściśle przylegającą do ciała, która zapewnia ochronę, jak np. długie spodnie, bezpieczne obuwie, wytrzymałe rękawice robocze, kask ochronny, przyłbicę na twarz lub okulary ochronne do ochrony oczu oraz dobre zatyczki do uszu lub inne środki do ochrony przed hałasem.
- Korzystać zawsze z dostarczonego wraz z urządzeniem pasa do przenoszenia.
- Dopilnować, aby uchwyty były zawsze suche i czyste, aby nie znajdowały się na nich pozostałości mieszanki benzyny i oleju.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy na koszonym obszarze nie znajdują się kawałki metalu, butelki, kamienie itp., które mogłyby zostać wyrzucone i w ten sposób spowodować obrażenia użytkownika.
- Przed uruchomieniem silnika upewnić się, czy szpula z żyłką nie ma kontaktu z żadną przeszkodą.
- Urządzenie można stosować dopiero po zapoznaniu się z jego obsługą.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Nigdy nie korzystać z urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, zarówno w zamkniętych pomieszczeniach, jak i na wolnym powietrzu. Skutkiem może być wybuch i/lub pożar.
- Nigdy nie pracować z uszkodzonym, niekompletnym lub zmodyfikowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie pracować, gdy urządzenia zabezpieczające są uszkodzone. Nie używać urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Jeżeli urządzenie upadło, sprawdź, czy nie spowodowało to poważnych uszkodzeń.

### Bezpieczeństwo osób

- Obsługa, ustawienia i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby dorosłe.
- Osoby nieznające urządzenia powinny poćwiczyć najpierw jego obsługę przy wyłączonym silniku.
- Nie dotykać wydechu.
- Nie korzystać z urządzenia będąc pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Urządzenie należy trzymać zawsze obiema rękami. Kciuki i palce powinny przy tym obejmować uchwyty.
- **Pozycja robocza:** Nie obsługiwać urządzenia w niewygodnej pozycji, przy braku równowagi, z wyprostowanymi rękami lub z użyciem tylko jednej ręki.
- Przyjąć stabilną postawę.
- Nie używać urządzenia, gdy w bezpośrednim otoczeniu przebywają inne osoby lub zwierzęta. Podczas koszenia utrzymywać minimalny odstęp 15 metrów między użytkownikiem a innymi osobami i zwierzętami. Podczas wykaszania sięgającego do gruntu minimalny odstęp między użytkownikiem a innymi osobami i zwierzętami powinien wynosić 30 metrów.
- Podczas koszenia na zboczu stać zawsze poniżej narzędzia tnącego. Nigdy nie wolno kosić ani przycinać na gładkim, śliskim zboczu lub wzniesieniu.
- Wszelkie zmiany dokonywane w produkcie mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika i powodują utratę gwarancji producenta.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie używać urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub wykazuje usterki.

### Użytkowanie i obsługa urządzenia

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do przewidzianych celów, jak przycinanie i koszenie trawników, okrzyszwanie, wycinanie i przycinanie zarośli i krzaków.
- Nie używać urządzenia przez zbyt długi czas. Robić regularnie przerwy.
- Sprawdzić, czy śruby i elementy łączące są dobrze dokręcone. Nigdy nie obsługiwać urządzenia, jeśli nie jest ono właściwie lub nie w pełni ustawione, lub jeśli nie zostało prawidłowo zmontowane.
- Zbiornik paliwa otwierać powoli, by spuścić ew. ciśnienie, które mogło się w nim utworzyć. Aby uniknąć ryzyka pożaru, przed uruchomieniem urządzenia należy oddalić się co najmniej na 3 metry od miejsca tankowania.
- Prowadzić szpulę z żyłką na żądanej wysokości. Unikać stykania się żyłki z małymi przedmiotami (jak np. kamienie).
- W czasie pracy urządzenia szpulę z żyłką utrzymywać zawsze przy ziemi.
- Urządzenia można używać wyłącznie z zamontowaną, odpowiednią osłoną i pod warunkiem, że jest ono w dobrym stanie technicznym.
- Nie stosować żadnych innych narzędzi tnących. Dla własnego bezpieczeństwa stosować wyłącznie akcesoria i wyposażenie dodatkowe, które zostały podane w instrukcji obsługi. Używanie innych narzędzi tnących niż zalecane w instrukcji obsługi lub innych akcesoriów może doprowadzić do powstania bezpośredniego niebezpieczeństwa dla użytkownika.



- Koszenie lub przycinanie zawsze wykonuj w górnym zakresie obrotów. Rozpoczynając koszenie lub w czasie przycinania nie dopuścić, aby urządzenie pracowało na niskich obrotach.
- Podczas uruchamiania i pracy dopilnować, by urządzenie nie stykało się z podłożem, kamieniami, drutem i innymi ciałami obcymi. Przed odstawieniem urządzenia należy je wyłączyć.
- Przed opuszczeniem urządzenia do podłoża najpierw należy je wyłączyć.
- Przed rozpoczęciem czynności przy narzędziu tnącym należy zawsze wyłączyć silnik.

## Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z nożem tnącym

### Przygotowanie

- Nóż tnący odrzuca z dużą siłą przedmioty i ziemię. Może to spowodować utratę wzroku lub obrażenia. Nosić zawsze ochronę oczu, twarzy i nóg. Przed rozpoczęciem pracy z użyciem noża tnącego należy zawsze usunąć wszystkie przedmioty z obszaru roboczego.
- Po zwolnieniu dźwigni gazu nóż tnący jeszcze się obraca. Obracający się nóż tnący może spowodować zarówno u operatora, jak i u osób znajdujących się w pobliżu obrażenia w postaci ran ciętych. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności przy nożu tnącym wyłączyć silnik i upewnić się, że nóż tnący się zatrzymał.

### Bezpieczeństwo osób

- Osoby znajdujące się w pobliżu są narażone na utratę wzroku lub obrażenia. We wszystkich kierunkach utrzymywać minimalny odstęp 15 metrów między wykonującym pracę a innymi osobami i zwierzętami.

### Użytkowanie i obsługa urządzenia

- Nie używać urządzenia, jeżeli nie zostały należycie zamontowane wszystkie elementy noża tnącego.
- Nóż tnący może zostać gwałtownie odrzucony od przedmiotów znajdujących się na jego drodze. Może to spowodować obrażenia rąk i nóg. Jeśli urządzenie trafi na obce przedmioty, należy zatrzymać natychmiast silnik i odczekać, aż nóż tnący się zatrzyma. Sprawdzić, czy nóż tnący nie został uszkodzony. Zgięty lub pęknięty nóż należy zawsze wymienić.

### Elementy zabezpieczające

W czasie pracy z urządzeniem z użyciem noża tnącego lub żyłki musi być zamontowana odpowiednia osłona z tworzywa sztucznego, chroniąca przed rozrzutem różnych przedmiotów.

#### OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie kosić, jeśli w pobliżu przebywają inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Utrzymywać odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 m. W przypadku zbliżenia się osoby lub zwierzęcia natychmiast wyłączyć urządzenie.

#### UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA!

- Spaliny, paliwa i smary są trujące. Nie wolno wdychać spalin.

#### OSTRZEŻENIE!

- Benzyna jest bardzo łatwopalna. Benzynę przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego celu zbiornikach.
- Tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić tytoniu.
- W czasie pracy silnika lub gdy urządzenie jest gorące, zabrania się otwierania zbiornika paliwa oraz dolewania benzyny.
- Jeśli doszło do wylania się paliwa, nie próbować odpalić silnika. Zabrać urządzenie z powierzchni zanieczyszczonej paliwem. Nie próbować uruchamiać zapłonu urządzenia, dopóki nie ulotnią się całkowicie opary benzyny.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zbiornika paliwa oraz korka zbiornika paliwa należy zawsze wymienić je na nowe.

## Hałas i drgania należy zawsze ograniczać do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Regularnie serwisować i czyścić urządzenie.
- Dostosować swój sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Zawsze wyłączać urządzenie, gdy nie jest ono używane.
- Nosić rękawice ochronne.

## Przed uruchomieniem

### UWAGA!

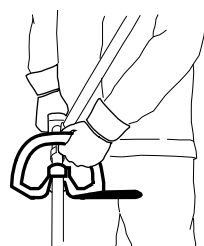
- Podczas koszenia należy zawsze nosić przeciwpoślizgowe obuwie robocze oraz odpowiednią odzież roboczą, jak rękawice ochronne, kask, przyłbicę na twarz, okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Sprawdzić teren, na którym urządzenie będzie używane i oczyścić go z przedmiotów, które mogłyby zostać pochwycone i odrzucone przez urządzenie.
- Przed użyciem i po upuszczeniu urządzenia na ziemię oraz w przypadku innego rodzaju uderzenia należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu upewnienia się, czy nie doszło do uszkodzenia narzędzi tnących, trzpieni mocujących lub całej jednostki tnącej. Zużyte lub uszkodzone narzędzia tnące oraz trzpienie mocujące należy wymienić.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy narzędzia tnące nie są zużyte ani uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia uszkodzone lub zużyte narzędzia tnące i sworznie mocujące wolno wymieniać tylko parami.

## Montaż uchwytu okrągłego

### WSKAZÓWKA

- Ogranicznik stopnia na okrągłym uchwycie  służy do zapewnienia, że stopy i nogi nie zbliżają się zbyt blisko do noży lub narzędzi tnących podczas pracy.

- ◆ Zamontować najpierw pierścień gumowy  na wysięgniku .
- ◆ Założyć uchwyt okrągły , jak przedstawiono na rysunku, od góry na pierścień gumowy .



- ◆ Wcisnąć teraz obejmę zaciskową  uchwytu okrągłego  od dołu na przewidziany do tego celu pierścień gumowy  wysięgnika .
- ◆ Włożyć śrubę zamykającą  i ją dokręcić.

## Montaż mechanizmu szybkozwalniającego

- ◆ Wpiąć karabińczyk i zabezpieczyć go czerwonym kawałkiem taśmy z mechanizmu szybkiego otwierania (patrz rysunki). Pociągnąć czerwony kawałek taśmy, jeżeli trzeba szybko odłożyć urządzenie.





Zamocowanie/montaż pasa do przenoszenia

- ◆ Zaczepić pas do przenoszenia 57 za ucho pasa do przenoszenia 3.
- ◆ Dopasować pas do przenoszenia 57 do swojego wzrostu w taki sposób, by ucho pasa do przenoszenia 3 przy zawieszonym urządzeniu znajdowało się na wysokości bioder.

## Montaż nożyc do żywopłotów

- ◆ Najpierw odkręcić śrubę zamykającą 6 na wysięgniku 7 zespołu napędowego.
- ◆ Przesunąć czop na przednim wysięgniku 22 nożyc do żywopłotów do oporu w otwór wysięgnika 7 zespołu napędowego. Musisz upewnić się, że sprężynowa kulka weszła w przewidziany do tego otwór.
- ◆ Dokręcić śrubę zamykającą 6.

### WSKAZÓWKA

- Montaż nasadki piły do gałęzi/szpuli z żyłką/3-zębowego noża tnącego/przedłużającej odbywa się w takiej samej kolejności.

## Demontaż nożyc do żywopłotów

- ◆ Poluzować śrubę zamykającą 6 i wyciągnąć przedni wysięgnik 22 nożyc do żywopłotów z wysięgnika 7 zespołu napędowego.

### WSKAZÓWKA

- Demontaż nasadki piły do gałęzi/szpuli z żyłką/3-zębowego noża tnącego/przedłużającej odbywa się w takiej samej kolejności.

## Ustawianie nożyc do żywopłotów pod kątem

- ◆ Zwolnić blokadę/odblokowanie 17.
- ◆ Nacisnąć dźwignię nastawczą 21, obrócić nożyce do żywopłotów dożądanego położenia.

### ! OSTRZEŻENIE!

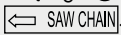
- Belka tnąca 19 nie może być odchylana całkowicie do tyłu równolegle do przedniego wysięgnika 22, aby z nią pracować. Istnieje ryzyko obrażeń! Ta pozycja służy tylko jako pozycja transportowa.
- ◆ Dźwignię nastawczą 21 zamknąć na zatrask w płycie podstawy (nożyce) 20.

## Montaż łańcucha tnącego i prowadnicy

### ! OSTRZEŻENIE!

- Załóż rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo skaleczenia o ostre zęby tnące!

### WSKAZÓWKA

- Przestrzegać kierunku biegu łańcucha tnącego 30 na prowadnicy 29 i na płycie podstawy (piła do gałęzi) .
- Po zużyciu można obrócić prowadnicę 29.
- ◆ Odkręcić nakrętkę 35 kluczem do śwec zapłonowych 64.
- ◆ Zdjąć osłonę koła łańcuchowego 37.
- ◆ Łańcuch tnący 30 zakładać od czubka prowadnicy 29.
- ◆ Następnie zamontować prowadnicę 29 z łańcuchem tnącym 30.

- ◆ Szynę prowadzącą 40 założyć nad szyną prowadnicę 38, włożyć przy tym kołek naprężający łańcuch 44 do otworu prowadnicy 39. Jednocześnie przełożyć łańcuch tnący 30 przez koło łańcuchowe 42.
- ◆ Naprężyć teraz łańcuch tnący 30 (patrz rozdz. „Naprężanie i kontrola łańcucha tnącego”).
- ◆ Zamontować ponownie osłonę koła łańcuchowego 37 i mocno dokręcić nakrętkę 35.

## Demontaż łańcucha tnącego

- ◆ W razie potrzeby wcześniej poluzować łańcuch tnący 30, aby wymontować prowadnicę 29 i łańcuch tnący 30 (patrz rozdz. „Naprężanie i kontrola łańcucha tnącego”). Wykonać te czynności w odwrotnej kolejności.

## Naprężanie i kontrola łańcucha tnącego

### ! OSTRZEŻENIE!

- Założyć rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo skaleczenia o ostre zęby tnące!
- ◆ Obrócić śrubę naprężenia łańcucha 45 wkrętkiem płaskim 64 w prawo, by zwiększyć naprężenie.
- ◆ Łańcuch tnący 30 musi przylegać do dolnej strony prowadnicy. Sprawdź, czy łańcuch tnący 30 można się przeciągnąć ręcznie przez prowadnicę 29.

### WSKAZÓWKA

- Nowy łańcuch tnący 30 ulega wydłużeniu i musi być częściej napinany.

## Smarowanie łańcucha

- ◆ Zdjąć zakrętkę zbiornika oleju 27.
- ◆ Napełnić zbiornik oleju 28 ok. 100 ml ekologicznego oleju do łańcuchów 60.
- ◆ Zakres smarowania można zmniejszać lub zwiększać śrubą regulacji ilości oleju 43.
- ◆ Najpierw nacisnąć i obrócić śrubę regulacji ilości oleju 43 w prawo, by zmniejszyć smarowanie łańcucha.
- ◆ Najpierw nacisnąć i obrócić śrubę regulacji ilości oleju 43 w lewo, by zwiększyć smarowanie łańcucha.

### ! OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha tnącego! Jeżeli łańcuch tnący będzie pracował na sucho, cały układ piłowania zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony. Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzać smarowanie łańcucha i poziom oleju w zbiorniku.

### WSKAZÓWKA

- Używaj wyłącznie oleju do łańcuchów tnących, najlepiej biodegradowalnego. Nie stosuj zużytych olejów, olejów silnikowych itp.
- W trakcie pracy należy kontrolować smarowanie łańcucha.

## Ostrzenie łańcucha tnącego

### WSKAZÓWKA

- ▶ Ostrzałkę można zamocować w pomocniczym urządzeniu do ostrzenia 31, aby zapewnić bezpieczne trzymanie podczas ostrzenia.
- ▶ W zestawie do ostrzenia, np. firmy Oregon, można znaleźć szczegółowe informacje na temat procedury ostrzenia.
- ▶ Alternatywnie można użyć elektrycznej ostrzarki do łańcuchów tnących, postępując zgodnie z zaleceniami producenta.
- ▶ W razie wątpliwości co do wykonania ostrzenia, wymienić łańcuch tnący na nowy.

## Montaż nasadki przedłużającej

### ⚠ UWAGA!

- Nasadki przedłużającej/wysięgnika 53 nie stosować w połączeniu z nasadką 3-zębowego noża tnącego/szpuli z żyłką!

### WSKAZÓWKA

- ▶ Używać nasadki przedłużającej/wysięgnika 53 do wykonywania prac na większej wysokości.
- ◆ Zamontować nasadkę przedłużającą/wysięgnik 53 między zespołem napędowym a nożycami do żywopłotów lub piłą do gałęzi. Montaż odbywa się w taki sam sposób, jak w przypadku wcześniej opisanych nasadek.

## Montaż/demontaż osłony

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podczas pracy z 3-zębowym nożem tnącym 48 osłona 47 musi być zamontowana. Osłona 47 jest umieszczona pod płytą metalową wysięgnika 50. Osłonę 47 zamocować teraz 4 śrubami 46 na przednim wysięgniku 50. Użyć do tego celu znajdującego się w zestawie klucza imbusowego 63 (patrz rys. 2a–2c).

| Zestaw narzędzi tnących | Urządzenie ochronne                  |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 3-zębowy nóż tnący 48   | Osłona 47                            |
| Szpula z żyłką 49       | Osłona 47 + Osłona szpulki z żyłką C |

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie należy używać innych narzędzi do cięcia za wyjątkiem narzędzi znajdujących się w zestawie. Stosowanie innych narzędzi tnących lub urządzeń ochronnych jest uważane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem i niesie za sobą niebezpieczeństwo poważnych wypadków.

## Montaż/wymiana noża tnącego

- Zamontować/wymienić 3-zębowy nóż tnący 48, jak pokazano na rysunkach 1a – 1f. **UWAGA! Lewy gwint!**
- Wyszukać otwór w tarczy zabieraka 69, ustawić równo z przeciwnym otworem i zablokować znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym 63.
- 3-zębowy nóż tnący 48 założyć na tarczę zabieraka 69 (patrz rys. 1b). Napis musi być widoczny w położeniu roboczym od góry (patrz rozkładana strona okładki). 3-zębowy nóż tnący 48 może być używany obustronnie.
- Płytę dociskową 68 założyć na gwint wałka zębatego (patrz rys. 1c).
- Założyć osłonę płytki dociskowej 67 (patrz rys. 1d).
- Nakrętkę 66 dokręcić kluczem do świateł zapłonowych 64 obracając ją w lewo. **UWAGA! Lewy gwint!** (patrz rys. 1f).

- 3-zębowy nóż tnący 48 w chwili dostawy jest zabezpieczony plastikową osłoną. Przed pierwszym użyciem należy ją zdjąć, a gdy urządzenie jest nieużywane – założyć ponownie.

- Można teraz zdjąć plastikową osłonę.

### ⚠ UWAGA! OSTRE KRAWĘDZIE, NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Zamontować osłonę żyłki tnącej C na osłonie 47.
- Przed koszeniem z użyciem żyłki tnącej konieczne jest zamontowanie dodatkowo osłony żyłki C. Montaż osłony żyłki tnącej C (zamontowana fabrycznie) odbywa się tak jak przedstawiono na rys. 2a.
- Zwrócić uwagę na to, czy osłona żyłki tnącej C odpowiednio się zaablokowała. Po stronie wewnętrznej osłony żyłki tnącej C znajduje się nóż A. Na nożu znajduje się zabezpieczenie B (patrz rys. 2b i 2b).
- Zdemontować zabezpieczenie B przed rozpoczęciem pracy, a po jej zakończeniu – zamontować je ponownie.

### ⚠ UWAGA! OSTRE KRAWĘDZIE, NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Aby zdemontować osłonę żyłki tnącej C z osłony 47, należy użyć np. wkrętaka, aby ostrożnie zwolnić trzy kołki mocujące. **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

## Montaż/wymiana szpulki z żyłką

- Montaż/wymiana szpulki z żyłką 49 w sposób przedstawiony na rysunku 2c. **UWAGA! Lewy gwint!**
- Wyszukać otwór w tarczy zabieraka 69, ustawić równo z przeciwnym otworem i zablokować znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym 63.
- Założyć szpulę z żyłką 49 na gwint i dokręcić w lewo.

## Zakładanie pasa do przenoszenia

### WSKAZÓWKA

- Aby zapewnić komfortową pracę, można wyregulować pas w następujących punktach. Ustawienia mogą się różnić w zależności od wzrostu użytkownika.
  - Przed rozpoczęciem pracy dostosować pas do przenoszenia 57 do swojego wzrostu.
  - Urządzenie z zamontowanym mechanizmem tnącym należy wyważyć tak, by mechanizm tnący bez dotykania urządzenia rękoma znajdował się nieco ponad gruntem.
- 1.) Założyć pas do przenoszenia 57 i zamknąć klamrę, aż się zatrzaśnie (patrz rys. 3a).
  - 2.) Pociągnąć w sposób przedstawiony na rysunku 3b za pas do przenoszenia 57, aby ustawić pas do przenoszenia 57 środkowo na sobie i dopasować odpowiednio do obwodu klatki piersiowej.
  - 3.) Aby naprężyć oba pasy ramieniowe, pociągnąć oba pasy, jak pokazano na rys. 3c.
  - 4.) Aby ustawić odpowiednią pozycję urządzenia na pasie do przenoszenia, pociągnąć za pas do przenoszenia tak, jak przedstawiono na rys. 3d.
  - 5.) Wpiąć karabińczyk E (patrz rys. 3e – 3g) i zabezpieczyć go czerwonym kawałkiem pasa F mechanizmu szybkiego otwierania.
  - 6.) Wziąć teraz urządzenie i zawiesić je, jak pokazano na rys. 3h, za ucho pasa do przenoszenia 3 w karabińczyku E. Ucho pasa do przenoszenia 3 można dodatkowo zwalniać i przesuwając za pomocą śruby G, by uzyskać najlepsze wyważenie urządzenia.

## Ustawianie wysokości koszenia

- Założyć pas do przenoszenia **57** i zaczepić urządzenie (patrz rozdz. „Zakładanie pasa do przenoszenia”).
- Za pomocą różnych ustawień pasa do przenoszenia **57** ustawić optymalną pozycję roboczą i cięcia (patrz rozdz. „Zakładanie pasa do przenoszenia”).
- Aby ustalić optymalną długość pasa, należy wykonać teraz bez uruchamiania silnika kilka ruchów „koszących” (patrz rys. 5a).
- Pas do przenoszenia **57** jest wyposażony w mechanizm szybkiego otwierania. Pociągnąć za czerwony fragment pasa **F**, jeżeli trzeba szybko odłożyć urządzenie (patrz rys. 3i).

### ⚠ UWAGA!

- Podczas pracy z urządzeniem zawsze korzystać z pasa do przenoszenia **57**. Zakładać pas do przenoszenia **57**, gdy tylko silnik uruchomi się i pracuje na biegu jałowym. Przed zdjęciem pasa do przenoszenia **57** należy wyłączyć silnik.

## Paliwo i olej

- Używać wyłącznie mieszanki benzyny bezołowiowej (min. RON 95) i specjalnego oleju do silników 2-suwowych (JASO FD/ISO-L-EGD). Mieszanke paliwa sporządzać zgodnie z tabelą mieszania paliwa.
- Dodawać zawsze właściwą ilość benzyny i oleju do silników 2-suwowych do dołączonej butelki do mieszania benzyny z olejem **61** (patrz „Tabela mieszania paliwa”). Następnie wstrząsnąć dobrze butelką.

### Tabela mieszania paliwa

#### Procedura mieszania: 40 części benzyny na 1 część oleju

| Benzyna   | Olej do silników 2-suwowych |
|-----------|-----------------------------|
| 0,5 litra | 12,5 ml                     |

## Uruchomienie

### ⚠ UWAGA!

- Przestrzegać przepisów prawa w zakresie ochrony przed hałasem.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzać urządzenie pod kątem:

- Szczelności układu paliwowego.
- Nienagannego stanu i kompletności elementów zabezpieczających oraz narzędzia tnącego.
- Prawidłowego dokręcenia wszystkich śrub.
- Lekkiej pracy wszystkich ruchomych części.

## Rozruch zimnego silnika

### ⚠ UWAGA!

- Nigdy nie dopuszczać, by linka rozruchowa gwałtownie się zwinęła. Może to spowodować uszkodzenia.

- 1.) Napełnić zbiornik paliwa **12** za pomocą lejka **71** (patrz też rozdział „Paliwo i olej”).
  - 2.) Nacisnąć pompę paliwa **14** (Primer) 6 x razy.
  - 3.) Dźwignię ssania **10** pociągnąć do położenia „| \ |”.
  - 4.) Trzymać mocno urządzenie i wyciągnąć linkę rozruchową **11** do wycucia pierwszego oporu. Teraz szybko pociągnąć linkę rozruchową **11**. Urządzenie uruchamia się.
  - 5.) Jeśli silnik się nie uruchomi, powtórzyć czynności kroków 1-4.
  - 6.) Gdy silnik już pracuje, nacisnąć najpierw blokadę włączania **1**, a następnie dźwignię gazu **8**, by wyłączyć automatyczne ssanie.
- Jeżeli silnik nie uruchomi się po kilku próbach rozruchu, przeczytać rozdział „Wyszukiwanie błędów”.

### ⚠ UWAGA!

- Linkę rozruchową **11** ciągnąć zawsze po linii prostej. Przytrzymać mocno uchwyt linki rozruchowej **11**, jeśli linka rozruchowa **11** ponownie się nawinie. Nigdy nie dopuszczać, by linka rozruchowa **11** szybko nawijała się z powrotem.

### WSKAZÓWKA

- Przy bardzo wysokich temperaturach zewnętrznych może się zdarzyć, że nawet przy zimnym silniku konieczny będzie rozruch bez ssania!

## Rozruch ciepłego silnika

### (Urządzenie było wyłączone przez czas krótszy niż 15–20 minut)

- 1.) Dźwignię ssania **10** nie trzeba wyciągać do rozruchu ciepłego silnika.
- 2.) Trzymać mocno urządzenie i wyciągnąć linkę rozruchową **11** do wycucia pierwszego oporu. Teraz szybko pociągnąć linkę rozruchową **11**. Urządzenie powinno uruchomić się po 1–2 pociągnięciach linki. Jeżeli urządzenie nie uruchamia się po 6 pociągnięciach linki, powtórzyć czynności 1–4 z rozdziału „Uruchamianie zimnego silnika”.

### Wyłączanie silnika

#### Sekwencja wyłączania awaryjnego

Jeżeli trzeba natychmiast wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **2** do przodu.

### Standardowa kolejność czynności

- Zwolnić dźwignię gazu **8** i odczekać, aż silnik osiągnie obroty biegu jałowego. Następnie wcisnąć włącznik/wyłącznik **2** do przodu.

### ⚠ UWAGA!

- Na biegu jałowym 3-zębowy nóż tnący musi być nieruchomy. Jeśli 3-zębowy nóż tnący się obraca, konieczne jest ustawienie gaźnika!

### Wskazówki dotyczące pracy

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przećwiczyć wszystkie techniki pracy przy wyłączonym silniku (patrz rys. 5a - 5c).

### Wydłużenie żyłki tnącej

W celu wydłużenia żyłki tnącej przełączyć silnik na pełne obroty i docisnąć szpulę z żyłką **49** do ziemi. Żyłka wydłuża się automatycznie. Nóż **A** w osłonie żyłki **C** skracą żyłkę do dopuszczalnej długości (patrz rys. 5d).

### ⚠ UWAGA!

- Pod osłoną **47** gromadzą się resztki trawy/chwastów.
- Przy wyłączonym silniku usunąć resztki łopatką itp.

## Różne sposoby koszenia

### Przycinanie/koszenie

#### (3-zębowym nożem tnącym lub ewentualnie szpulą z żyłką)

- Poruszać urządzenie ruchem koszącym (patrz rys. 5a).
- Trzymać narzędzie tnące prostopadle do podłoża i ustalić żądaną wysokość koszenia.

### Niskie przycinanie (szpulą z żyłką)

- Trzymać urządzenie pod lekkim kątem nad ziemią (patrz rys. 5b). Koszenie zawsze wykonywać w kierunku od siebie. Nie przyciągać urządzenia do siebie.

### Wykaszenie (szpulą z żyłką)

- Podczas wykaszania usuwane są całe rośliny aż do samej ziemi. W tym celu należy nachylić szpulę z żyłką pod kątem 30° w prawo. Ustawić uchwyt w żądanym położeniu (patrz rys. 5c).

## Koszenie przy drzewie/płocie/fundamencie (szpulą z żyłką)

### WSKAZÓWKA

- Kontakt żyłki z drzewem, kamieniami, murami kamiennymi lub fundamentami powoduje jej zużycie lub wystąpienie. Uderzenie żyłki w siatkę ogrodzeniową powoduje jej zerwanie.

### ! UWAGA!

- Za pomocą urządzenia nie wolno usuwać żadnych przedmiotów z chodników itp.! Kosa jest urządzeniem o dużej mocy i potrafi odrzucić małe kamienie lub inne przedmioty na odległość 15 metrów lub więcej. Może to spowodować uszkodzenie samochodów, domów i okien.



**Nosić okulary ochronne!**

### Zablokowanie urządzenia

Jeśli dojdzie do zablokowania się urządzenia, należy wyłączyć niezwłocznie silnik. Przed ponownym uruchomieniem kosi usunąć z niej trawę i zarośla.

### Unikanie odbicia urządzenia

Podczas pracy z użyciem 3-zębowego noża tnącego istnieje niebezpieczeństwo odbicia urządzenia, gdy natrafi ono na twarde przedmioty (pień drzewa, gałąź, konar, kamień itp.). Urządzenie zostaje wówczas odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia tnącego. Może to spowodować utratę kontroli nad urządzeniem. Nie używać noża tnącego w pobliżu ogrodzeń, słupków metalowych, kamieni granicznych ani fundamentów. Do koszenia niewielkich krzewów ustawić urządzenie w sposób przedstawiony na rys. 5e, aby zapobiec jego odrzutom.

## Praca z nożycami do żywopłotów

### Techniki cięcia

- Dwustronna belka noża umożliwia cięcie w obu kierunkach lub ruchem wahadłowym od jednej strony do drugiej.
- Przy cięciu pionowym poruszać nożycami równomiernie do przodu lub ruchem łukowym w górę i w dół.
- Przy cięciu poziomym poruszać nożycami ruchem sierpowatym do krawędzi krzewów, by obcięte gałęzie spadały w dół.
- Patrz rozkładana okładka (rys. A).

### WSKAZÓWKA

- Grube gałęzie obcinać sekatorem.

## Praca z piłą do gałęzi

### Techniki piłowania

#### ! OSTRZEŻENIE!

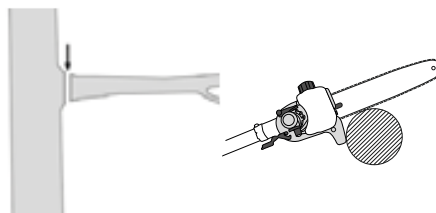
- Zawsze uważać na spadające gałęzie.
- Zawsze należy pamiętać o niebezpieczeństwie odbicia gałęzi.

### WSKAZÓWKA

- Przyłożyć ogranicznik 52 do gałęzi. W ten sposób praca jest bardziej bezpieczna i spokojna.
- Dopiero wtedy rozpocząć piłowanie.

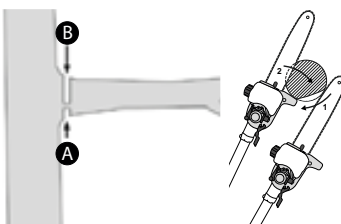
## Obcinanie małych gałęzi

- ◆ Małe gałęzie (Ø 0 do 8 cm) obcinać od góry do dołu (patrz rysunek).



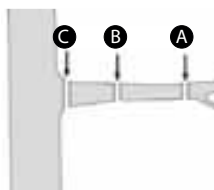
## Obcinanie grubszych gałęzi

- ◆ W przypadku większych gałęzi (Ø 8–25 cm) wykonać najpierw cięcie odciążające A (patrz rysunek). Cięcie odciążające zapobiega też oddzieraniu kory z pnia.
- ◆ Teraz piłować od góry B w dół A do odciążenia.



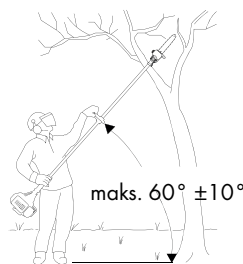
## Piłowanie po kawałku

Długie lub grube gałęzie skracać przed ostatecznym odcięciem (patrz rysunek).



## Bezpieczna praca

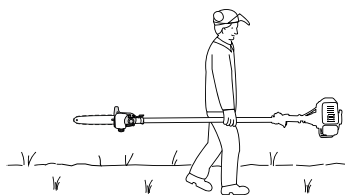
- Utrzymywać urządzenie, narzędzia tnące i osłonę łańcucha 59 w dobrym stanie, by uniknąć obrażeń.
- Jeżeli urządzenie upadło, sprawdzić, czy nie spowodowało to poważnych uszkodzeń.
- Przestrzegać przepisanej kąta roboczego maks. 60° ± 10°, by zapewnić bezpieczną pracę (patrz rysunek).



- Nie używać urządzenia stojąc na drabinie lub w innym niepewnym miejscu.
- Nie wykonywać nieprzemyślanych cięć. Może to zagrażać Tobie i innym.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Regularnie zmieniać pozycję roboczą. Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zaburzenia ukrwienia dłoni na skutek drgań. Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc sobie regularne przerwy. Należy pamiętać, że osobiste skłonności do problemów z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwytania skraca ją czas użytkowania.

## Transport

- Podczas transportu korzystać z osłon ochronnych 58 59.
- Nie włączać urządzenia w trakcie przenoszenia, aby uniknąć obrażeń (patrz rysunek).



## Czyszczenie

### Czyszczenie zespołu napędowego

#### WSKAZÓWKA

- Po każdym użyciu urządzenie powinno zostać starannie oczyszczone.
- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć urządzenie i zdjąć wtyk świecy zapłonowej 9.
- Czyścić regularnie urządzenie wilgotną szmatką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nie dopuszczać do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.

### Czyszczenie piły do gałęzi

- Piłę do gałęzi należy regularnie oczyszczać z wiórów.
- ◆ Zdjąć osłonę koła łańcuchowego 37.
- ◆ Zdjąć łańcuch tnący 30 z prowadnicy 25 i oczyścić szynę prowadzącą 40.
- ◆ Pilnuj, aby łańcuch tnący 30 był ostry i kontroluj naprężenie łańcucha, sprawdzaj poziom oleju i doprowadzanie oleju.

### Czyszczenie nożyc do żywopłotów

- ◆ Sprawdzić, czy w nożycach nie ma obłuzowanych śrub belki noża 19 i w razie potrzeby dokręcić je.
- ◆ Usunąć pozostałości roślin.
- ◆ Zakonserwować belkę noża 19 olejem w aerozolu lub z oliwiarki.

### Czyszczenie nasadki szpuli z żyłką/noża tnącego

- ◆ Usunąć pozostałości roślin.
- ◆ Pilnować, by 3-zębowy nóż tnący 48 był ostry. Ułatwia to pracę.

## Konserwacja

### Wymiana szpuli z żyłką/żyłki tnącej

- 1.) Szpulę z żyłką 49 należy montować/wymieniać w sposób opisany w akapicie Montaż/wymiana szpuli z żyłką. Nacisnąć w zaznaczonym miejscu (patrz rys. 4a) i zdjąć osłonę (patrz rys. 4b).
- 2.) Tarczę szpuli 1 wyjąć z obudowy szpuli z żyłką (patrz rys. 4c).
- 3.) Usunąć ewentualnie znajdującą się tam jeszcze żyłkę tnącą.
- 4.) Założyć w środku nową żyłkę tnącą, a powstałą pętelkę zacześcić w szczelinie tarczy szpuli (patrz rys. 4d).

- 5.) Naprężyć żyłkę i nawinąć ją w prawo. Tarcza szpuli 1 oddziela przy tym obie połowy żyłki tnącej (patrz rys. 4e i 4f).
- 6.) Następnie wziąć pokrywkę do ręki i włożyć tarczę szpuli 1 do pokrywki.  
Dopilnować, aby uchwyt żyłki tarczy szpuli był ułożony w linii z prowadnicą żyłki w pokrywce.
- 7.) Zwolnić teraz żyłkę tnącą z tarczy szpuli 1 i poprowadzić ją przez metalowe oczka w pokrywce.
- 8.) Połączyć ponownie obie połówki obudowy, aż się wyraźnie zatrzasną.
- 9.) Nadmiar żyłki przyciąć do około 13 cm. Zmniejsza to obciążenie silnika podczas rozruchu i rozgrzewania.
- 10.) Zamontować ponownie szpulę z żyłką (patrz rozdział „Montaż/ wymiana szpuli z żyłką”).

### Konserwacja filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza powodują zmniejszenie mocy silnika z powodu zbyt małego doprowadzania powietrza do gaźnika.

Dlatego konieczna jest jego regularna kontrola. Filtr powietrza należy sprawdzać co 25 godzin pracy i w razie potrzeby oczyścić.

W przypadku mocno zapyłonego powietrza filtr powietrza należy sprawdzać częściej.

- 1.) Zdjąć osłonę obudowy filtra powietrza 15.
- 2.) Wyjąć filtr powietrza.
- 3.) Oczyścić filtr powietrza wytrzepując go lub przedmuchiwać (sprężonym powietrzem).
- 4.) Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

#### ! UWAGA!

- Filtra powietrza nigdy nie wolno czyścić benzyną ani palnymi rozpuszczalnikami.

### Serwisowanie świecy zapłonowej

- 1.) Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej 9.
- 2.) Odkręcić świecę zapłonową za pomocą znajdującego się w zestawie klucza do świec zapłonowych 64.
- 3.) Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Odległość elektrod = 0,6 mm (odległość między elektrodami, między którymi wytwarzana jest iskra zapłonowa). Sprawdzić świecę po raz pierwszy po 10 godzinach pracy pod kątem ewentualnych zanieczyszczeń i w razie potrzeby oczyścić ją drucianą szczotką miedzianą.

Kolejne serwisowanie świecy wykonuje się co 50 godzin pracy.

### Ostrzenie noża osłony żyłki tnącej

Nóż osłony żyłki A (patrz rys. 2a) może się z czasem stępić. W razie stępienia noża należy odkręcić 2 śruby, za pomocą których nóż A zamocowany jest na osłonie żyłki C. Zamocować nóż tnący A w imadle. Prześzlifować nóż A osetką i uważać przy tym, aby zachować kąt krawędzi tnącej.



## Ustawienia gaźnika

- Regulację gaźnika należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, producentowi lub jego serwisowi.

## Smarowanie przekładni

- Co 20 godzin pracy uzupełniać smar płynny (ok. 10 g), by zapewnić smarowanie przekładni.
- W tym celu odkręcić śrubę **D** (patrz rozkładana strona okładki), by wcisnąć smar płynny do obudowy przekładni.
- Po napełnieniu przekładni zamknąć ponownie otwór do smarowania śrubą **D**.

## Przechowywanie i transport

- Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie i akcesoria przechowywać w bezpiecznym miejscu, chronić je przed otwartym ogniem oraz źródłami ciepła/iskier, takimi jak gazowe podgrzewacze przepływowe, suszarki do prania, piece olejowe lub przenośne grzejniki itp.
- Oslonę **47**, szpulę z żyłką **49** i silnik należy zawsze przed przechowywaniem oczyścić z resztek roślin.
- Na czas transportu i przechowywania zawsze zakładać osłonę 3-zębowego noża tnącego **48**.
- Przed wykonaniem prac serwisowych zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyk świecy zapłonowej **9**.

## Przechowywanie urządzenia

Jeśli urządzenie jest przechowywane przez okres dłuższy niż 30 dni, należy je do tego odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie wyparuje znajdująca się w gaźniku resztki paliwa, pozostawiając gumowaty osad. Mogłoby to utrudnić rozruch i spowodować konieczność przeprowadzenia drogiej naprawy.

- Zdjąć zakrętkę zbiornika **13**, aby upuścić ze zbiornika paliwa **12** ewentualne ciśnienie. Opróżnić ostrożnie zbiornik paliwa **12**.
- Uruchomić silnik i odczekać, aż sam zgaśnie - pozwoli to usunąć paliwo z gaźnika.
- Pozostawić silnik na ok. 10 minut do ostygnięcia.
- Wymontować świecę zapłonową (patrz rozdział „Serwisowanie świecy zapłonowej”).
- Nalać do komory spalania 1 łyżeczkę oleju do silników 2-suwowych. Pociągnąć kilka razy za linkę rozruchową **11**, aby wszystkie części mechaniczne pokryły się olejem. Wkręcić ponownie świecę zapłonową.

## WSKAZÓWKA

- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapłonu.

## Ponowny rozruch

- Wymontować świecę zapłonową (patrz rozdział „Serwisowanie świecy zapłonowej”).
- Pociągnąć energicznie za linkę rozruchową **11**, aby usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
- Oczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod świecy.
- Napełnić zbiornik paliwa **12**. Patrz rozdział „Paliwo i olej”.

## Transport

- Jeśli konieczne jest przetransportowanie urządzenia, należy opróżnić zbiornik paliwa **12** w sposób opisany w rozdziale „Przechowywanie”.

## Rozwiązywanie problemów

### Zespół napędowy

| Problem                                           | Możliwa przyczyna                                                                       | Usuwanie usterek                                                                             |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik nie uruchamia się.                         | Nieprawidłowe postępowanie podczas rozruchu.                                            | Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi rozruchu.                                      |
| Silnik uruchamia się, ale nie osiąga pełnej mocy. | Nieprawidłowe ustawienie dźwigni ssania <b>10</b> .<br>Zanieczyszczony filtr powietrza. | Ustawić dźwignię ssania <b>10</b> na „I”<br>Oczyścić filtr powietrza.                        |
| Silnik pracuje nierówno.                          | Nieprawidłowa odległość elektrod świecy zapłonowej.                                     | Oczyścić świecę zapłonową i ustawić odległość elektrod lub zamontować nową świecę zapłonową. |
| Zawilgocona świeca zapłonowa lub nagar na świecy. | Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.                                                       | Oczyścić świecę zapłonową lub założyć nową świecę zapłonową.                                 |

### Piła do gałęzi

| Problem                                                 | Możliwa przyczyna                                                                                   | Usuwanie usterek                                                                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik działa, łańcuch tnący <b>30</b> nie porusza się. | Nasadka do przycinania żywopłotów lub piły do gałęzi niewłaściwie podłączona do zespołu napędowego. | Sprawdzić montaż.                                                                |
| Brak postępu pracy.                                     | łańcuch tnący <b>30</b> pracuje na sucho, przegrzany lub zwisa.                                     | Uzupełnić olej lub doszlifować łańcuch tnący <b>30</b> , wymienić bądź naprężyć. |

### Nożyce żywopłotów

| Problem                         | Możliwa przyczyna                                                                                   | Usuwanie usterek  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Silnik pracuje, nóż nieruchomy. | Nasadka do przycinania żywopłotów lub piły do gałęzi niewłaściwie podłączona do zespołu napędowego. | Sprawdzić montaż. |



## Terminy konserwacji

### Piła do gałęzi

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

| Część urządzenia     | Czynność                              | Przed rozpoczęciem pracy | Co tydzień | W razie awarii | W razie uszkodzenia | W razie potrzeby |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|------------|----------------|---------------------|------------------|
| Smarowanie łańcucha  | Sprawdzić                             | X                        |            |                |                     |                  |
| Łańcuch tnący 40     | Sprawdzić i dopilnować, aby był ostry | X                        |            |                |                     |                  |
|                      | Sprawdzić napięcie łańcucha           | X                        |            |                |                     |                  |
|                      | Naostrzyć                             |                          |            |                |                     | X                |
| Szyina prowadząca 40 | Sprawdzić (zużycie, uszkodzenie)      | X                        |            |                |                     |                  |
|                      | Oczyszczyć i odwrócić                 |                          | X          | X              |                     |                  |
|                      | Usunąć zadziory                       |                          | X          |                |                     |                  |
|                      | Wymienić                              |                          |            |                | X                   | X                |
| Koło łańcuchowe 42   | Sprawdzić                             |                          | X          |                |                     |                  |
|                      | Wymienić                              |                          |            |                |                     | X                |

### Nożyce żywopłotów

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

| Część urządzenia | Czynność          | Przed rozpoczęciem pracy | Po zakończeniu pracy | W razie potrzeby |
|------------------|-------------------|--------------------------|----------------------|------------------|
| Nóż tnący        | Kontrola wzrokowa | X                        |                      |                  |
|                  | Oczyszczyć        |                          | X                    | X                |

## Zamawianie części zamiennych

### Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny urządzenia

Aktualne ceny i zdjęcia można znaleźć na stronie

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### WSKAZÓWKI

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szpula z żyłką, żyłka tnąca) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

## Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki. Urządzenie oraz jego akcesoria są wykonane z różnych materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.

Informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

### Ochrona środowiska

- Opróżnić dokładnie zbiornik paliwa i oleju oraz oddać urządzenie do punktu utylizacji odpadów. Wykorzystane w urządzeniu części metalowe oraz elementy z tworzyw sztucznych po ich segregacji nadają się do ponownego wykorzystania.
- Pozostałości benzyny i zużyty olej oddać do punktu utylizacji odpadów. Nie wylewać ich do kanalizacji.
- Zanieczyszczone materiały serwisowe i eksploatacyjne należy oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

### Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 352083\_2007.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawę urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy wykorzystaniu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie właściwego poziomu bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 352083\_2007

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że to urządzenie jest zgodne z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

### **Dyrektywa Maszynowa** (2006/42/EC)

Zgodność z załącznikiem IV do 2006/42/EC

Jednostka notyfikowana  
TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)  
Numer certyfikatu: M6A 030574 2373 Rev.01

### **Dyrektywa w sprawie hałasu na zewnątrz** (2005/88/EC) (2000/14/EC)

### **Dyrektywa w sprawie emisji** (2012/46/EU) 2016/1628/EU (zmieniona przez ostatnią dyrektywę 2017/656/EU)

### **Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS)** (2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### **Zastosowane normy zharmonizowane:**

EN ISO 11806-1: 2011  
EN ISO 10517: 2019  
EN ISO 11680-1: 2011  
EN ISO 14982:2009  
EN 50581:2012

### **Typ/oznaczenie urządzenia**

Benzynowe urządzenie wielofunkcyjne 4-w-1 PBK 4 A2

### **Rok produkcji: 10-2020**

### **Numer seryjny: IAN 352083\_2007**

Bochum, dnia 27.10.2020 r.



Semi Uguzlu  
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informácií:

12/2020 · Ident.-No.: PBK4A2-112020-1

---

IAN 352083\_2007